

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
8908

NORME
INTERNATIONALE

First edition
Première édition
1993-12-15

**Banking and related financial services — Vocabulary
and data elements**

**Banque et services financiers connexes —
Vocabulaire et éléments de données**

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8908:1993



Reference number
Numéro de référence
ISO 8908:1993(E/F)

Contents	Page
Foreword	iv
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Definition	1
3 Principles and rules followed	1
3.1 Organization of an entry	1
3.2 Representation of data elements	2
3.2.1 Legend	2
3.2.2 Length indication	3
3.2.3 Status of sub-elements of a data element	3
4 Maintenance of this International Standard	3
5 Index	4
5.1 Index of deprecated terms	4
5.2 English/French index	4
6 Vocabulary and data elements	5
 Annexes	
A Index of deprecated terms	82
B Bibliography	90
 Alphabetical indexes	
English	94
French	106

© ISO 1993

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	v
Introduction	vii
1 Domaine d'application	1
2 Définition	1
3 Principes et règles suivis	1
3.1 Organisation d'un article	1
3.2 Représentation des éléments de données	2
3.2.1 Légende	2
3.2.2 Indication de la longueur	3
3.2.3 Statut des sous-éléments d'un élément de données	3
4 Mise à jour de la présente Norme internationale	3
5 Index	4
5.1 Index des termes déconseillés	4
5.2 Index français/anglais	4
6 Vocabulaire et éléments de données	5
Annexes	
A Index des termes déconseillés	83
B Bibliographie	91
Index alphabétiques	
Anglais	94
Français	106

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 8909 was prepared by Technical Committee ISO/TC 68, *Banking and related financial services*.

Annexes A and B of this International Standard are for information only.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8908 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 68, *Banque et services financiers liés aux opérations bancaires*.

Les annexes A et B de la présente Norme internationale sont données uniquement à titre d'information.

Introduction

Standards relating to documents and messages for interchange of data between financial institutions and between financial institutions and their clients include specifications for the terms and data elements to be used. The objective of this International Standard is to meet requirements for a compilation and harmonization of such terms and data elements. It includes terms and data elements from the standards listed in annex B which have been considered to be common in financial services.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8908:1993

Introduction

Les normes relatives aux documents et messages pour l'échange de données entre les banques/institutions financières et entre les banques et leurs clients comprennent les spécifications des termes et des éléments de données à utiliser. L'objectif de la présente Norme internationale est de satisfaire aux prescriptions de compilation et d'harmonisation de ces termes et éléments de données. Elle contient les termes et les éléments de données des normes dont la liste figure dans l'annexe B et qui ont été considérés comme courants dans le domaine bancaire.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8908:1993

This page intentionally left blank

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8908:1993

This page intentionally left blank

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8908:1993

Banking and related financial services – Vocabulary and data elements

Banque et services financiers connexes – Vocabulaire et éléments de données

1 Scope

1 Domaine d'application

This International Standard identifies and defines terms and data elements for use in the field of banking and related financial services. In the case of data elements, it not only provides their definition but also their basic representation.

La présente Norme internationale identifie et définit les termes et éléments de données à utiliser dans le domaine de la banque et des services financiers connexes. En ce qui concerne les éléments de données, elle fournit leur définition et également leur représentation de base.

NOTE 1 The full representation of data elements can be found in the International Standards referenced in annex B.

NOTE 1 On trouvera la représentation complète des éléments de données dans les Normes internationales référencées dans l'annexe B.

2 Definition

2 Définition

For the purposes of this International Standard, the following definition applies.

Pour les besoins de la présente Norme internationale, la définition suivante s'applique.

2.1 data element : A concept and associated attribute for which the definition, representation, identification and meaning have been agreed for the purpose of the interchange of data. It consists of a generic part representing a defined concept and an attribute, the data item.

2.1 élément de données : Concept et attribut associé dont la définition, la représentation, l'identification et la signification ont fait l'objet d'un accord pour les besoins de l'échange de données. Il consiste en une partie générique représentant un concept défini et un attribut, la donnée élémentaire.

3 Principles and rules followed

3 Principes et règles suivis

3.1 Organisation of an entry

3.1 Organisation d'un article

Each entry consists of a set of essential elements that includes

Chaque article consiste en un ensemble d'éléments essentiels comprenant

a) The term and one or several definitions (one generic and/or one or several specific) and a reference to the relevant standard(s).

In the case of a generic definition the reference is placed in parenthesis after the definition. In the case of a specific definition the reference is mentioned in parenthesis at the beginning of the definition.

a) le terme et une ou plusieurs définitions (une définition générique et/ou une ou plusieurs définitions spécifiques) et une référence à la (aux) norme(s) correspondante(s).

Dans le cas d'une définition générique, placer la référence après la définition. Dans le cas d'une définition spécifique, mentionner la référence entre parenthèses au début de la définition;

b) If appropriate, the specification for the representation of the data element's value.

b) le cas échéant, la spécification de la représentation de la valeur de l'élément de données.

NOTE 2 A reference tag for each data element will be considered in the future and introduced in this International Standard when available

NOTE 2 Une étiquette de référence pour chaque élément de données sera étudiée plus tard et ajoutée à la présente Norme internationale le moment venu.

3.2 Representation of data elements

3.2 Représentation des éléments de données

3.2.1 Legend

3.2.1 Légende

a	alphabetic character only	a	caractère alphabétique seulement
b	binary	b	binaire
c	control character	c	caractère de contrôle
d	represents a numeric value (including decimal mark)	d	représente une valeur numérique (y compris le point décimal)
e	space	e	espace
f	selection preprinted option	f	option préimprimée de sélection
h	hexadecimal character	h	caractère hexadécimal
n	numeric character only	n	caractère numérique seulement
s	special characters (e.g., decimal mark)	s	caractères spéciaux (par exemple point décimal)
x	any character of the permitted character set as specified in the referenced ISO standard	x	tout caractère de la police de caractères autorisée tel que prescrit dans la norme ISO référencée
/	used as a mandatory delimiter in specified data elements	/	utilisé en tant que séparateur obligatoire dans les éléments de données prescrits
an	alpha numeric character	an	caractère alphanumérique
anp	alpha numeric and space characters	anp	caractère alphanumérique et espace
ans	alpha + numeric + special only	ans	alpha + numérique + spécial seulement

NOTE 3 Difference between blank, null and space : Space is a character ; blank or null indicates absence of information

NOTE 3 La différence entre le blanc, le nul et l'espace est la suivante : l'espace est un caractère ; le blanc/nul indique une absence d'informations.

3.2.2 Length indication

<u>nn</u>	fixed length
nn	maximum length
nn*nn	maximum number of lines * maximum line length e.g., : 6*35x means up to 6 lines of up to 35 characters per line.
nn-nn	minimum and maximum length

NOTE 4 When binary representation (b) is used, the length represents the number of bits.

3.2.3 Status of sub-elements of a data element

[] = optional

In all other cases, sub-element is mandatory.

For example,
6n [29x] - first sub-element is mandatory, second sub-element is optional.

4 Maintenance of this International Standard

The list of terms and data elements included in this International Standard will be reviewed once every two years.

Updates will be made when required (e.g. when there is a substantial number of new entries).

3.2.2 Indication de la longueur

<u>nn</u>	longueur fixe
nn	longueur maximale
nn*nn	maximum de lignes * longueur maximale d'une ligne Par exemple : 6*35x signifie jusqu'à 6 lignes et 35 caractères par ligne.
nn - nn	longueur minimale et maximale

NOTE 4 Quand la représentation binaire (b) est utilisée, la longueur représente le nombre de bits.

3.2.3 Statut des sous-éléments d'un élément de données

[] = facultatif

Dans tous les autres cas, le sous-élément est obligatoire.

Par exemple,
6n [29x] - le premier sous-élément est obligatoire, le deuxième est facultatif.

4 Mise à jour de la présente Norme internationale

La liste des termes et des éléments de données figurant dans la présente Norme internationale sera remise à jour une fois tous les deux ans.

Des mises à jour seront faites si nécessaire (par exemple, en raison du nombre important de nouveaux articles).

New TC 68 standards and revised TC standards, new terms or data elements, or definitions for existing terms, or representation of existing data elements shall be notified to the TC 68/WG 2 secretariat acting in the capacity of Maintenance Agency for this International Standard. They will then be circulated to TC 68/WG 2 members for consideration. If approved they will be included in a revised edition of this International Standard.

If new terms or data elements are not approved at this stage, they will be addressed at the following TC 68/WG 2 meeting and inserted if appropriate.

5 Index

5.1 Index of deprecated terms

An alphabetical index of deprecated terms is provided in annex A. This index is composed of two columns; the first column includes all the deprecated terms and the second column the corresponding preferred terms.

5.2 English and French indexes

English and French indexes are also provided at the end of this International Standard.

Les nouvelles normes ou normes révisées par le TC 68, les nouveaux termes ou éléments de données ou définitions pour les termes existants ou la représentation des éléments de données existants doivent être notifiés au secrétariat du TC 68/GT 2, agissant en tant qu'Agence de Maintenance pour la présente Norme internationale. Ils seront diffusés pour approbation aux membres du TC 68/GT 2. S'ils sont approuvés, ils seront inclus dans une mise à jour ultérieure de la présente Norme internationale.

Si des nouveaux termes ou éléments de données ne sont pas approuvés à cette étape, ils seront traités à la réunion suivante du TC 68/GT 2 et introduits dans la norme, le cas échéant.

5 Index

5.1 Index des termes déconseillés

Un index des termes déconseillés, alphabétique, figure dans l'annexe A. Il se compose de deux colonnes; la première comprend tous les termes déconseillés et la deuxième les termes correspondants recommandés.

5.2 Index français et anglais

Un index français et un index anglais figurent à la fin de la présente Norme internationale.

6 Vocabulary and data elements**6.1****access operation**

Operation giving access to a location, to a service or to information within a card, e.g. lobby banking, enquiry services, card transaction history, etc.

6.2**account**

Relationship between a financial institution and a customer.

6.3**account for payment**

Name and account number with the receiver/sender of message from/to which the payment is to be/has been made. [34x]
(ISO 7775) 4*35x

6.4**account identification**

Series of characters used to identify a customer account or relationship. 28x
(ISO 7812)

(ISO 6680) Remitting bank's account serviced by the receiving bank. 2*35x

(ISO 7341) (ISO 7746) (ISO 7982-1) Identification assigned by the account servicing bank to identify the account of the account owner.

6.5**account identification 1**

(ISO 8583) Account identification used primarily for the "from" account in a transfer transaction. 28x

6.6**account identification 2**

(ISO 8583) Account identification used primarily for the "to" account in a transfer transaction. 28x

6.7**account identification length**

Identification of the length in character position of the account identification. 2n

6.8**account number (deprecated)**

See preferred term **account identification**

6.9**account number extended (deprecated)**

See preferred term **extended PAN**

6.10**account number length (deprecated)**

See preferred term **account identification length**

6 Vocabulaire et éléments de données**6.1****opération d'accès**

Opération donnant accès à un emplacement, un service ou à des informations contenues dans une carte, par exemple sas d'une banque, services de renseignements, historique des transactions d'une carte, etc.

6.2**compte**

Relation entre une institution financière et un client.

6.3**compte pour paiement**

Nom et numéro de compte chez le destinataire expéditeur de message duquel/auquel le paiement doit être/a été effectué. [34x]
(ISO 7775) 4*35x

6.4**identification du compte**

Série de caractères servant à identifier le compte d'un client ou une relation commerciale. 28x
(ISO 7812)

(ISO 6680) Compte de la banque remettante tenu par la banque destinataire. 2*35x

(ISO 7341) (ISO 7746) (ISO 7982-1) Identification attribuée par la banque domiciliataire du compte permettant d'identifier le compte du titulaire du compte.

6.5**identification du compte - 1**

(ISO 8583) Identification de compte utilisée principalement pour le compte "Origine des fonds" dans une transaction de transfert. 28x

6.6**identification du compte - 2**

(ISO 8583) Identification de compte utilisée principalement pour le compte "Bénéficiaire des fonds" dans une transaction de transfert. 28x

6.7**longueur de l'identification de compte**

Indication de la longueur en nombre de caractères de l'identification du compte. 2n

6.8**numéro de compte (déconseillé)**

Voir le terme recommandé **identification du compte**.

6.9**numéro de compte étendu (déconseillé)**

Voir le terme recommandé **PAN étendu**.

6.10**longueur du numéro de compte (déconseillé)**

Voir le terme recommandé **longueur de l'identification de compte**.

<p>6.11 account owner bank Bank for which an account is serviced at another bank (account servicing bank). (ISO 7341) (ISO 7982-1)</p>	<p>6.11 banque titulaire du compte Banque pour laquelle un compte est tenu chez une autre banque (banque domiciliataire du compte). (ISO 7341) (ISO 7982-1)</p>
<p>6.12 account servicing bank Bank that is the depository for an account. (ISO 7341)(ISO 7982-1)</p>	<p>6.12 banque domiciliataire du compte Banque qui tient le compte. (ISO 7341) (ISO 7982-1)</p>
<p>6.13 account servicing bank's reference Reference assigned by the account servicing bank to identify the transaction. (ISO 7341) 16x (ISO 7982-1)</p>	<p>6.13 référence de la banque domiciliataire du compte Référence attribuée par la banque domiciliataire du compte pour identifier la transaction. (ISO 7341) 16x (ISO 7341) (ISO 7982-1)</p>
<p>6.14 account with bank (deprecated) See preferred term beneficiary's financial institution</p>	<p>6.14 compte avec la banque (déconseillé) Voir le terme recommandé institution financière du bénéficiaire</p>
<p>6.15 account(s) for charges Account(s) to be used for charges if different from the account for payment. (ISO 7775) 4*35x</p>	<p>6.15 compte(s) pour frais Compte(s) à imputer pour les frais s'il(s) est (sont) différent(s) du compte pour paiement. (ISO 7775) 4*35x</p>
<p>6.16 accrued interest Interest that has been earned but not yet been paid. (ISO 7775) Number of days when needed (for example, in the case of bonds), the currency code and the amount of accrued interest to be added or to be deducted. [3n] <u>3</u>a15d</p>	<p>6.16 intérêts courus Intérêts dus mais non encore réglés. (ISO 7775) Nombre de jours, si nécessaire (par exemple, dans le cas d'obligations), code monnaie et montant des intérêts courus à ajouter ou à déduire. [3n] <u>3</u>a 15d</p>
<p>6.17 acquirer Institution (or its agent) which acquires from the card acceptor the data relating to the card transaction. (ISO 8583) (ISO 9564-1)</p>	<p>6.17 acquéreur Institution (ou son agent) qui acquiert de l'accepteur de la carte l'information liée à la transaction de la carte. (ISO 8583) (ISO 9564-1)</p>
<p>6.18 acquirer country code Code of the country where the acquirer is located. (ISO 8583) <u>3</u>n</p>	<p>6.18 code pays de l'acquéreur Code du pays où l'acquéreur est domicilié. (ISO 8583) <u>3</u>n</p>
<p>6.19 acquirer identification code Code identifying the acquirer. (ISO 8583) 11n</p>	<p>6.19 code d'identification de l'acquéreur Code identifiant l'acquéreur. (ISO 8583) 11n</p>
<p>6.20 acquiring institution identification code See preferred term acquirer identification code</p>	<p>6.20 organisme acquéreur, code d'identification (déconseillé) Voir le terme recommandé code d'identification de l'acquéreur.</p>

<p>6.21 action code Code used to define the action taken or the action to be taken as well as the reason for taking the action. 3n</p>	<p>6.21 code d'une action Code utilisé pour définir l'action faite ou à faire, aussi bien que la raison invoquée pour faire l'action. (ISO 8583) 3n</p>
<p>6.22 action date Date specifying a time for a particular action. (ISO 8583) 6n</p>	<p>6.22 date d'une action Date spécifiant le moment où s'est produite une action particulière. (ISO 8583) 6n</p>
<p>6.23 activation Process which gives an integrated circuit(s) card the required operational capability for the cardholder.</p>	<p>6.23 activation Processus qui donne à une carte à circuit(s) intégré(s) la capacité opérationnelle requise du titulaire de la carte.</p>
<p>6.24 additional amounts (ISO 7746) Any additional amount claimed for reimbursement in a documentary credit. 3a32d</p>	<p>6.24 montants complémentaires (ISO 7746) Tout montant complémentaire demandé pour remboursement dans un crédit documentaire. 3a22d</p>
<p>6.25 additional data Information supplied to complement that conveyed in areas of a message. 8*35x 5*35x 10*35x (ISO 6260) 4*70x (ISO 9778) (ISO 10043) 107x (ISO 10044) (ISO 4909) Discretionary data which is meaningful to the card issuer. 2*17x (ISO 6680) Additional information for use of the remitting bank only. (ISO 7775) Further identification or information on the underlying instruction or information related to a specific message type. 16x</p>	<p>6.25 données complémentaires Informations fournies en complément de celles transmises dans les zones d'un message. 8*35x 5*35x 10*35x (ISO 6260) 4*70x (ISO 9778) (ISO 10043) 107x (ISO 10044) (ISO 4909) Données discrétionnaires destinées à l'émetteur de la carte. 2*17x (ISO 6680) Informations complémentaires à usage seulement de la banque remettante. (ISO 7775) Renseignements supplémentaires sur l'instruction concernée ou renseignements relatifs à un type de message spécifique. 16x</p>
<p>6.26 additional data - ISO (ISO 8583) Data supplemental to that already conveyed in the specific data elements in the message. 999x</p>	<p>6.26 données complémentaires - ISO (ISO 8583) Données complémentaires à celles déjà transmises dans les éléments de données spécifiques du message. 999x</p>
<p>6.27 additional data - national (ISO 8583) Data unique to country applications as defined by national organizations. 999x</p>	<p>6.27 données complémentaires - nationales (ISO 8583) Données significatives pour les applications du pays, définies par les organismes nationaux. 999x</p>
<p>6.28 additional data - private (ISO 8583) Data unique to private institutions as defined by them. 999x</p>	<p>6.28 données complémentaires - privées (ISO 8583) Données significatives pour les institutions privées qui les ont définies. 999x</p>
<p>6.29 additional data, length (deprecated) See preferred term length of additional data</p>	<p>6.29 données complémentaires, longueur (déconseillé) Voir le terme recommandé longueur des données complémentaires</p>

6.30
additional instructions (deprecated)
 See preferred term **additional data**

6.31
additional response data
 (ISO 8583) Other data (for example a telephone number) required in response to an authorization or transaction request.
 (ISO 8583) 99ans

6.32
additional verification value
 (ISO 4909) Value which provides the validation of the PIN or a relation between two PIN-verification procedures or the same procedure with different keys.
 (ISO 4909) 8n
 (ISO 9564-1) 4-12n

6.33
advice
 Affirmation that an action has taken place.
 (ISO 7982-1) (ISO 8583)

(ISO 7341) Confirmation that a funds transfer has been executed. An advice does not contain payment order instructions.

6.34
advice of execution
 (ISO 7775) Report sent by the executing party to give brief and early information about a securities deal.

6.35
advice of income in the form of securities
 (ISO 7775) Advice of an event related to income in the form of additional securities derived from securities held in custody or being traded in.

6.36
advice of money income
 (ISO 7775) Advice of an event related to cash income derived from securities held in custody, or being dealt in.

6.37
advice of receipt/delivery of securities
 (ISO 7775) Advice which gives early information without all details, of a receipt or delivery of securities. It covers receipts and deliveries, both free and against payment. It will normally be followed by the formal and complete confirmation.

6.38
advice of redemption
 (ISO 7775) Advice normally sent by a custodian to its customer to give notice of a forthcoming redemption or maturity, or advice of the money amount and details of the completed redemption.

6.30
instructions complémentaires (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **données complémentaires**.

6.31
données complémentaires de réponse
 (ISO 8583) Autres données (par exemple, un numéro de téléphone) requises en réponse à une autorisation ou une transaction de demande.
 (ISO 8583) 99ans

6.32
valeur complémentaire de vérification
 (ISO 4909) Valeur destinée à la validation du PIN ou une relation entre deux procédures de vérification du PIN ou la même procédure avec différentes clés.
 (ISO 4909) 8n
 (ISO 9564-1) 4-12n

6.33
avis
 Affirmation qu'une action a eu lieu.
 (ISO 7982-1) (ISO 8583)

(ISO 7341) Confirmation qu'un transfert de fonds a été exécuté. Un avis ne comporte pas d'instructions d'ordre de paiement.

6.34
avis provisoire d'exécution
 (ISO 7775) Annonce envoyée par l'exécuteur d'ordre pour donner des informations brèves mais immédiates au sujet d'une négociation de titres.

6.35
avis de paiement de revenus sous la forme de titres
 (ISO 7775) Avis sur un événement relatif à un paiement de revenus sous la forme de titres supplémentaires s'ajoutant aux titres déjà détenus en dépôt ou ayant fait l'objet de l'opération.

6.36
avis de paiement de revenus en espèces
 (ISO 7775) Avis sur un événement relatif à un paiement de revenus en espèces lié aux titres en dépôt ou ayant fait l'objet de l'opération.

6.37
avis d'exécution de réception/de livraison de titres
 (ISO 7775) Avis donnant les premières informations sans tous les détails, sur la réception ou la livraison de titres. Il couvre les réceptions et les livraisons, à la fois sans et avec règlement. Il doit être normalement suivi par la confirmation officielle et complète.

6.38
avis de remboursement
 (ISO 7775) Avis normalement adressé par un dépositaire à son client pour lui annoncer un remboursement à venir ou l'échéance finale, ou l'avis du montant en espèces et des détails du remboursement dans son ensemble.

<p>6.39 advice of securities proceeds (ISO 7775) Advice sent by an intermediary financial institution acting as a collection agent and in response to a presentation of coupons, bonds, or other securities due for payment.</p>	<p>6.39 avis de décompte relatif à des titres (ISO 7775) Avis adressé par une institution financière intermédiaire agissant en tant qu'agent de recouvrement et en réponse à une présentation de coupons, d'obligations ou d'autres titres payables.</p>
<p>6.40 advise (ISO 10043) Instructions for the collecting bank regarding when and how to advise the remitting bank 3f</p>	<p>6.40 avis (ISO 10043) Instructions destinées à la banque chargée de l'encaissement et relatifs au moment et au moyen d'aviser la banque remettante. 3f</p>
<p>6.41 advising bank Bank requested to advise the credit. (ISO 10044) 5*35x</p>	<p>6.41 banque chargée d'aviser Banque chargée d'aviser d'un crédit. (ISO 10044) 5*35x</p>
<p>6.42 advising bank's notification (ISO 10044) Notification to the beneficiary of an amendment. 10*35x</p>	<p>6.42 notification de la banque chargée d'aviser (ISO 10044) Notification au bénéficiaire d'une modification. 10*35x</p>
<p>6.43 advising bank's responsibility (ISO 10044) Standard phrase indicating the advising bank's responsibility. 1f</p>	<p>6.43 responsabilité de la banque chargée d'aviser (ISO 10044) Expression courante indiquant la responsabilité de la banque chargée d'aviser. 1f</p>
<p>6.44 advising instruction (ISO 10044) Instruction to the advising bank regarding confirmation of the documentary credit. 1f</p>	<p>6.44 instruction d'aviser (ISO 10044) Instruction à la banque chargée d'aviser valant confirmation du crédit documentaire. 1f</p>
<p>6.45 algorithm Specified mathematical process for computation.</p>	<p>6.45 algorithme Processus mathématique de calcul spécifié.</p>
<p>6.46 alternative card sequence number (deprecated) See preferred term card sequence number</p>	<p>6.46 carte, numéro séquentiel (déconseillé) Voir le terme recommandé numéro séquentiel de la carte.</p>
<p>6.47 amendment date Date on which amendment was issued. (ISO 10044) 6n</p>	<p>6.47 date de modification Date à laquelle une modification a été émise. (ISO 10044) 6n</p>
<p>6.48 amendment statement Standard phrase linking the amendment to the original documentary credit. (ISO 10044) 35x</p>	<p>6.48 déclaration de modification Expression courante reliant la modification au crédit documentaire original. (ISO 10044) 35x</p>
<p>6.49 amount (ISO 6260) (ISO 6680) (ISO 7746) Value in units of currency. (ISO 6260) 3*35x (ISO 6680) 35d (ISO 7746) 3a32d</p>	<p>6.49 montant (ISO 6260) (ISO 6680) (ISO 7746) Valeur en unités de monnaie. (ISO 6260) 3*35x (ISO 6680) 5d (ISO 7746) 3a22d</p>
<p>6.50 amount authorized per cycle period (ISO 4909) Amount which is used to reset the amount remaining. 4n</p>	<p>6.50 montant autorisé par période (ISO 4909) Montant de référence utilisé pour calculer le montant restant. 4n</p>

ISO 8908: 1993 (E/F)

<p>6.51 amount claimed (ISO 7746) Total claimed for reimbursement in a documentary credit, optionally followed by the date on which the claiming bank requests the amount to be at its disposal.</p> <p style="text-align: right;">2*35x</p>	<p>6.51 montant demandé (ISO 7746) Total demandé pour le remboursement d'un crédit documentaire, suivi facultativement de la date à laquelle la banque demandant le remboursement souhaite que le montant soit à sa disposition.</p> <p style="text-align: right;">2*35x</p>
<p>6.52 amount details (ISO 7746) Detailed amount specifications of the documentary credit (e.g. insurance to be paid additionally).</p> <p style="text-align: right;">4*35x</p>	<p>6.52 détails du montant (ISO 7746) Spécifications détaillées sur le montant du crédit documentaire (par exemple, assurance à payer en plus).</p> <p style="text-align: right;">4*35x</p>
<p>6.53 amount of credits Sum amount of transaction amount in all chargeback transactions. (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;"><u>16n</u></p>	<p>6.53 montant des crédits Somme de tous les montants de transactions de rejet de débit. (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;"><u>16n</u></p>
<p>6.54 amount of debits Sum amount of transaction amount in all financial transactions. (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;"><u>16n</u></p>	<p>6.54 montant des débits Somme de tous les montants de transactions financières. (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;"><u>16n</u></p>
<p>6.55 amount of fees Amount used to denote all fees affecting reconciliation (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;">204ans</p>	<p>6.55 montant des frais Montant utilisé pour représenter tous les frais afférents à la réconciliation. (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;">204ans</p>
<p>6.56 amount of interest (deprecated) See preferred term interest amount</p>	<p>6.56 montant d'intérêts (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des intérêts.</p>
<p>6.57 amount of reversal credits Sum amount of reversal credits processed exclusive of any fees. (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;"><u>16n</u></p>	<p>6.57 montant des crédits de redressement Montant total des crédits de redressement traités, frais non compris. (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;"><u>16n</u></p>
<p>6.58 amount of reversal debits Sum amount of reversal debits processed exclusive of any fees (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;"><u>16n</u></p>	<p>6.58 montant des débits de redressement Montant total des débits de redressement traités, frais non compris. (ISO 8583)</p> <p style="text-align: right;"><u>16n</u></p>
<p>6.59 amount remaining this cycle (ISO 4909) Remaining available balance of amount authorized for the current cycle period.</p> <p style="text-align: right;"><u>4n</u></p>	<p>6.59 montant restant de la période (ISO 4909) Solde disponible du montant autorisé pour la période en cours.</p> <p style="text-align: right;"><u>4n</u></p>
<p>6.60 amounts added (ISO 7746) Amounts added to the principal amount of a collection. (ISO 7775) Amounts added, such as commissions, fees or other amounts, to the principal amount.</p> <p style="text-align: right;">6*35x 6*35x</p>	<p>6.60 montants ajoutés (ISO 7746) Montants ajoutés au montant principal d'un recouvrement. (ISO 7775) Montants ajoutés, tels que des commissions, des frais ou d'autres montants au montant principal.</p> <p style="text-align: right;">6*35x 6*35x</p>

<p>6.61 amount, cardholder billing (deprecated) See preferred term cardholder billing amount</p>	<p>6.61 montant, facture du porteur de carte (déconseillé) Voir le terme recommandé montant de la facture du titulaire de carte.</p>
<p>6.62 amount, cardholder billing fee (deprecated) See preferred term cardholder billing fee amount</p>	<p>6.62 montant, frais de facturation du titulaire de carte (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des frais de facturation du titulaire de carte.</p>
<p>6.63 amount, fees (deprecated) See preferred term amount of fees</p>	<p>6.63 montant, frais de règlement (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des frais de règlement.</p>
<p>6.64 amount, net settlement (deprecated) See preferred term net settlement amount</p>	<p>6.64 montant, règlement net (déconseillé) Voir le terme recommandé montant du règlement net.</p>
<p>6.65 amount, settlement (deprecated) See preferred term settlement amount</p>	<p>6.65 montant, règlement (déconseillé) Voir le terme recommandé montant du règlement.</p>
<p>6.66 amount, transaction (deprecated) See preferred term transaction amount</p>	<p>6.66 montant, transaction (déconseillé) Voir le terme recommandé montant de la transaction.</p>
<p>6.67 answers Narrative response to a query or a request for cancellation. (ISO 7775) 20*35x</p>	<p>6.67 réponses Réponse rédactionnelle à une demande d'information ou à une demande d'annulation. (ISO 7775) 20*35x</p>
<p>6.68 applicant Party at whose request a transaction or service is to be undertaken. (ISO 10044) 5*35x</p>	<p>6.68 demandeur Entité à la demande de laquelle une transaction ou un service doit être entrepris. (ISO 10044) 5*35x</p>
<p>6.69 application Data File (ADF) File that supports one or more services. (ISO 9992-1) (ISO 10202-1)</p>	<p>6.69 fichier de données d'application (ADF) Un fichier qui peut prouver un ou plusieurs services. (ISO 9992-1) (ISO 10202-1)</p>
<p>6.70 application Data File type Specific type of instrument e.g. electronic cheque book, electronic purse, electronic wallet, electronic token facility, etc.</p>	<p>6.70 type de fichier de données d'application Type d'instrument financier spécifique, par exemple chéquier électronique, porte-monnaie électronique, portefeuille électronique, porte-jeton électronique.</p>
<p>6.71 application supplier Entity which is responsible for an Application Data File (ADF) after its allocation</p>	<p>6.71 prestataire Entité responsable d'un fichier de données d'application (ADF) postérieurement à sont allocation.</p>
<p>6.72 approval code (ISO 8583) Response identification assigned by the authorising institution. 6anp</p>	<p>6.72 code d'approbation (ISO 8583) Identification de la réponse attribuée par l'institution qui autorise. 6anp</p>

<p>6.73 approval code length Maximum length of approval code which the acquirer can accommodate. (ISO 8583) 1n</p>	<p>6.73 longueur du code d'approbation Longueur maximale de l'identification de réponse d'autorisation que l'acquéreur peut recevoir. (ISO 8583) 1n</p>
<p>6.74 attention party Person or department whose attention should be drawn to the message. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.74 entité à prévenir Personne ou service devant être avisé du message. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.75 audit trail (deprecated) See preferred term security audit trail</p>	<p>6.75 trace d'audit (déconseillé) Voir le terme recommandé trace d'audit de sécurité.</p>
<p>6.76 authentication Process used, between a sender and a receiver, to ensure data integrity and to provide data origin authentication. (ISO 8730) (ISO 8732) (ISO 9807)</p>	<p>6.76 authentification Méthode employée par un expéditeur et un destinataire pour s'assurer de l'intégrité des données et fournir un moyen d'authentifier leur origine. (ISO 8730) (ISO 8732) (ISO 9807)</p>
<p>6.77 authentication algorithm Algorithm used, together with an authentication key, and one or more authentication elements, for authentication. (ISO 8730) (ISO 9807)</p>	<p>6.77 algorithme d'authentification Algorithme utilisé, ainsi qu'une clé d'authentification et un ou plusieurs éléments d'authentification, pour l'authentification. (ISO 8730) (ISO 9807)</p>
<p>6.78 authentication element Message element that is to be protected by authentication. (ISO 8730)</p>	<p>6.78 élément d'authentification Élément de message qui doit être protégé par authentification. (ISO 8730)</p>
<p>6.79 authentication key Cryptographic key used for authentication. When this key and the elements to be authenticated (authentication elements) are applied to the authentication algorithm, the result will be the message authentication code (MAC) or the authenticator. (ISO 8730)</p>	<p>6.79 clé d'authentification Clé de chiffrement utilisée pour l'authentification. Si on applique cette clé et les éléments à authentifier (éléments d'authentification) à l'algorithme d'authentification, on obtient le code d'authentification de message (MAC) ou l'authentificateur. (ISO 8730)</p>
<p>6.80 authentication key identifier Identification of the cryptographic key to be used for authentication. (ISO 8730) (ISO 8732)</p> <p>(ISO 8732) Key identifier of a key to be used in the authentication of a disconnect cryptographic service message. 16x</p>	<p>6.80 identificateur de la clé d'authentification Identification de la clé de chiffrement à utiliser pour l'authentification. (ISO 8730) (ISO 8732)</p> <p>(ISO 8732) Identificateur d'une clé à utiliser pour l'authentification d'un message de service de fin de connexion. 16x</p>
<p>6.81 authentication or signature (deprecated) See preferred term authenticator</p>	<p>6.81 authentification ou signature (déconseillé) Voir le terme recommandé authentificateur.</p>

6.82**authenticator**

Code in a message between the sender and receiver used to validate the source and all or part of the text of a message, based on a bilaterally agreed upon method of calculation. On paper documents a signature or other representation may be used.

(ISO 7982-1) 16x
 (ISO 9778) 3*35x
 (ISO 10043) 3*35x
 (ISO 10044) 3*35x

6.83**authenticator key** (deprecated)

See preferred term **authentication key**

6.84**authorisation**

Permission given to acquire or execute a service.

(ISO 6260) (ISO 10044) 5*35x

(ISO 8583) Approval or guarantee given by the card issuer to the acquirer (and/or card acceptor).

(ISO 10044) Issuing bank's approval to the reimbursement bank to honour charges.

3f

6.85**authorisations, number** (deprecated)

See preferred term **number of authorisations**

6.86**automated teller machine (ATM)**

Self-service system offering a variety of card transaction possibilities.

6.87**available balance**

Balance at the disposal of the account owner at the close of the statement period.

(ISO 7341)

6.88**available funds**

Funds available for transfer or withdrawal in cash.

(ISO 7982-1)

6.89**available to**

Identity of the bank(s) authorised to claim reimbursement.

(ISO 7746) 4*35x

6.90**available with**

Name of the bank(s) where the documentary credit is available.

(ISO 10044) 5*35x

6.91**available with...by...** (deprecated)

See preferred term **available to**

6.82**authentificateur**

Code utilisé entre l'expéditeur et le destinataire afin de valider l'origine et tout ou partie du texte d'un message, dont la base est une méthode de calcul résultant d'un accord bilatéral. Sur des documents papier, on peut utiliser une signature ou autre représentation.

(ISO 7982-1) 16x
 (ISO 9778) 3*35x
 (ISO 10043) 3*35x
 (ISO 10044) 3*35x

6.83**clé d'authentificateur** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **clé d'authentification**

6.84**autorisation**

Permission donnée afin d'acquiescer ou d'exécuter un service.

(ISO 6260) (ISO 10044) 5*35x

(ISO 8583) Accord ou garantie donné par l'émetteur de la carte à l'acquéreur (et/ou l'accepteur de la carte).

(ISO 10044) Accord de la banque émettrice à la banque de remboursement pour honorer les frais.

3f

6.85**autorisations, nombre** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **nombre des autorisations**.

6.86**guichet automatique (ATM)**

Système en libre service offrant un variété de possibilités de transactions par carte.

6.87**solde disponible**

Solde à la disposition du titulaire du compte à la date de clôture d'un extrait de compte.

(ISO 7341)

6.88**fonds disponibles**

Fonds disponibles pour un transfert de fonds ou un retrait en espèces.

(ISO 7982-1)

6.89**disponible pour**

Identité de la (des) banque(s) autorisée(s) à demander le remboursement.

(ISO 7746) 4*35x

6.90**disponible chez**

Nom de la (des) banque(s) où est disponible le crédit documentaire.

(ISO 10044) 5*35x

6.91**disponible chez...par...** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **disponible pour**

6.92

average signal amplitude

Readback voltage measured peak-to-peak, averaged over the total recording area of a magnetic track.
(ISO 7811-2) (ISO 8484)

6.92

amplitude moyenne du signal

Tension de relecture mesurée crête-à-crête et dont la moyenne est calculée sur toute la zone d'enregistrement d'une piste magnétique lorsqu'on enregistre avec le courant d'enregistrement de l'essai à la densité d'enregistrement spécifiée.
(ISO 7811-2) (ISO 8484)

6.93

bank

Financial institution authorized or chartered by its national regulatory authority to be designated as a bank.

6.93

banque

Institution financière autorisée ou agréée par son administration pour être considérée comme une banque.

6.94

bank card

Financial transaction card used to identify parties to certain financial transactions.

6.94

carte bancaire

Carte de transaction financière utilisée pour identifier les participants à certaines transactions financières.

6.95

bank code

Code which unambiguously identifies a financial institution.
(ISO 9362)

6.95

code bancaire

Code qui identifie sans ambiguïté une institution financière.
(ISO 9362)

6.96

bank identifier code (BIC)

Code used to identify financial institutions in order to facilitate automated processing of telecommunication messages in banking and related financial transaction environments.
(ISO 9362)

6.96

code identificateur de banque (BIC)

Code utilisé pour identifier les institutions financières afin de faciliter le traitement automatisé des messages télétransmis dans le domaine de la banque et des transactions financières connexes.
(ISO 9362)

6.97

bank to bank information (deprecated)

See preferred term **additional data**

6.97

informations de banque à banque (déconseillé)

Voir le terme recommandé **données complémentaires**.

6.98

benef info (deprecated)

See preferred term **originator to beneficiary information**

6.98

informations au bénéficiaire (déconseillé)

Voir le terme recommandé **informations du donneur d'ordre destinées au bénéficiaire**.

6.99

beneficiary

Ultimate party to be credited or paid as a result of a transfer.
(ISO 6260) (ISO 7982-1) (ISO 8730)
(ISO 6260) 6*35x

6.99

bénéficiaire

Dernière entité qui doit être créditée ou payée à l'aboutissement d'un transfert.
(ISO 6260) (ISO 7982-1) (ISO 8730)
(ISO 6260) 6*35x

(ISO 10044) Party in whose favour the credit is issued.
5*35x

(ISO 10044) Entité en faveur de laquelle le crédit a été émis.
5*35x

6.100

beneficiary account identification

Identification of the beneficiary's account serviced by the beneficiary's financial institution, which is to be credited with the funds. 35x

6.100

identification du compte du bénéficiaire

Identification du compte du bénéficiaire tenu par l'institution financière du bénéficiaire, sur lequel les fonds doivent être crédités. 35x

6.101

beneficiary advice information

Information (e.g., telephone number, cable address, contact's name, and so on) to facilitate advice to the beneficiary.
(ISO 7982-1) 35x

6.101

informations pour aviser le bénéficiaire

Renseignements (par exemple, numéro de téléphone, adresse télégraphique, nom de la personne à joindre) utiles pour aviser le bénéficiaire.
(ISO 7982-1) 35x

<p>6.102 beneficiary advice method Code that specifies the method (e.g., telephone, letter, wire, and so on) to be used to notify the beneficiary that their account has been credited or that funds are at their disposal. (ISO 7982-1) 3an</p>	<p>6.102 méthode pour aviser le bénéficiaire Code précisant la méthode (par exemple, téléphone, lettre, télégramme) à utiliser pour aviser le bénéficiaire que son compte a été crédité ou que les fonds sont à sa disposition. (ISO 7982-1) 3an</p>
<p>6.103 beneficiary identifier Code that unambiguously identifies the beneficiary and which may include specification of the type of identifier code that is being supplied. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.103 identificateur du bénéficiaire Code qui identifie sans ambiguïté le bénéficiaire et qui peut inclure la spécification du type du code identificateur qui est utilisé. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.104 beneficiary method of payment Code that specifies how payment is to be made to the beneficiary. (ISO 7982-1) 3an</p>	<p>6.104 méthode de paiement du bénéficiaire Code précisant comment le paiement doit être fait en faveur du bénéficiaire. (ISO 7982-1) 3an</p>
<p>6.105 beneficiary name and address Identification of the beneficiary by name and address in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.105 nom et adresse du bénéficiaire Identification par nom et adresse du bénéficiaire suffisamment précise pour éviter tout risque d'erreur. (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.106 beneficiary of money Last party in the chain of involved parties in the money side of a securities transaction. (ISO 7775) [/34x] 4*35x</p>	<p>6.106 bénéficiaire des fonds La dernière de la chaîne des entités intéressées par la partie numéraire d'une transaction de titres. (ISO 7775) [/34x] 4*35x</p>
<p>6.107 beneficiary of securities Last party in the chain of involved parties in the securities side of a transaction. (ISO 7775) [/34x] 4*35x</p>	<p>6.107 bénéficiaire des titres La dernière de la chaîne des entités intéressées par la partie titres d'une transaction. (ISO 7775) [/34x] 4*35x</p>
<p>6.108 beneficiary party (deprecated) See preferred term beneficiary</p>	<p>6.108 entité bénéficiaire (déconseillé) Voir le terme recommandé bénéficiaire.</p>
<p>6.109 beneficiary's bank (deprecated) See preferred term beneficiary's financial institution</p>	<p>6.109 banque du bénéficiaire (déconseillé) Voir le terme recommandé institution financière du bénéficiaire.</p>
<p>6.110 beneficiary's financial institution Financial institution that is requested to act as the financial agent for the beneficiary. (ISO 6260)(ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.110 institution financière du bénéficiaire Institution financière mandatée pour agir en tant qu'agent financier du bénéficiaire. (ISO 6260) (ISO 7982-1) 5*35x</p>
<p>(ISO 7775) Financial institution to which the payment is to be/has been made, in favour of the beneficiary of money. [/34x] 4*35x</p>	<p>(ISO 7775) Institution financière à laquelle le paiement doit être/a été fait, en faveur du bénéficiaire des fonds. [/34x] 4*35x</p>

<p>6.111 beneficiary's financial institution account identification Identification of the beneficiary's financial institution account serviced by the receiver or the intermediary financial institution which is to be credited for the further execution of the transfer. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.111 identification du compte de l'institution financière du bénéficiaire Identification du compte de l'institution financière du bénéficiaire tenu par le destinataire ou l'institution financière intermédiaire qui doit être crédité pour exécution ultérieure du transfert. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.112 beneficiary's financial institution advice information Information (e.g., telephone number, cable address, contact's name and so on) to facilitate advice to the beneficiary's financial institution. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.112 informations pour aviser l'institution financière du bénéficiaire Renseignements (par exemple, numéro de téléphone, adresse télégraphique, nom de la personne à contacter) utiles pour aviser l'institution financière du bénéficiaire. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.113 beneficiary's financial institution advice method Code that specifies the method (e.g., telephone, letter, wire, and so on) to be used to notify the beneficiary's financial institution that its account has been credited or that funds are at its disposal. (ISO 7982-1) 3an</p>	<p>6.113 méthode pour aviser l'institution financière du bénéficiaire Code précisant la méthode (par exemple, téléphone, lettre, télégramme) à utiliser pour aviser l'institution financière du bénéficiaire que son compte a été crédité ou que les fonds sont à sa disposition. (ISO 7982-1) 3an</p>
<p>6.114 beneficiary's financial institution identifier Code that unambiguously identifies the beneficiary's financial institution and which may include specification of the type of identifier code that is being supplied. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.114 identificateur de l'institution financière du bénéficiaire Code qui identifie sans ambiguïté l'institution financière du bénéficiaire et qui peut inclure la spécification du type du code identificateur qui est utilisé. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.115 beneficiary's financial institution information Miscellaneous information pertaining to the transfer and intended for the beneficiary's financial institution only. (ISO 7746) (ISO 7982-1) (ISO 7982-1) 3*35x</p>	<p>6.115 informations destinées à l'institution financière du bénéficiaire Informations diverses relatives au transfert et destinées uniquement à l'institution financière du bénéficiaire. (ISO 7746) (ISO 7982-1) (ISO 7982-1) 3*35x</p>
<p>6.116 beneficiary's financial institution method of payment Code that specifies how payment is to be made to the beneficiary's financial institution. (ISO 7982-1) 3an</p>	<p>6.116 méthode de paiement de l'institution financière du bénéficiaire Code précisant comment le paiement doit être fait en faveur de l'institution financière du bénéficiaire. (ISO 7982-1) 3an</p>
<p>6.117 beneficiary's financial institution name and address Identification of the beneficiary's financial institution by name and address in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.117 nom et adresse de l'institution financière du bénéficiaire Identification par nom et adresse de l'institution financière du bénéficiaire suffisamment précise pour éviter tout risque d'erreur. (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.118 bias Condition where, during the generation of random or pseudo-random numbers, the occurrence of some numbers is more likely than others. (ISO 8730)(ISO 8732)</p>	<p>6.118 biais La situation au cours de laquelle à la création de nombres aléatoires ou pseudo-aléatoires certains nombres sortent plus souvent que d'autres. (ISO 8730) (ISO 8732)</p>

<p>6.119 biometric identification Form of personal identification involving the comparison of a measured biological characteristic, such as a fingerprint or signature.</p>	<p>6.119 identification biométrique Forme d'identification personnelle impliquant la comparaison d'une caractéristique biologique mesurée, telle une empreinte digitale ou une signature.</p>
<p>6.120 bit map Series of 64 bits used to identify the presence (denoted by 1) or absence (denoted by 0) of each data element. (ISO 8583) <u>64b</u></p>	<p>6.120 topogramme binaire Série de 64 bits utilisée pour identifier la présence (indiquée par 1) ou l'absence (indiquée par 0) de chaque élément de donnée. (ISO 8583) <u>64b</u></p>
<p>6.121 book transfer Transfer between two accounts both serviced by the bank executing the transaction. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.121 transfert de compte à compte Transfert entre deux comptes tous deux domiciliés chez la banque effectuant la transaction. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.122 book value Value, in terms of the currency code and the amount per security. (ISO 7775) <u>3a15d</u></p>	<p>6.122 prix de revient Valeur, en terme de code monnaie et du montant par titre. (ISO 7775) <u>3a15d</u></p>
<p>6.123 branch Office, either domestic or foreign, of a financial institution assigned to provide financial services on behalf of that financial institution.</p>	<p>6.123 agence Bureau, soit dans le pays soit à l'étranger, d'une institution financière chargée de fournir des services financiers pour le compte de ladite institution financière.</p>
<p>6.124 branch code Code which may identify a specific branch, legal entity, or department of a financial institution. (ISO 9362)</p>	<p>6.124 code d'agence Code permettant d'identifier une agence particulière, une entité juridique ou un département d'une institution financière. (ISO 9362)</p>
<p>6.125 bulking Practice of totalling the amounts of a number of transactions to provide a single accounting entry. (ISO 7341)</p>	<p>6.125 regroupement Pratique consistant à totaliser les montants d'un certain nombre de transactions pour n'enregistrer qu'une seule écriture comptable. (ISO 7341)</p>
<p>6.126 business function code Code specified by the originator or the originator's financial institution to identify the originator's underlying business intent or purpose for the transfer to facilitate routing and/or reconciliation by the beneficiary or the beneficiary's financial institution. (ISO 7982-1) <u>3an</u></p>	<p>6.126 code de fonction commerciale Code précisé par le donneur d'ordre ou l'institution financière du donneur d'ordre visant à identifier l'intention ou le but principal du donneur d'ordre pour le transfert afin de faciliter l'acheminement et/ou le rapprochement de comptes par le bénéficiaire ou l'institution financière du bénéficiaire. (ISO 7982-1) <u>3an</u></p>
<p>6.127 call date Date of the call notice in any relevant publication. (ISO 7775) <u>6n</u></p>	<p>6.127 date d'appel Date d'appel fixée dans toute publication correspondante. (ISO 7775) <u>6n</u></p>

<p>6.128 capture date Month and day the transaction data was captured by the acquirer. (ISO 8583) 4n</p>	<p>6.128 date de saisie Mois et jour où les données de la transaction ont été saisies par l'acquéreur. (ISO 8583) 4n</p>
<p>6.129 card accepting device (CAD) Device which is used to communicate with the integrated circuit card during a transaction. It may also provide power and timing signals to the integrated circuit card. (ISO 9992-1) (ISO 10202-1)</p>	<p>6.129 dispositif d'acceptation de carte (CAD) Dispositif utilisé pour communiquer avec la carte à circuit intégré pendant une transaction. Il peut également fournir des signaux d'alimentation électrique et de synchronisation à la carte à circuit intégré. (ISO 9992-1) (ISO 10202-1)</p>
<p>6.130 card acceptor Party accepting the card for the provision of goods or services. (ISO 10202-1)</p> <p>(ISO 8583) (ISO 9564-1) Party accepting the card and presenting transaction data to an acquirer.</p>	<p>6.130 accepteur de carte Entité qui accepte la carte en échange de biens ou de services. (ISO 10202-1)</p> <p>(ISO 8583) (ISO 9564-1) Entité qui accepte la carte et qui présente à l'acquéreur les données de la transaction.</p>
<p>6.131 card acceptor identification code Code identifying the card acceptor.</p> <p>(ISO 8583) Code identifying the card acceptor which defines the point of the transaction in both local and interchange environments. 15x</p>	<p>6.131 code identificateur de l'accepteur de carte Code identifiant l'accepteur de carte.</p> <p>(ISO 8583) Code identifiant l'accepteur de carte, définissant le lieu de la transaction tant dans un contexte local que dans un contexte d'échange. 15x</p>
<p>6.132 card acceptor name/location Name and location of the card acceptor which defines the point of service in both a local and interchange environment. (ISO 8583) 99ans</p>	<p>6.132 nom/localisation de l'accepteur de carte Nom et localisation de l'accepteur de carte qui définissent le point de service tant dans un contexte local que dans un contexte d'échange. (ISO 8583) 99ans</p>
<p>6.133 card acceptor terminal identification Unique code identifying a terminal at the card acceptor location. (ISO 8583) 8x</p>	<p>6.133 identification du terminal de l'accepteur de carte Code unique identifiant un terminal chez l'accepteur de carte. (ISO 8583) 8x</p>
<p>6.134 card embedder Manufacturer who assembles a card and an integrated circuit.</p>	<p>6.134 encarteur Fabricant qui assemble une carte et un circuit intégré.</p>
<p>6.135 card issuer Institution (or its agent) which issues the identification card to the cardholder. (ISO 8583) (ISO 10202-1)</p>	<p>6.135 émetteur de carte Institution (ou son agent) qui émet une carte d'identification au profit du titulaire de la carte. (ISO 8583) (ISO 10202-1)</p>
<p>6.136 card presenter Person presenting the card to the card acceptor.</p>	<p>6.136 présentateur de carte Personne présentant la carte à l'accepteur de carte.</p>
<p>6.137 card production number Number that uniquely identifies an integrated circuit card after embedding.</p>	<p>6.137 numéro de fabrication de la carte Numéro qui identifie de manière unique une carte à circuit intégré après encartage.</p>

<p>6.138 card security number Number relating the data contained on the magnetic stripe to the physical card. (ISO 4909) 9n</p>	<p>6.138 numéro de sécurité de la carte Nombre reliant les données contenues sur la piste magnétique à la carte physique. (ISO 4909) 9n</p>
<p>6.139 card sequence number Number distinguishing between separate cards with the same Primary Account Number (PAN) or extended PAN. (ISO 4909) (ISO 8583) (ISO 4909) 1n or 3n (ISO 8583) 3n</p>	<p>6.139 numéro séquentiel de la carte Numéro permettant de distinguer différentes cartes ayant le même numéro de compte primaire (PAN) ou le même numéro de compte primaire étendu. (ISO 4909) (ISO 8583) (ISO 4909) 1n ou 3n (ISO 8583) 3n</p>
<p>6.140 card transaction Operation involving card and a card acceptor and possibly other parties.</p>	<p>6.140 transaction de carte Opération mettant en jeu une carte, un accepteur de carte et peut-être d'autres entités.</p>
<p>6.141 Card transaction journal Record of card transaction and relevant events.</p>	<p>6.141 Journal des transactions de carte Enregistrement des transactions d'une carte et des événements s'y rapportant.</p>
<p>6.142 card transaction sequence number Consecutive number in a collection of recorded card transactions.</p>	<p>6.142 numéro séquentiel de transactions de carte Numéro consécutif dans un ensemble de transactions de carte enregistrées.</p>
<p>6.143 card transaction type Sort of card transaction performed.</p>	<p>6.143 type de transaction de carte Type de transaction de carte effectuée.</p>
<p>6.144 cardholder Customer associated with the Primary Account Number (PAN) or extended PAN. (ISO 8583)</p>	<p>6.144 titulaire de carte Client correspondant au numéro de compte primaire (PAN) ou au numéro de compte primaire étendu. (ISO 8583)</p>
<p>6.145 cardholder accounts transfer Movement of funds by a cardholder from one of his accounts to another one of his accounts both of which are held by the same financial institution. (ISO 8583)</p>	<p>6.145 transfert entre comptes d'un titulaire de carte Mouvement de fonds effectué par un titulaire de carte d'un de ses comptes vers un autre, les deux étant domiciliés dans la même institution financière. (ISO 8583)</p>
<p>6.146 cardholder billing amount Amount billed to the cardholder in the currency of the cardholder account exclusive of cardholder billing fees. (ISO 8583) 12n</p>	<p>6.146 montant de la facture du titulaire de carte Montant facturé au titulaire de carte dans la monnaie du compte du titulaire de carte, à l'exclusion des frais de facturation du titulaire de carte. (ISO 8583) 12n</p>
<p>6.147 cardholder billing conversion rate Factor used in the conversion from transaction to cardholder billing amount. The transaction amount is multiplied by cardholder billing conversion rate to determine cardholder billing amount. (ISO 8583) 1n 2n</p>	<p>6.147 taux de change de facturation du titulaire de carte Facteur utilisé pour la conversion entre le montant de la transaction et le montant facturé au titulaire de carte. Le montant de la transaction est multiplié par le taux de change de facturation du titulaire de carte pour déterminer le montant de facturation du titulaire de carte. (ISO 8583) 1n 2n</p>

<p>6.148 cardholder billing currency code Currency code of cardholder billing amount and cardholder billing fee amount. (ISO 8583)</p>	<p><u>3a</u> or <u>3n</u></p>	<p>6.148 code monnaie de facturation du titulaire de carte Code monnaie du montant de facturation du titulaire d'une carte et du montant des frais de facturation du titulaire d'une carte. (ISO 8583)</p>	<p><u>3a</u> ou <u>3n</u></p>
<p>6.149 cardholder billing fee amount Fee to be billed to the cardholder by the card issuer in the same currency as cardholder billing amount. (ISO 8583)</p>	<p><u>8n</u></p>	<p>6.149 montant des frais de facturation du titulaire de carte Frais à facturer au titulaire d'une carte par l'émetteur de la carte dans la même monnaie que le montant de facturation du titulaire de carte. (ISO 8583)</p>	<p><u>8n</u></p>
<p>6.150 cardholder identification Process of checking whether the cardholder is the authorised user.</p>		<p>6.150 identification du titulaire de carte Processus permettant de vérifier si le titulaire d'une carte est l'utilisateur autorisé.</p>	
<p>6.151 cash in lieu of fraction Currency code and the counter-value when fractions of securities are rounded off. (ISO 7775)</p>	<p><u>3a15d</u></p>	<p>6.151 montant des rompus Code monnaie et contre-valeur du résultat de l'arrondi. (ISO 7775)</p>	<p><u>3a15d</u></p>
<p>6.152 certificate number(s) field Number identifying one specific document of any security issue, including transferable or negotiable receipts representing underlying securities.</p>		<p>6.152 numéro(s) des titres/de certificats Numéro permettant d'identifier un document représentatif à l'intérieur de toute émission de valeur mobilière, y compris les documents négociables ou transférables représentant les titres considérés (petit format)(grand format)</p>	
<p>(ISO 7775) (ISO 8532)</p>	<p>6*50x</p>	<p>(ISO 7775) (ISO 8583)</p>	<p>6*50x</p>
<p>(ISO 9019) (ISO 9144)</p>	<p>6*50x</p>	<p>(ISO 9019) (ISO 9144)</p>	<p>6*50x</p>
<p>(ISO 7775)</p>	<p>35*50x</p>	<p>(ISO 7775)</p>	<p>35*50x</p>
<p>6.153 CHAPS (Clearing House Automated Payment System) Electronic interbank system for sending guaranteed, unconditional, sterling payments for same day settlement from one settlement bank, on behalf of itself or its customers, to another settlement bank. (ISO 7982-1)</p>		<p>6.153 CHAPS (Clearing House Automated Payment System) Système de transfert électronique de fonds interbancaires pour des paiements valeur même jour garantis et inconditionnels en livres sterling, effectués par une banque de règlement tant pour son compte que pour celui de ses clients vers une autre banque de règlement. (ISO 7982-1)</p>	
<p>6.154 chargeback Issuer-generated reversal of all or a portion of an amount previously posted to a cardholder account. (ISO 8583)</p>		<p>6.154 rejet de débit Redressement créé par l'émetteur de tout ou partie d'un montant précédemment destiné à un compte du titulaire de carte. (ISO 8583)</p>	
<p>6.155 charges Fees associated with financial services. (ISO 7982-1)</p>		<p>6.155 frais Rétribution liée à une prestation de services financiers. (ISO 7982-1)</p>	

<p>6.156 charges applied Charges levied for the provision of financial services and optionally, further details regarding who applied the charges and for what purpose. (ISO 7982-1)</p>	<p>3a10d [4*35x]</p>	<p>6.156 frais facturés Frais perçus pour la prestation de services financiers et, facultativement, détails supplémentaires relatifs à la personne qui a appliqué les frais et dans quel but. (ISO 7982-1)</p>	<p>3a10d [4*35x]</p>
<p>6.157 charges claimed Charges and commissions in addition to a principal amount claimed under a documentary credit. (ISO 7746)</p>	<p>6*35x</p>	<p>6.157 frais demandés Frais et commissions venant en sus du montant principal demandé dans le cadre d'un crédit documentaire. (ISO 7746)</p>	<p>6*35x</p>
<p>6.158 charges to Identification of the party by whom financial services charges are to be paid. (ISO 7746) (ISO 7982-1) (ISO 7746)</p>	<p>13a or 6*35x 3an</p>	<p>6.158 frais pour Identification de l'entité qui doit payer les frais des prestations de services financiers. (ISO 7746)(ISO 7982-1) (ISO 7746)</p>	<p>13a ou 6*35x 3an</p>
<p>6.159 check digit Suffix digit used to test the validity of a number. (ISO 4909) (ISO 7812)</p>	<p>1n</p>	<p>6.159 chiffre de contrôle Chiffre ajouté à un nombre pour permettre d'en tester la validité. (ISO 4909) (ISO 7812)</p>	<p>1n</p>
<p>6.160 chip card (deprecated) See preferred term integrated circuit(s) card</p>		<p>6.160 chip card (déconseillé) Voir le terme recommandé carte à circuit(s) intégré(s).</p>	
<p>6.161 CHIPS (Clearing House Interbank Payments System) Private telecommunications payment service operated by the New York Clearing House Association for banks in the New York area, which handles US dollar payments only. (ISO 7982-1)</p>		<p>6.161 CHIPS (Clearing House Interbank Payments System) Service privé de paiements télétransmis géré par l'association de la chambre de compensation des banques de la région de New York et qui traite uniquement des paiements en dollars des USA. (ISO 7982-1)</p>	
<p>6.162 cipher text Enciphered information. (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>		<p>6.162 cryptogramme Informations chiffrées. (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>	
<p>6.163 claiming bank Bank making a claim for reimbursement. (ISO 10044)</p>	<p>5*35x</p>	<p>6.163 banque demandant le remboursement Banque faisant une demande de remboursement. (ISO 10044)</p>	<p>5*35x</p>
<p>6.164 claiming bank's reference number Reference assigned by the claiming bank which unambiguously identifies a particular transaction. (ISO 10044)</p>	<p>16x</p>	<p>6.164 numéro de référence de la banque demandant le remboursement Référence attribuée par la banque demandant le remboursement et identifiant sans ambiguïté une transaction particulière. (ISO 10044)</p>	<p>16x</p>
<p>6.165 clear text (deprecated) See preferred term plain text</p>		<p>6.165 texte simple (déconseillé) Voir le terme recommandé texte clair</p>	

<p>6.166 cleared funds (deprecated) See preferred term available funds</p>		<p>6.166 fonds soldés (déconseillé) Voir le terme recommandé fonds disponibles</p>	
<p>6.167 closing balance Balance of entries posted to the account at the close of the statement period. (ISO 7341)</p>		<p>6.167 solde à nouveau Solde des écritures passées sur un compte à la date de clôture d'un extrait de compte. (ISO 7341)</p>	
<p>6.168 code Symbol representing data, typically to facilitate automatic processing. (ISO 8732)</p>		<p>6.168 code Façon symbolique de représenter des données permettant de faciliter un traitement automatisé. (ISO 8732)</p>	
<p>6.169 collect charges Instructions for the collection of charges. (ISO 10043)</p>	3f	<p>6.169 recouvrement des frais Instructions pour le recouvrement des frais. (ISO 10043)</p>	3f
<p>6.170 collecting bank (ISO 10043) Bank requested to collect the remittance.</p>	5*35x	<p>6.170 banque chargée de l'encaissement (ISO 10043) Banque chargée d'encaisser la remise.</p>	5*35x
<p>6.171 common reference Details to assist mutual identification of the transaction. (ISO 9778)</p>	20x 35x	<p>6.171 référence commune Détails permettant d'aider à l'identification mutuelle de la transaction. (ISO 9778)</p>	20x 35x
<p>(ISO 7746) Description of the nature of the confirmation followed by a reference to a particular foreign exchange deal. The content and structure shall be as agreed between dealing banks.</p>	8a/16x	<p>(ISO 7746) Description de la nature de la confirmation de l'opération de change suivie par la référence de l'opération de change concernée. Le contenu et la structure doivent résulter d'un accord passé entre les banques contractantes.</p>	8a/16x
<p>6.172 communicating pair Two logical parties who have previously agreed to exchange data.</p>		<p>6.172 couple d'interlocuteurs Deux entités logiques d'accord pour échanger des données.</p>	
<p>NOTE A party and a Key Distribution Centre exchanging Cryptographic Service Messages do not constitute a communicating pair. (ISO 8732)</p>		<p>NOTE Une entité et un centre de distribution de clés échangeant des messages de service de chiffrement ne constituent pas un couple d'interlocuteurs. (ISO 8732)</p>	
<p>6.173 communication service Service that moves messages among subscribers, including funds transfer transactions that are subject to settlement by other means (ISO 7982-1)</p>		<p>6.173 service de communication Service de transmission de messages entre abonnés, comprenant des opérations de transfert de fonds qui pourraient être réglées par d'autres moyens. (ISO 7982-1)</p>	
<p>6.174 components of income/redemption Special information about the income and/or redemption amount. For instance a specification can be given for tax purposes of what portion of the income derives from capital gains. It may also specify a payment from multiple coupons. (ISO 7775)</p>	6*35x	<p>6.174 composantes du revenu/remboursement Informations spéciales sur le paiement de revenu et/ou le montant du remboursement. Par exemple, des informations peuvent être données pour des raisons fiscales sur la partie du revenu qui résulte de plus-values en capital. Elle peut également spécifier qu'un paiement résulte de coupons multiples. (ISO 7775)</p>	6*35x

<p>6.175 compromise In cryptography, the breaching of secrecy and/or security. (ISO 9564-1)</p>	<p>6.175 compromission En cryptographie, violation de secret et/ou de sécurité. (ISO 9564-1)</p>
<p>6.176 conditional data element Data element that on certain given conditions needs to be included in the message concerned.</p>	<p>6.176 élément de données conditionnel Élément de données qui, dans certaines conditions, doit être inclus dans le message concerné.</p>
<p>6.177 confirmation of delivery against payment Confirmation, with an option to include itemized accounting details, of the delivery of specified securities, physically or by book-entry, to a specified party against a specified amount of money. (ISO 7775)</p>	<p>6.177 confirmation de livraison avec règlement Confirmation, avec une possibilité d'inclure les détails comptables, d'une livraison de titres spécifiés, matériellement ou par virement, à une partie définie contre paiement d'un montant défini. (ISO 7775)</p>
<p>6.178 confirmation of delivery free Confirmation with all details of the delivery of specified securities, physically or by book-entry, to a specified party free of payment. (ISO 7775)</p>	<p>6.178 confirmation de livraison sans règlement Confirmation avec tous les détails de la livraison de titres donnés, matériellement ou par virement, à une partie définie sans paiement. (ISO 7775)</p>
<p>6.179 confirmation of purchase or sale Confirmation sent by the executing party providing for the accounting in detail for the securities as well as the payment side of the deal. (ISO 7775)</p>	<p>6.179 confirmation d'achat ou de vente Confirmation envoyée par l'exécuteur de l'ordre fournissant tous les détails comptables, aussi bien pour les titres que pour le règlement en espèces de la négociation. (ISO 7775)</p>
<p>6.180 confirmation of receipt against payment Confirmation, with an option to include itemized accounting details, of the receipt of specified securities, physically or by book-entry, from a specified party against a specified amount of money. (ISO 7775)</p>	<p>6.180 confirmation de réception avec règlement Confirmation, avec une possibilité d'inclure les détails comptables, de la réception de titres donnés, matériellement ou par virement, d'une partie spécifiée contre un paiement défini. (ISO 7775)</p>
<p>6.181 confirmation of receipt free Confirmation with all details of the receipt of specified securities, physically or by book-entry, from a specified party free of payment. (ISO 7775)</p>	<p>6.181 confirmation de réception sans règlement Confirmation, avec tous les détails, de la réception de titres donnés, matériellement ou par virement, d'une partie définie, sans paiement. (ISO 7775)</p>
<p>6.182 contact Conducting element ensuring galvanic continuity between the integrated circuit(s) and the external interfacing equipment. (ISO 7816-1)</p>	<p>6.182 contact Élément conducteur assurant la continuité galvanique entre le(s) circuit(s) intégré(s) et l'équipement d'interface extérieur. (ISO 7816-1)</p>
<p>6.183 contract amount Currency and the amount of the agreement. (ISO 9778)</p>	<p>6.183 montant du contrat Monnaie et montant de l'accord. (ISO 9778)</p>
<p>6.184 contract arranger Means and the party by which the contract was arranged. (ISO 9778)</p>	<p>6.184 intermédiaire du contrat Moyen et entité grâce auxquels le contrat a été passé. (ISO 9778)</p>
3a22d	3a22d
2*35x	2*35x

<p>6.195 country code Code representing the name of a country dependency or other area of geopolitical interest. (ISO 3166)</p> <p>(ISO 9362) Code which identifies the country in which a financial institution is located. <u>2a</u></p> <p>(ISO 4909) Code which identifies the country to which transaction data is routed. <u>3n</u></p> <p>6.196 country code, acquiring institution (deprecated) See preferred term acquirer country code</p> <p>6.197 country code, forwarding institution (deprecated) See preferred term forwarding institution Country code</p> <p>6.198 country code, primary account number (PAN), (deprecated) See preferred term extended PAN country code.</p> <p>6.199 coupon clipping date Date established by the custodian of the securities, on which the coupons are to be clipped. (ISO 7775) <u>6n</u></p> <p>6.200 coupon due date Due date of the next coupon. (ISO 7775) <u>6n</u></p> <p>6.201 coupon number Number of the next coupon due. (ISO 7775) <u>3an</u></p> <p>6.202 cover payment Reimbursement of a correspondent bank for a payment. (ISO 7982-1)</p> <p>6.203 covering Description of goods and services relating to a transaction. (ISO 10043) <u>5*35x</u></p> <p>6.204 Co-ordinated Universal Time (UTC) Time scale maintained by the Bureau international de l'heure (International Time Bureau) that forms the basis of a co-ordinated dissemination of standard frequencies and time signals. (ISO 8601) (ISO 8732)</p>	<p>6.195 code pays Code correspondant au nom d'un pays ou d'une autre zone d'intérêt géopolitique. (ISO 3166)</p> <p>(ISO 9362) Code identifiant le pays où est située une institution financière. <u>2a</u></p> <p>(ISO 4909) Code identifiant le pays où sont acheminées les données de la transaction. <u>3n</u></p> <p>6.196 code pays, organisme acquéreur (déconseillé) Voir le terme recommandé code pays de l'acquéreur.</p> <p>6.197 code pays, organisme expéditeur (déconseillé) Voir le terme recommandé code pays de l'institution expéditrice.</p> <p>6.198 code pays, numéro de compte primaire (PAN) (déconseillé) Voir le terme recommandé code pays du PAN étendu.</p> <p>6.199 date de détachement des coupons Date fixée par le dépositaire des titres pour détacher les coupons. (ISO 7775) <u>6n</u></p> <p>6.200 date d'échéance de coupon Date d'échéance du prochain coupon attaché au titre. (ISO 7775) <u>6n</u></p> <p>6.201 numéro de coupon Numéro du prochain coupon échu. (ISO 7775) <u>3an</u></p> <p>6.202 paiement de couverture Remboursement d'un paiement par une banque correspondante. (ISO 7982-1)</p> <p>6.203 couverture Description des biens et services relatifs à une transaction. (ISO 10043) <u>5*35x</u></p> <p>6.204 Temps universel coordonné (TUC) Echelle de temps conservé au Bureau international de l'heure, qui sert de base à une distribution coordonnée des fréquences normalisées et des signaux temporels. (ISO 8601) (ISO 8732)</p>
--	--

<p>6.205 credit advice Advice by the account servicing bank of a credit to the account of the receiver (account owner). This advice shall not be used to transmit payment instructions. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.205 avis de crédit Avis envoyé par la banque domiciliaire du compte pour annoncer un crédit au compte du destinataire (titulaire du compte). Cet avis ne doit pas être utilisé pour transmettre des instructions concernant un paiement. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.206 credit amount (deprecated) See preferred term amount of credits</p>	<p>6.206 montant crédit (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des crédits</p>
<p>6.207 credit available by (ISO 10044) Method by which a documentary credit will be made available.</p>	<p>6.207 crédit disponible chez (ISO 10044) Méthode grâce à laquelle un crédit documentaire devient disponible.</p>
1f 22x	1f 22x
<p>6.208 credit available with (ISO 10044) Identification of the nominated bank at which the credit is available.</p>	<p>6.208 crédit disponible avec (ISO 10044) Identification de la banque choisie où le crédit est disponible.</p>
35x	35x
<p>6.209 credit party Party to be credited or paid by the receiving financial institution. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.209 partie à créditer Partie devant être créditée ou payée par l'institution financière destinataire. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.210 credit transaction (ISO 8583) Claim for funds for the cardholder for the credit of his account.</p>	<p>6.210 transaction de crédit (ISO 8583) Demande de fonds par le porteur de carte pour créditer son compte.</p>
<p>6.211 credits, amount (deprecated) See preferred term amount of Credits</p>	<p>6.211 crédits, montant (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des crédits</p>
<p>6.212 credits, fee amounts (deprecated) See preferred term fee amounts for credits</p>	<p>6.212 crédits, frais de traitement (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des frais de traitement pour les crédits</p>
<p>6.213 credits, gross number (deprecated) See preferred term number of credits</p>	<p>6.213 crédits bruts, montant (déconseillé) Voir le terme recommandé nombre de crédits</p>
<p>6.214 credits, number (deprecated) See preferred term number of credits</p>	<p>6.214 crédits, nombre (déconseillé) Voir le terme recommandé nombre de crédits</p>
<p>6.215 credits, reversal amount (deprecated) See preferred term amount of reversal credits</p>	<p>6.215 crédits, montant de redressement (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des crédits de redressement</p>
<p>6.216 credits, reversal number (deprecated) See preferred term number of reversal credits</p>	<p>6.216 crédits, nombre de redressement (déconseillé) Voir le terme recommandé nombre de crédits de redressements</p>

6.217
credits, reversal, gross number (deprecated)
 See preferred term **number of reversal credits**

6.218
crypto check digits
 (ISO 4909) Means of verifying the integrity of the data elements on track 3. 6n

6.219
cryptographic equipment
 Equipment in which cryptographic functions (e.g. encipherment, authentication, key generation) are performed.
 (ISO 8732)

6.220
cryptographic key
 Parameter used, in conjunction with an algorithm, for the purposes of validation, authentication, encipherment, or decipherment.
 (ISO 8732) (ISO 9564-1) (ISO 9807)

6.221
cryptographic keying material (deprecated)
 See preferred term **keying material**

6.222
cryptographic Service Message (CSM)
 Message for transporting cryptographic keys or related information used to control a keying relationship.
 (ISO 8732)

6.223
cryptoperiod
 Defined period of time during which a specific cryptographic key is authorised for use, or during which time the cryptographic keys for a given system may remain in effect.
 (ISO 8732) (ISO 9807)

6.224
currency
 Medium of exchange of value defined by reference to the geographical location of the authorities responsible for it.
 (ISO 4217) (ISO 4909)

6.225
currency and amount
 Monetary value expressed in a specific currency.
 (ISO 6680) 3a14d
 (ISO 10043) 3a32d
 (ISO 10044) 2*35x

6.226
currency code
 ISO code identifying the currency. The third character of the currency code will also identify the funds type, where relevant.
 (ISO 7982-1) (ISO 6260) (ISO 4909) (ISO 4217)
3a or 3n

6.217
crédits, redressement, nombre brut (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **nombre de crédits de redressement**

6.218
clé de contrôle de chiffrement
 (ISO 4909) Moyen de vérification de l'intégrité des éléments de données sur la piste 3. 6n

6.219
équipement de chiffrement
 Equipement à l'intérieur duquel s'effectuent les fonctions de chiffrement (par exemple, chiffrement, authentification, création de clés).
 (ISO 8732)

6.220
clé de chiffrement
 Paramètre complémentaire d'un algorithme servant à la validation, l'authentification, le chiffrement ou le déchiffrement.
 (ISO 8732) (ISO 9564-1) (ISO 9807)

6.221
élément cryptographique de mise à la clé (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **élément de mise à la clé**

6.222
message de service de chiffrement (CSM)
 Message destiné au transport des clés de chiffrement ou les informations connexes servant à maintenir un contexte de chiffrement.
 (ISO 8732)

6.223
période de validité d'une clé
 Période définie de temps durant laquelle une clé donnée peut être utilisée ou durant laquelle les clés d'un système donné peuvent rester valides.
 (ISO 8732) (ISO 9807)

6.224
monnaie
 Moyen d'échange de valeur défini par référence à un lieu géographique par les autorités responsables.
 (ISO 4217) (ISO 4909)

6.225
monnaie et montant
 Valeur monétaire exprimée dans une monnaie particulière.
 (ISO 6680) 3a14d
 (ISO 10043) 3a32d
 (ISO 10044) 2*35x

6.226
code monnaie
 Code ISO identifiant la monnaie. Le troisième caractère du code monnaie doit également identifier le type de fonds, le cas échéant.
 (ISO 7982-1) (ISO 6260) (ISO 4909) (ISO 4217)
3a ou 3n

<p>6.227 currency code, cardholder billing (deprecated) See preferred term cardholder billing currency code</p>	<p>6.227 code monnaie, facturation du titulaire du compte (déconseillé) Voir le terme recommandé code monnaie de facturation du titulaire du compte</p>
<p>6.228 Currency code, settlement (deprecated) See preferred term Settlement currency code</p>	<p>6.228 Code monnaie, règlement (déconseillé) Voir le terme recommandé Code monnaie du règlement</p>
<p>6.229 currency code, transaction (deprecated) See preferred term transaction currency code</p>	<p>6.229 code monnaie, transaction (déconseillé) Voir le terme recommandé code monnaie de la transaction</p>
<p>6.230 currency exponent Digit which determines the base value of the amount authorised per cycle period and of the amount remaining this cycle. (ISO 4909) 1n</p>	<p>6.230 exposant d'une monnaie Chiffre déterminant la valeur de base du montant autorisé par période et du solde de la période en cours. (ISO 4909) 1n</p>
<p>6.231 current credit Current credit interest rate and date from which effective. (ISO 7341)</p>	<p>6.231 crédit en cours Taux d'intérêt du crédit en cours et date à partir de laquelle il s'applique. (ISO 7341)</p>
<p>6.232 current debit Current debit interest rate and date from which effective. (ISO 7341)</p>	<p>6.232 débit en cours Taux d'intérêt du débit en cours et date à partir de laquelle il s'applique. (ISO 7341)</p>
<p>6.233 cycle begin Date on which a new cycle period begins. (ISO 4909) 4n</p>	<p>6.233 début de période Date à laquelle commence une nouvelle période. (ISO 4909) 4n</p>
<p>6.234 cycle length Period of time during which the accumulated sum of all debit transactions shall not exceed the amount authorised per cycle period. (ISO 4909) 2n</p>	<p>6.234 longueur de période Laps de temps durant lequel la somme accumulée de toutes les transactions de débit ne doit pas dépasser le montant autorisé par période. (ISO 4909) 2n</p>
<p>6.235 cycle period Fixed or predetermined period of time which qualifies the validity of certain transactions. (ISO 4909)</p>	<p>6.235 période Laps de temps fixe ou prédéterminé qui établit la validité de certaines transactions. (ISO 4909)</p>
<p>6.236 data integrity Property that data has not been altered or destroyed in an unauthorised manner. (ISO 8732) (ISO 9564-1) (ISO 9807)</p>	<p>6.236 intégrité des données Capacité qu'ont des données de ne pas pouvoir être altérées ou détruites d'une manière frauduleuse. (ISO 8732) (ISO 9564-1) (ISO 9807)</p>
<p>6.237 data key (KD) Cryptographic key used for the encipherment, decipherment or authentication of data. (ISO 8732) 16x</p>	<p>6.237 clé de donnée (KD) Clé utilisée pour le chiffrement, le déchiffrement ou l'authentification des données. (ISO 8732) 16x</p>

6.238**data origin authentication**

Corroboration that the source of data received is as claimed.

(ISO 8732) (ISO 9564-1) (ISO 9807)

6.239**date**

Calendar representation of a point in time.

(ISO 7982-1)

6.240**date and place of expiry** (deprecated)

See preferred term **expiry date and place**

6.241**date and place of trade/execution** (deprecated)

See preferred term **trade/execution date and place**

6.242**date and striking price** (deprecated)

See preferred term **exercise date and striking price**

6.243**date and time, local transactions** (deprecated)

See preferred term **local transaction date and time**

6.244**date and time, transmission** (deprecated)

See preferred term **transmission date and time**

6.245**date of amendment** (deprecated)

See preferred term **amendment date**

6.246**date of execution** (deprecated)

See preferred term **execution date**

6.247**date of expiry** (deprecated)

See preferred term **expiry date**

6.248**date of issue** (deprecated)

See preferred term **issue date**

6.249**date prepared** (deprecated)

See preferred term **preparation date**

6.250**date, action** (deprecated)

See preferred term **action date**

6.251**date, capture** (deprecated)

See preferred term **capture date**

6.238**authentification de l'origine des données**

Constatation que l'expéditeur des données reçues est bien celui qu'il prétend être.

(ISO 8732) (ISO 9807) (ISO 9564-1)

6.239**date**

Représentation calendaire d'un moment dans le temps.

(ISO 7982-1)

6.240**date et lieu d'échéance** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date et lieu de fin de validité**

6.241**date et place de passation/d'exécution** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date et lieu de passation/d'exécution**

6.242**date et cours** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date et cours d'exercice**

6.243**date et heure, transactions locales** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **DaTe et heure locale de la transaction**

6.244**date et heure, transmission** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date et heure de transmission**

6.245**date de rectification** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date de modification**

6.246**Date de l'exécution** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date d'exécution**

6.247**date d'échéance** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date de fin de validité**

6.248**date de délivrance** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date d'émission**

6.249**date établie** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date d'établissement**

6.250**date, action** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date d'action**

6.251**date, saisie** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **date de saisie**

<p>6.252 date, contract agreed (deprecated) See preferred term contract date</p>	<p>6.252 date, contrat (déconseillé) Voir le terme recommandé date de contrat</p>
<p>6.253 date, conversion (deprecated) See preferred term conversion date</p>	<p>6.253 date, change (déconseillé) Voir le terme recommandé date de change</p>
<p>6.254 date, expiration (deprecated) See preferred term expiry date</p>	<p>6.254 date, expiration (déconseillé) Voir le terme recommandé date d'expiration</p>
<p>6.255 date, MAC computed (deprecated) See preferred term MAC computation date</p>	<p>6.255 date, MAC calculé (déconseillé) Voir le terme recommandé date de calcul de MAC</p>
<p>6.256 date, reconciliation (deprecated) See preferred term reconciliation date</p>	<p>6.256 date, réconciliation (déconseillé) Voir le terme recommandé date de réconciliation</p>
<p>6.257 date, settlement (deprecated) See preferred term settlement date</p>	<p>6.257 date, règlement (déconseillé) Voir le terme recommandé date de règlement</p>
<p>6.258 date, time and place of meeting (deprecated) See preferred term meeting date, time and place</p>	<p>6.258 date, heure et lieu de réunion (déconseillé) Voir le terme recommandé date, heure et lieu de l'assemblée</p>
<p>6.259 date, transmission (deprecated) See preferred term transmission date</p>	<p>6.259 date, transaction (déconseillé) Voir le terme recommandé date de transaction</p>
<p>6.260 deal amount Currency code and the deal amount computed by multiplying the deal price by the quantity of securities. (ISO 7775) <u>3a15d</u></p>	<p>6.260 montant brut de la négociation Code monnaie et montant brut de la négociation calculé en multipliant le prix de la négociation par la quantité de titres. (ISO 7775) <u>3a15d</u></p>
<p>6.261 deal price Currency code and the price or percentage price of the deal. (ISO 7775) <u>3a15d</u></p>	<p>6.261 cours de négociation Code monnaie et prix ou pourcentage du prix de négociation. (ISO 7775) <u>3a15d</u></p>
<p>6.262 debit advice Advice by the account servicing bank of a debit to the account of the receiver (account owner). (ISO 7982-1)</p>	<p>6.262 avis de débit Avis envoyé par la banque domiciliaire du compte pour annoncer un débit au compte du destinataire (titulaire du compte). (ISO 7982-1)</p>
<p>6.263 debit party Source of funds on the receiving financial institution's books. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.263 partie à débiter Source des fonds figurant dans les livres de l'institution financière destinataire. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.264 debit transaction Approval by the cardholder of the debit of his account. (ISO 8583)</p>	<p>6.264 transaction de débit Accord du titulaire de carte pour débiter son compte. (ISO 8583)</p>

<p>6.265 debit transfer Instruction where the sender with authorisation specifies a debit party other than himself. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.265 autorisation de débit transférée Instruction par laquelle un expéditeur habilité donne l'instruction de débiter une autre personne que lui-même. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.266 debits, amount (deprecated) See preferred term amount of debits</p>	<p>6.266 débits, montant (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des débits</p>
<p>6.267 debits, fee amounts (deprecated) See preferred term fee amounts for debits</p>	<p>6.267 débits, montant des frais de transaction (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des frais de transactions pour les débits</p>
<p>6.268 debits, number (deprecated) See preferred term number of debits</p>	<p>6.268 débits, nombre (déconseillé) Voir le terme recommandé nombre des débits</p>
<p>6.269 debits, processing fee amount (deprecated) See preferred term processing fee amount for debits</p>	<p>6.269 débits, montant des frais de traitement (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des frais de traitement pour les débits</p>
<p>6.270 debits, reversal amount (deprecated) See preferred term amount of reversal debits</p>	<p>6.270 débits, montant de redressement (déconseillé) Voir le terme recommandé montant des débits de redressement</p>
<p>6.271 debits, reversal number (deprecated) See preferred term number of reversal debits</p>	<p>6.271 débits, nombre de redressement (déconseillé) Voir le terme recommandé nombre des débits de redressement</p>
<p>6.272 decipherment Process of transforming cipher text into plain text. (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>	<p>6.272 déchiffrement Processus de transformation d'un texte chiffré en texte clair (ISO 8732)(ISO 9564-1)</p>
<p>6.273 decryption (deprecated) See preferred term decipherment</p>	<p>6.273 décryptage (déconseillé) Voir le terme recommandé déchiffrement</p>
<p>6.274 deductions Specification of deductions made, such as charges or commissions deducted from a collection amount. (ISO 7746) 6*35x</p>	<p>6.274 déductions Spécification des déductions qui ont été effectuées telles que les frais ou les commissions déduites d'un montant de recouvrement. (ISO 7746) 6*35x</p>
<p>6.275 delimiter Character(s) used for syntactical separation of data. (ISO 4909)</p>	<p>6.275 séparateur Caractère(s) utilisé(s) pour la séparation syntaxique des données. (ISO 4909)</p>
<p>6.276 deliver documents Instructions for the delivery of documents (ISO 10043) 3f 15x</p>	<p>6.276 documents de livraison Instructions pour la livraison des documents. (ISO 10043) 3f 15x</p>

<p>6.277 deliver securities against payment Instruction to deliver specified securities, physically or by book-entry, to a specified party and to receive a specified amount of money. (ISO 7775)</p>	<p>6.277 livraison de titres avec règlement Instruction de livrer des titres donnés, matériellement ou par virement, à un organisme défini, et de recevoir un paiement pour un montant défini. (ISO 7775)</p>
<p>6.278 deliver securities free Instruction to deliver specified securities, physically or by book-entry, to a specified party without receiving payment. (ISO 7775)</p>	<p>6.278 livraison de titres sans règlement Instruction de livrer des titres donnés, matériellement ou par virement, à un organisme défini, sans recevoir de paiement. (ISO 7775)</p>
<p>6.279 delivery date Date on which securities are to be/have been delivered/received. (ISO 7775)</p>	<p>6.279 date de livraison Date à laquelle les titres doivent être/ont été livrés/reçus. (ISO 7775)</p>
<p>6.280 deliverer/Receiver of securities Party from/to which the securities are to be/have been received/delivered. (ISO 7775)</p>	<p>6.280 expéditeur/Destinataire de titres Entité de/pour qui les titres doivent être/ont été reçus/livrés. (ISO 7775)</p>
<p>6.281 denomination Face value expressed in terms of either nominal amount or number of shares/units represented by the security document. (ISO 8532)</p>	<p>6.281 unité de comptabilisation Valeur nominale ou nombre d'actions/unités représentées par le titre ou le certificat. (ISO 8532)</p>
<p>6.282 details of payment (deprecated) See preferred term originator to beneficiary information</p>	<p>6.282 détails du paiement (déconseillé) Voir le terme recommandé informations du donneur d'ordre destinées au bénéficiaire</p>
<p>6.283 direct debit (deprecated) See preferred term debit transfer</p>	<p>6.283 débit direct (déconseillé) Voir le terme recommandé autorisation de débit transférée</p>
<p>6.284 direction of deposit Indication of the direction of the deposit from the sender's point of view. (ISO 9778)</p>	<p>6.284 sens de l'opération de dépôt Indication de la direction du dépôt du point de vue de l'expéditeur. (ISO 9778)</p>
<p>6.285 discretionary data (deprecated) See preferred term additional data</p>	<p>6.285 données libres (déconseillé) Voir le terme recommandé données complémentaires</p>
<p>6.286 distribution ratio Number of rights required to subscribe to a specified number of securities (ISO 7775)</p>	<p>6.286 quotité de participation Nombre de droits requis pour acquérir un nombre donné de titres. (ISO 7775)</p>

<p>6.287 dividend/interest rate Amount of income per share/unit expressed in term of the currency code, the amount, and when necessary, the period for which the income was paid/received. (ISO 7775) 3a15d[1a]</p>	<p>6.287 taux dividende/d'intérêt Montant de revenu par action/par unité exprimé en terme de code monnaie, de montant et, le cas échéant, de la période pour laquelle le revenu a été payé/reçu. (ISO 7775) 3a15d [1a]</p>
<p>6.288 draft at ..on (deprecated) See preferred term draft details</p>	<p>6.288 effet à ... le (déconseillé) Voir le terme recommandé détails de l'effet</p>
<p>6.289 draft details (ISO 7746)(ISO 10044) Information pertaining the draft required under a documentary credit. (ISO 7746) 4*35x (ISO 10044) 20x 30x</p>	<p>6.289 détails de l'effet (ISO 7746) (ISO 10044) Informations relatives à l'effet requises dans le cadre d'un crédit documentaire. (ISO 7746) 4*35x (ISO 10044) 20x 30x</p>
<p>6.290 draft terms Specification of the terms by which a collection order or draft will be honoured. (ISO 10043) 35x</p>	<p>6.290 modalités de l'effet Spécification des termes par lesquels un ordre de recouvrement ou un effet sera honoré. (ISO 10043) 35x</p>
<p>6.291 draw down Instruction to reduce the balance of the sender's account serviced by the receiver by a payment to the sender's account at another financial institution. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.291 nivellement de compte Instruction visant à réduire le solde du compte de l'expéditeur tenu par le destinataire à l'aide d'un paiement sur le compte de l'expéditeur dans une autre institution financière. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.292 drawee Party on whom a document or payment order is drawn. (ISO 10043) Party to whom the documents are presented for payment. 4*35x</p>	<p>6.292 tiré Entité sur qui un document ou un ordre de paiement est tiré. (ISO 10043) Entité à laquelle les documents sont présentés pour paiement. 4*35x</p>
<p>6.293 drawing list List of numbers for bonds and registered certificates which are to be redeemed from the latest drawing of a loan, and from prior drawings not paid. (ISO 6536)</p>	<p>6.293 liste de tirage Liste des chiffres pour les obligations et les certificats nominatifs qui doivent être remboursés à partir du dernier tirage d'un emprunt, et des tirages précédents non payés. (ISO 6536)</p>
<p>6.294 drop-in Read signal which, when measured base to peak, exceeds 10% of half the reference signal amplitude. (ISO 8484)</p>	<p>6.294 informations parasites Signal de lecture qui, lorsqu'il est mesuré de sa base à sa crête, dépasse 10% de la moitié de l'amplitude du signal de référence. (ISO 8484)</p>
<p>6.295 dual control Process of utilising two or more separate entities (usually persons), operating in concert, to protect sensitive functions or information whereby no single entity is able to access or utilise the materials, e.g., cryptographic key. (ISO 8730) (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>	<p>6.295 double contrôle Intervention de deux entités distinctes ou plus (généralement des personnes) opérant de concert pour protéger des fonctions ou des informations sensibles, aucune entité isolée ne pouvant accéder aux éléments ni les utiliser, par exemple une clé de chiffrement. (ISO 8730) (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>

<p>6.296 due date (deprecated) See preferred term coupon due date</p>	<p>6.296 date exigible (déconseillé) Voir le terme recommandé date d'échéance de coupon</p>
<p>6.297 due from account (deprecated) See preferred term nostro account</p>	<p>6.297 compte de dettes actives (déconseillé) Voir le terme recommandé compte Nostro</p>
<p>6.298 Due from bank (deprecated) See preferred term Account servicing bank</p>	<p>6.298 Banque des dettes actives (déconseillé) Voir le terme recommandé Banque domiciliataire du compte</p>
<p>6.299 due to account (deprecated) See preferred term loro account</p>	<p>6.299 compte des dettes passives (déconseillé) Voir le terme recommandé Compte Loro</p>
<p>6.300 due to bank (deprecated) See preferred term account owner bank</p>	<p>6.300 banque des dettes passives (déconseillé) Voir le terme recommandé banque titulaire du compte</p>
<p>6.301 effective date of key (EDK) Date and Co-ordinated Universal Time on which the data key is activated. (ISO 8732) <u>12n</u></p>	<p>6.301 date d'entrée en vigueur d'une clé (EDK) Date et heure en Temps Universel Coordonné où la clé de données est mise en service. (ISO 8732) <u>12n</u></p>
<p>6.302 electronic cheque book Instrument for effecting post-paid card transactions.</p>	<p>6.302 chéquier électronique Instrument permettant d'effectuer des transactions de carte post-payées.</p>
<p>6.303 electronic purse Instrument for effecting prepaid card transactions, intended for small amounts.</p>	<p>6.303 porte-monnaie électronique Instrument permettant d'effectuer des transactions de carte prépayées et servant pour de petits montants.</p>
<p>6.304 electronic token facility Prepaid instrument expressed in units of consumption.</p>	<p>6.304 porte-jeton électronique Instrument de paiement prépayé exprimé en unité de consommation.</p>
<p>6.305 electronic wallet Instrument for effecting prepaid card transactions, intended for larger amounts.</p>	<p>6.305 portefeuille électronique Instrument permettant d'effectuer des transactions de carte prépayées et servant pour des sommes importantes.</p>
<p>6.306 embossing Characters in relief from the front surface of a card. (ISO 7811-1)</p>	<p>6.306 bosselage Caractères en relief au recto d'une carte. (ISO 7811-1)</p>
<p>6.307 encipherment Process of transforming plain text into cipher text for security or privacy. (ISO 8732) (ISO 9564-1) (ISO 9807)</p>	<p>6.307 chiffrement Processus de transformation d'un texte clair en un texte chiffré pour des raisons de sécurité ou de confidentialité. (ISO 8732) (ISO 9564-1) (ISO 9807)</p>
<p>6.308 encryption (deprecated) See preferred term encipherment</p>	<p>6.308 cryptage (déconseillé) Voir le terme recommandé chiffrement</p>

<p>6.309 end sentinel Delimiter which identifies the termination of meaningful data on a track. (ISO 4909) 1s</p>	<p>6.309 sentinelle de fin Séparateur qui identifie la fin des données significatives sur une piste. (ISO 4909) 1s</p>
<p>6.310 endorsement of drawings (ISO 10044) Record of specific drawings on a documentary credit.</p>	<p>6.310 endossement de tirages (ISO 10044) Enregistrement de tirages spécifiques sur un crédit documentaire.</p>
<p>6.311 entry Debit or credit posted to an account. (ISO 7341)</p>	<p>6.311 écriture Tout débit ou crédit affecté à un compte. (ISO 7341)</p>
<p>6.312 entry date Date on which entries are made in the records of an account. (ISO 7341) 6n (ISO 7982-1)</p>	<p>6.312 date d'écriture Date à laquelle une écriture est passée à un compte. (ISO 7341) 6n (ISO 7982-1)</p>
<p>6.313 entry type identification In a statement of account a code describing the type of entry. (ISO 7341) 2a</p>	<p>6.313 identification du type d'écriture Dans un extrait de compte, code décrivant le type de l'écriture (ISO 7341) 2a</p>
<p>6.314 error detection code (EDC) Code in a (cryptographic service) message used to validate the data integrity of the message. (ISO 8732) 4h/1e/4h</p>	<p>6.314 code de détection d'erreur (EDC) Code d'un message (de service de chiffrement) servant à prouver l'intégrité des données d'un message. (ISO 8732) 4h/1e/4h</p>
<p>6.315 error field (ERF) Identification of error conditions detected in a prior Cryptographic Service Message. (ISO 8732) 16a</p>	<p>6.315 champ d'erreur (ERF) Identification des conditions d'erreur détectées au sein d'un message de service de chiffrement précédent. (ISO 8732) 16a</p>
<p>6.316 eurobonds Printed debt instruments mostly in bearer form, initially offered entirely or to a large extent outside the country of the borrower or issued by a supranational organisation, which are free of any governmental regulations, provide for payment of principal and interest free of withholding tax and are marketed internationally. (ISO 8109)</p>	<p>6.316 eurobonds Titres de créance imprimés au porteur, offerts à l'origine en tout ou en partie en dehors du pays de l'emprunteur ou lancé par une organisation supranationale; ils ne sont soumis à aucune réglementation gouvernementale; le paiement du capital et des intérêts est exempt d'impôt à la source, et ils sont placés sur le marché international. (ISO 8109)</p>
<p>6.317 ex date First day on which any transaction is contracted without the most recent income distribution or without title to the rights. (ISO 7775) 6n</p>	<p>6.317 date de jouissance Premier jour à partir duquel toute négociation est exécutée sans participation à la plus récente distribution de revenus ou sans participation aux droits. (ISO 7775) 6n</p>

<p>6.318 exchange rate Price at which one currency can be bought with another currency.</p> <p>(ISO 7775) Exchange rate between the currencies used and net proceeds/net amount. 12d</p> <p>(ISO 7746) Exchange rate between currencies appearing in the message. 12d</p>	<p>6.318 taux de change Prix auquel une monnaie peut être achetée avec une autre monnaie.</p> <p>(ISO 7775) Taux de change entre les monnaies utilisées et le montant net/montant net des rompus. 12d</p> <p>(ISO 7746) Taux de change entre les monnaies figurant dans le message. 12d</p>
<p>6.319 exclusive-or (ing) (deprecated) See preferred term modulo-2 addition</p>	<p>6.319 ou-exclusif (déconseillé) Voir le terme recommandé addition modulo-2</p>
<p>6.320 execution date Date chosen by the participant for an option to be settled. (ISO 7775) 6n</p>	<p>6.320 date d'exécution Date à laquelle l'expéditeur souhaite exercer l'option. (ISO 7775) 6n</p>
<p>6.321 exercise date and striking price Last day on which the option can be exercised as well as the currency code and price at which the security can be purchased or sold on or before that date. (ISO 7775) 6n/3a/15d</p>	<p>6.321 date et cours d'exercice Dernier jour pendant lequel l'option peut être exercée ainsi que le code monnaie et le cours auquel le titre peut être acheté ou vendu au/ou avant le dénouement. (ISO 7775) 6n/3a/15d</p>
<p>6.322 expiration date (deprecated) See preferred term expiry date</p>	<p>6.322 date d'expiration Voir le terme recommandé date de fin de validité (expiration).</p>
<p>6.323 expiry date Date after which a financial instrument or agreement ceases to be valid. (ISO 4909) 4n</p> <p>(ISO 8583) Year and month after which the card ceases to be valid. 4n</p> <p>(ISO 7775) Date up to and including which an offer/order is valid. 6n</p>	<p>6.323 date de fin de validité (expiration) Date après laquelle un instrument financier ou un accord cesse d'être valable. (ISO 4909) 4n</p> <p>(ISO 8583) Année et mois après lesquels la carte cesse d'être valable. 4n</p> <p>(ISO 7775) Date après laquelle une offre/un ordre cesse d'être valable. 6n</p>
<p>6.324 expiry date and place Latest date and place for presentation of documents for payment, acceptance, or negotiation. (ISO 7746) (ISO 10044) 2*35x (ISO 7746) 6n29x (ISO 10044)</p>	<p>6.324 date et lieu de fin de validité (expiration) Derniers lieu et date pour la présentation des documents pour le paiement, l'acceptation ou la négociation. (ISO 7746) (ISO 10044) 2*35x (ISO 7746) 6n/29x (ISO 10044)</p>
<p>6.325 extended PAN Identity of a customer account or relationship when the Primary Account Number begins with '59'. (ISO 8583) 28x</p>	<p>6.325 PAN étendu Identité du compte d'un client ou relation lorsque le Numéro du Compte Primaire commence par "59". (ISO 8583) 28x</p>
<p>6.326 extended PAN country code Code identifying the country where the card issuer is located. (ISO 8583) 3n</p>	<p>6.326 code pays du PAN étendu Code identifiant le pays dans lequel se trouve l'organisme émetteur de cartes. (ISO 8583) 3n</p>

<p>6.327 extended payment code (ISO 8583) Number of months that the cardholder prefers to pay for an item if permitted by the card issuer. 2n</p>	<p>6.327 code de paiement échelonné (ISO 8583) Nombre de mois pendant lesquels le titulaire de carte préfère payer cet article si cela est autorisé par l'émetteur de la carte. 2n</p>
<p>6.328 favour of (deprecated) See preferred term beneficiary</p>	<p>6.328 en faveur de (déconseillé) Voir le terme recommandé bénéficiaire</p>
<p>6.329 fed funds (deprecated) See preferred term federal funds</p>	<p>6.329 fonds Fed (déconseillé) Voir le terme recommandé fonds fédéraux</p>
<p>6.330 federal funds United States dollars on deposit at a Federal Reserve Bank in the United States. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.330 Fonds fédéraux Dollars des USA déposés auprès d'une banque de réserve fédérale aux USA. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.331 fedwire Payment service operated by the United States Federal Reserve System as a private wire network for transfers between financial institutions having accounts at the Federal Reserve Bank. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.331 fedwire Service privé de paiements télétransmis géré par le Fédéral Réserve System aux USA pour effectuer des transferts entre des institutions financières ayant des comptes auprès de la Banque de réserve fédérale. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.332 fee amounts for credits Amounts used to indicate (by fee type) the sum of all fee amounts fees due from the acquirer (ISO 8583) 84ans</p>	<p>6.332 montants des frais pour les crédits Montants utilisés pour indiquer (par nature de frais) la somme de tous les montants de frais dus par l'acquéreur. (ISO 8583) 84ans</p>
<p>6.333 fee amounts for debits Amounts used to indicate (by fee type) the sum of all fee amounts due to the acquirer (ISO 8583) 84ans</p>	<p>6.333 montants des frais pour les débits Montants utilisés pour indiquer (par nature de frais) la somme de tous les montants de frais dus à l'acquéreur. (ISO 8583) 84ans</p>
<p>6.334 field Smallest element, identified by a field tag or a name in a message text. (ISO 7775)</p>	<p>6.334 zone Plus petit élément, identifié par une étiquette ou un nom dans un texte de message. (ISO 7775)</p>
<p>6.335 field delimiter (deprecated) See preferred term delimiter</p>	<p>6.335 délimiteur de zone (déconseillé) Voir le terme recommandé séparateur</p>
<p>6.336 field separator (deprecated) See preferred term delimiter</p>	<p>6.336 séparateur de zone (déconseillé) Voir le terme recommandé séparateur</p>
<p>6.337 field tag Unique string of characters used in formatted messages which identifies the meaning and location of the associated data field. (ISO 7775) (ISO 8732)</p>	<p>6.337 étiquette de zone Chaîne de caractères unique figurant dans les messages formatés pour identifier la signification et l'emplacement du champ de données associé. (ISO 7775) (ISO 8732)</p>

<p>6.338 file Set of related records treated as a unit.</p>	<p>6.338 fichier Ensemble d'enregistrements connexes traités comme une unité.</p>
<p>6.339 file name Actual or abbreviated name of the file being accessed. (ISO 8583) 17x</p>	<p>6.339 nom du fichier Nom courant ou abrégé du fichier auquel on a accès. (ISO 8583) 17x</p>
<p>6.340 final value Value of the holdings specified. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.340 montant global Valeur des avoirs spécifiés. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.341 financial institution Organization primarily established to offer and perform services specifically related to the provision of financial [monetary] services. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.341 institution financière Organisme créé principalement pour offrir et remplir des services spécifiquement liés à la prestation de services financiers (monétaires). (ISO 7982-1)</p>
<p>6.342 financial message Message containing information which has financial implications. (ISO 8732)</p>	<p>6.342 message financier Message comportant des informations à caractère financier. (ISO 8732)</p>
<p>6.343 financial transaction card Card used to identify the card issuer and the cardholder to facilitate the financial transaction and to provide input data for such a transaction. (ISO 7813)</p>	<p>6.343 carte de transaction financière Carte utilisée pour identifier l'émetteur de la carte et le titulaire de la carte afin de faciliter la transaction financière et de fournir des données d'entrée pour une telle transaction. (ISO 7813)</p>
<p>6.344 first subsidiary account number (deprecated) See preferred term subsidiary account number-one</p>	<p>6.344 premier numéro de compte subsidiaire (déconseillé) Voir le terme recommandé compte subsidiaire numéro un</p>
<p>6.345 fixed data key (KDX) Data key with fixed value used in the computation of an Error Detection Code. (ISO 8732)</p>	<p>6.345 clé de données fixe (KDX) Clé de données de valeur fixe utilisée dans le calcul d'un code de détection d'erreur. (ISO 8732)</p>
<p>6.346 Floor limit Card transaction limit beyond which an authorisation is required.</p>	<p>6.346 Seuil Limite de transaction de carte au-delà de laquelle une autorisation est requise.</p>
<p>6.347 flux transition location Location of the maximum flux change normal to the surface of the magnetic stripe. (ISO 7811-2)</p>	<p>6.347 position de transition du flux Position du changement maximal du flux perpendiculaire à la surface de la bande magnétique. (ISO 7811-2)</p>
<p>6.348 format code Code to identify the data format on a track. (ISO 4909) 2n</p>	<p>6.348 code du format Code d'identification du format des données sur une piste. (ISO 4909) 2n</p>

<p>6.349 forwarding institution country code Country code of the forwarding institution. (ISO 8583) 3n</p>	<p>6.349 code pays de l'institution expéditrice Code pays dans lequel se trouve l'institution expéditrice qui retransmet un message. (ISO 8583) 3n</p>
<p>6.350 forwarding institution identification code Code identifying the forwarding institution. 11n</p>	<p>6.350 code d'identification de l'institution expéditrice Code identifiant l'institution expéditrice. 11n</p>
<p>6.351 function code Code used to indicate the specific purpose of the message within its message class. 3n</p>	<p>6.351 code d'une fonction Code utilisé pour indiquer la raison particulière d'un message à l'intérieur d'une classe de messages. 3n</p>
<p>6.352 funds Monetary resources associated with a currency. (ISO 4217) (ISO 7982-1)</p>	<p>6.352 fonds Ressources monétaires liées à une monnaie. (ISO 4217) (ISO 7982-1)</p>
<p>6.353 funds transfer Complete movement of funds between the originator and the beneficiary. A funds transfer may consist of one or more funds transfer transactions. (ISO 7746) (ISO 7982-1)</p>	<p>6.353 transfert de fonds Déroulement complet d'un mouvement de fonds entre le donneur d'ordre et le bénéficiaire. Un transfert de fonds peut inclure une ou plusieurs transactions de transfert de fonds. (ISO 7746) (ISO 7982-1)</p>
<p>6.354 funds transfer message Message which provides instructions for, reports on, or otherwise supports the movement of funds among banks and their customers. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.354 message de transfert de fonds Message donnant des instructions traitant de, ou sinon venant à l'appui de mouvements de fonds entre les banques et leurs clients. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.355 funds transfer transaction Movement of funds directly between two parties involving no intermediaries other than a payment or communications service. (ISO 7746) (ISO 7982-1)</p>	<p>6.355 transaction de transfert de fonds Mouvement de fonds effectué directement entre deux parties sans intervention extérieure autre que celle du service de paiement ou de communication. (ISO 7746) (ISO 7982-1)</p>
<p>6.356 funds type Characteristics of funds within a given currency, pertaining to availability and mobility/usage or exchange regulation. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.356 type de fonds Caractéristique des fonds, dans le cadre d'une monnaie donnée, relative à leur disponibilité et leur convertibilité/usage ou à la réglementation des changes. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.357 funds type code Component of the currency code that identifies the funds type. (ISO 7982-1) 1an</p>	<p>6.357 code de type de fonds Partie du code monnaie qui identifie le type de fonds. (ISO 7982-1) 1an</p>
<p>6.358 further identification (deprecated) See preferred term additional data</p>	<p>6.358 identification complémentaire (déconseillé) Voir le terme recommandé données complémentaires</p>

<p>6.359 further information (deprecated) See preferred term additional data</p>	<p>6.359 information complémentaire (déconseillé) Voir le terme recommandé données complémentaires</p>
<p>6.360 good value Expression used to request the application of a defined retroactive value date to a transaction. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.360 bonne valeur Expression utilisée pour demander à ce que soit appliquée à une transaction une date de valeur rétroactive déterminée. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.361 Greenwich-meantime (GMT) (deprecated) See preferred term Co-ordinated Universal Time</p>	<p>6.361 heure de Greenwich (déconseillé) Voir le terme recommandé temps universel coordonné</p>
<p>6.362 gross amount Gross amount of income resulting from the quantity of securities multiplied by the dividend/interest rate. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.362 montant brut Montant brut du revenu résultant du produit de la quantité de titres multipliée par le dividende/le taux d'intérêt. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.363 hexadecimal digit Single character in the range 0 to 9, A to F (upper case), representing a four bit string. (ISO 8730) (ISO 8732)</p>	<p>6.363 chiffre hexadécimal Caractère unique choisi dans l'intervalle 0 à 9, A à F (majuscules) représentant une chaîne de 4 bits. (ISO 8730) (ISO 8732)</p>
<p>6.364 identification card Card identifying its bearer and issuer which may carry data required as input for the intended use of the card and for transactions based thereon. (ISO 7810)</p>	<p>6.364 carte d'identification Carte identifiant son porteur et son émetteur et qui peut comporter des données requises comme entrée pour l'utilisation prévue de la carte et pour les transactions s'y rapportant. (ISO 7810)</p>
<p>6.365 identification number (ISO 7812) (ISO 7811-3) Number that identifies the cardholder.</p>	<p>6.365 numéro d'identification (ISO 7812) (ISO 7811-3) Numéro qui identifie le titulaire de la carte.</p>
<p>6.366 identification of securities Identification of securities by the International Securities Identification Number (ISIN), if any, and by a description. (ISO 7775) [4a1e12an] 4*35x</p>	<p>6.366 désignation de la valeur Identification des valeurs mobilières par le Numéro International d'Identification des Valeurs Mobilières (ISIN), s'il existe, et par une description. (ISO 7775) [4a1e12an] 4*35x</p>
<p>6.367 identifiant Data which uniquely allows reference to an entity.</p>	<p>6.367 identificateur Données qui font référence de manière unique à une entité.</p>
<p>6.368 identifier code Code that unambiguously identifies a party. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.368 code identificateur Code identifiant sans ambiguïté un tiers. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.369 identifier code type (ISO 7982-1) Code that specifies the type of identifier code used to identify a party.</p>	<p>6.369 type de code identificateur (ISO 7982-1) Code précisant le type du code identificateur utilisé pour identifier un tiers.</p>

6.370 identifier of authentication key (deprecated) See preferred term authentication key identifier		6.370 identifiant de la clé d'authentification (déconseillé) Voir le terme recommandé identificateur de la clé d'authentification	
6.371 identifier of CKD or CKT (IDC) Identification of a Key Distribution Centre (CKD) or a Key Translation Centre (CKT) (ISO 8732)	4-16x	6.371 identifiant de CKD ou de CKT (IDC) Identification d'un centre de distribution de clés (CKD) ou d'un centre de traduction de clés (CKT). (ISO 8732)	4-16x
6.372 identifier of key to be discontinued (IDD) Key identifier of a key to be discontinued. (ISO 8732)	16x	6.372 identificateur de la clé à abandonner (IDD) Identificateur de clé d'une clé à abandonner. (ISO 8732)	16x
6.373 identifier of ultimate recipient (IDU) Identity of the intended final recipient of a Cryptographic Service Message sent within a Key Distribution Center or Key Translation Center environment. (ISO 8732)	4-16x	6.373 identité du destinataire final (IDU) Identité du destinataire final auquel est destiné un message de service de chiffrement envoyé par un centre de distribution ou de traduction de clé. (ISO 8732)	4-16x
6.374 immediate funds (ISO 7982-1) Same day funds in which the settlement is simultaneous with execution of the transaction.		6.374 fonds immédiats (USA : immediate funds) (ISO 7982-1) Fonds même jour pour lesquels le règlement est simultané à l'exécution de la transaction.	
6.375 in case Instructions regarding the handling of a draft in case of acceptance. (ISO 10043)	1f	6.375 en cas Instruction relative au maniement d'un effet en cas d'acceptation. (ISO 10043)	1f
6.376 individual account identification (deprecated) See preferred term account identification		6.376 identification du compte individuel (déconseillé) Voir le terme recommandé identification du compte	
6.377 individual signal amplitude (ISO 7811-2) (ISO 8484) Peak-to-peak amplitude of a single readback voltage signal.		6.377 amplitude du signal individuel (ISO 7811-2) (ISO 8484) Amplitude crête-à-crête d'un unique signal de tension de relecture.	
6.378 information to receiver of message (deprecated) See preferred term receiver's information		6.378 informations du destinataire du message (déconseillé) Voir le terme recommandé informations pour le destinataire	
6.379 initialisation vector (IV) Number used as a starting point for encipherment of a data sequence. It increases security, by introducing additional cryptographic variance, and also facilitates the synchronisation of cryptographic equipment. (ISO 8732)	1a32x	6.379 motif d'initialisation (IV) Nombre servant de point de départ au chiffrement d'une séquence de données pour accroître la sécurité en introduisant une variation cryptographique supplémentaire et pour synchroniser l'équipement de chiffrement. (ISO 8732)	1a 32x
6.380 initiator (deprecated) See preferred term originator		6.380 initiateur (déconseillé) Voir le terme recommandé donneur d'ordre	

<p>6.381 input sequence number (ISN) Consecutive sequence number that allows for input message control between the sending bank and the service. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.381 numéro de séquence d'entrée dans le réseau (ISN) Numéro de séquence consécutif qui permet le contrôle du message d'entrée entre la banque expéditrice et le réseau de communication. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.382 inquiries, number (deprecated) See preferred term number of inquiries</p>	<p>6.382 demandes, nombre (déconseillé) Voir le terme recommandé nombre des demandes</p>
<p>6.383 instructing financial institution Financial institution that instructs the sender to execute the transaction. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.383 institution financière donneuse d'instruction Institution financière qui donne l'instruction à l'expéditeur d'exécuter la transaction. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.384 instructing financial institution identifier Code that unambiguously identifies the instructing financial institution and which may include specification of the type of identifier code that is being supplied. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.384 identificateur de l'institution financière donneuse d'instruction Code qui identifie sans ambiguïté l'institution financière donneuse d'instruction et qui peut inclure la spécification du type de code identificateur utilisé. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.385 instructing financial institution name and address Identification of the instructing financial institution by name and address in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.385 nom et adresse de l'institution financière donneuse d'instruction Nom et adresse de l'institution financière donneuse d'instruction indiqués de façon suffisamment précise pour permettre son identification sans risque d'erreur. (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.386 instructing party Party instructing the sender to execute the transaction. (ISO 7775) (ISO 7982-1) [/34x] (ISO 7775) 4*35x</p>	<p>6.386 Donneur d'instruction/d'ordre Entité donnant à l'expéditeur l'instruction d'exécuter la transaction. (ISO 7775) (ISO 7982-1) [/34x] (ISO 7775) 4*35x</p>
<p>6.387 instruction Communication or that part of a communication that contains the authorization and required details for a transfer. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.387 instruction Message ou partie d'un message contenant l'autorisation et les informations requises pour un transfert. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.388 instruction date Date on which the sender initiated the instruction. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.388 date de l'instruction Date à laquelle l'expéditeur a généré l'instruction. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.389 instruction to a custodian Message sent relative to a specific right, event, offer or privilege to instruct the custodian as to any required action. (ISO 7775)</p>	<p>6.389 instruction à un dépositaire Envoi d'un message relatif à un droit spécifique, une opération, une offre ou un privilège, et donne au dépositaire des instructions quant à toute action à entreprendre. (ISO 7775)</p>
<p>6.390 integrated circuit Electronic component(s) designed to perform processing and/or memory functions. (ISO 7816-1)</p>	<p>6.390 circuit intégré Composant(s) électronique(s) devant effectuer du traitement et/ou des fonctions de mémorisation. (ISO 7816-1)</p>

<p>6.391 integrated circuit(s) card ID-1 card type (as specified in ISO 7810, ISO 7811 parts 1 to 5, ISO 7812 and ISO 7813) into which has been inserted one or more integrated circuits. (ISO 7816-1)</p>	<p>6.391 carte à circuit(s) intégré(s) Carte de type ID-1 (comme spécifié dans ISO 7810, ISO 7811 parties 1 à 5, ISO 7812 et ISO 7813) dans laquelle ont été insérés un ou plusieurs circuits intégrés. (ISO 7816-1)</p>
<p>6.392 interactive message Message to be transmitted and responded to while the transaction is taking place. (ISO 8583)</p>	<p>6.392 message interactif Message dont la transmission et la réponse interviennent pendant que la transaction a lieu. (ISO 8583)</p>
<p>6.393 interchange Communication between a communicating pair in the form of the structured combinations of data elements.</p>	<p>6.393 interchange Communication entre un couple d'interlocuteurs sous la forme de combinaisons structurées d'éléments de données.</p>
<p>6.394 interchange control Code which indicates whether interchange is permitted on a card. (ISO 4909)</p>	<p>6.394 contrôle d'interchange Code qui indique si l'interchange est permis sur une carte. (ISO 4909)</p>
<p>6.395 interest amount Amount of interest payable over the full life of a fixed deposit. (ISO 9778)</p>	<p>6.395 montant des intérêts Montant des intérêts payables pendant la durée complète d'un dépôt à échéance fixe. (ISO 9778)</p>
<p>6.396 interest rate Percentage rate quoted and/or charged for the use of money. (ISO 9778)</p>	<p>6.396 taux d'intérêt Pourcentage du taux établi et/ou imputé pour l'utilisation de fonds. (ISO 9778)</p>
<p>6.397 interest settlement Instruction for the disbursement of the payment of interest. (ISO 9778)</p>	<p>6.397 règlement des intérêts Instructions relatives au versement des intérêts. (ISO 9778)</p>
<p>6.398 interface device Terminal, communication device or machine to which the integrated circuit(s) card is electrically connected during operation. (ISO/IEC 7816-3)</p>	<p>6.398 Dispositif d'interface Terminal, dispositif de communication ou machine auquel la carte à circuit(s) intégré(s) est reliée électriquement pendant son fonctionnement. (ISO/CEI 7816-3)</p>
<p>6.399 intermediary financial institution advice information Information (e.g., telephone number, cable address, contact's name, and so on) to facilitate advice to the intermediary financial institution. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.399 informations pour aviser l'institution financière intermédiaire Informations (par exemple, numéro de téléphone, adresse télégraphique, nom de la personne à contacter) pour aviser l'institution financière intermédiaire. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.400 intermediary financial institution identifier Code that unambiguously identifies the intermediary financial institution and which may include specification of the type of identifier code that is being supplied. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.400 identificateur de l'institution financière intermédiaire Code qui identifie sans ambiguïté l'institution financière intermédiaire et qui peut inclure la spécification du type du code identificateur utilisé. (ISO 7982-1)</p>

6.401
intermediary financial institution information
 Miscellaneous information pertaining to the transfer and intended for the intermediary financial institution only.
 (ISO 7982-1) 3*35x

6.402
intermediary financial institution method of payment
 Code that specifies how payment is to be made to the intermediary financial institution.
 (ISO 7982-1) 3an

6.403
intermediary financial institution name and address
 Identification of the intermediary financial institution by name and address in sufficient detail to provide positive identification.
 (ISO 7982-1) 4*35x

6.404
intermediary financial institution account identification
 Identification of the intermediary financial institution's account serviced by the receiver which is to be credited for the further execution of the transfer.
 (ISO 7982-1) 35x

6.405
intermediary financial institution advice method
 Code that specifies the method (e.g., telephone, letter, wire, and so on) to be used to notify the intermediary financial institution that its account has been credited or that funds are at its disposal.
 (ISO 7982-1) 3an

6.406
intermediary financial institution(s)
 Financial institution(s) between the receiving financial institution and the beneficiary's financial institution through which the transfer must pass if specified by the sender. In such cases, this is the receiving financial institution's credit party.
 (ISO 7746) (ISO 7982-1) [/34x]
 (ISO 7746) 4*35x

6.407
intermediary reimbursement financial institution identifier
 Code that unambiguously identifies the intermediary reimbursement financial institution and which may include specification of the type of identifier code that is being supplied.
 (ISO 7982-1) 35x

6.401
informations destinées à l'institution financière intermédiaire
 Informations diverses relatives au transfert et destinées uniquement à l'institution financière intermédiaire.
 (ISO 7982-1) 3*5x

6.402
méthode de paiement de l'institution financière intermédiaire
 Code précisant comment effectuer le paiement à l'institution financière intermédiaire.
 (ISO 7982-1) 3an

6.403
nom et adresse de l'institution financière intermédiaire
 Nom et adresse de l'institution intermédiaire indiqués de façon suffisamment précise pour permettre son identification sans risque d'erreur.
 (ISO 7982-1) 4*35x

6.404
identification du compte de l'institution financière intermédiaire
 Identification du compte de l'institution financière intermédiaire tenu par le destinataire qui doit être crédité pour l'exécution ultérieure du transfert.
 (ISO 7982-1) 35x

6.405
méthode pour aviser l'institution financière intermédiaire
 Code précisant la méthode (par exemple, téléphone, lettre, télégramme) à utiliser pour aviser l'institution financière intermédiaire que son compte a été crédité ou que les fonds sont à sa disposition.
 (ISO 7982-1) 3an

6.406
institution(s) financière(s) intermédiaire(s)
 Institution(s) financière(s) distincte(s) de l'institution financière destinataire et l'institution financière bénéficiaire par laquelle le transfert de fonds doit passer à la demande de l'institution financière expéditrice. Dans une telle situation, elle tient lieu de banque destinataire à créditer.
 (ISO 7746) (ISO 7982-1) [/34x]
 (ISO 7746) 4*35x

6.407
identificateur de l'institution financière intermédiaire de remboursement
 Code qui identifie sans ambiguïté l'institution financière intermédiaire de remboursement et qui peut inclure la spécification du type de code identificateur utilisé.
 (ISO 7982-1) 35x

<p>6.408 intermediary reimbursement financial institution name and address Identification of the intermediary reimbursement financial institution by name and address in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.408 nom et adresse de l'institution financière intermédiaire de remboursement Nom et adresse de l'institution financière intermédiaire de remboursement indiqués de façon suffisamment précise pour permettre son identification sans risque d'erreur. (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.409 intermediate closing balance Balance of entries posted to the account at the end of the statement page or message. (ISO 7341)</p>	<p>6.409 solde à nouveau intermédiaire Solde des écritures enregistrées sur un compte à la fin de la page d'un extrait de compte ou d'un message. (ISO 7341)</p>
<p>6.410 intermediate network facility Message processing entity positioned between the acquirer and the card issuer. (ISO 9564-1)</p>	<p>6.410 réseau intermédiaire Entité de traitement de message placée entre l'acquéreur et l'émetteur de carte. (ISO 9564-1)</p>
<p>6.411 intermediate opening balance Intermediate closing balance of the previous page or message. (ISO 7341)</p>	<p>6.411 ancien solde intermédiaire Solde à nouveau intermédiaire de la page ou du message précédent. (ISO 7341)</p>
<p>6.412 international securities identification number (ISIN) Code which uniquely identifies a specific securities issue. (ISO 6166)</p>	<p>6.412 numéro international d'identification des valeurs mobilières (ISIN) Code unique qui identifie une émission spécifique de valeurs mobilières. (ISO 6166)</p>
<p>6.413 interoperability (ISO 8732) Ability to exchange cryptographic keys, whether manually or in an automated environment, with any other party.</p>	<p>6.413 interopérabilité (ISO 8732) Aptitude à échanger des clés, manuellement ou automatiquement, avec une autre entité.</p>
<p>6.414 irreversible encipherment Encipherment of text such that the original plain text cannot be recovered by any procedure other than exhaustive determination even if the cryptographic key is known. (ISO 9564-1)</p>	<p>6.414 chiffrement irréversible Transformation d'un texte clair en un texte chiffré de telle façon que le texte clair original ne puisse pas être retrouvé autrement qu'avec des procédures exhaustives même si la clé de chiffrement est connue. (ISO 9564-1)</p>
<p>6.415 irreversible transformation of a key Process of generating a new cryptographic key from the previous cryptographic key in such a way that there is no feasible technique for determining the identity of the previous key, even given the identity of the new cryptographic key and all details of the transformation. (ISO 9564-1)</p>	<p>6.415 transformation irréversible d'une clé Processus de génération d'une nouvelle clé de chiffrement à partir d'une clé préalable de telle sorte qu'il n'existe pas de technique permettant de déterminer l'ancienne clé, même en connaissant l'identité de la nouvelle clé et tous les détails de la transformation. (ISO 9564-1)</p>

<p>6.416 issue date Date when the document(s) was issued. (ISO 6260) 10x (ISO 6680) 6n (ISO 10043) 10x</p> <p>(ISO 9778) Date when the confirmation is issued. 10x (ISO 7746)(ISO 10044) Date of issue of a documentary credit. 6n or 35x</p>	<p>6.416 date d'émission Date à laquelle le(s) document(s) a (ont) été émis. (ISO 6260) 10x (ISO 6680) 6n (ISO 10043) 10x</p> <p>(ISO 9778) Date à laquelle la confirmation est émise. 10x (ISO 7746) (ISO 10044) Date d'émission d'un crédit documentaire. 6n ou 35x</p>
<p>6.417 issue date and place Date and place the original document was issued. (ISO 10044) 35x</p>	<p>6.417 date et lieu d'émission Date et lieu d'émission du document original. (ISO 10044) 35x</p>
<p>6.418 issuer Institution (or its agents) which issues financial instruments.</p> <p>(ISO 9564-1) Institution holding the account identified by the Primary Account Number (PAN).</p>	<p>6.418 émetteur Institution (ou ses agents) qui émet des instruments financiers.</p> <p>(ISO 9564-1) Institution tenant le compte identifié par le Numéro de Compte Primaire (PAN).</p>
<p>6.419 issuer identification number (IIN) (ISO 7812) Number that identifies the major industry and the card issuer and which forms the first part of the identification number. (ISO 4909) (ISO 7812) 6n</p>	<p>6.419 numéro d'identification de l'émetteur (ISO 7812) Numéro qui identifie la principale activité économique et l'émetteur de la carte et qui forme la première partie du numéro d'identification. (ISO 4909) (ISO 7812) 6n</p>
<p>6.420 issuing bank Identification of the bank issuing the documentary credit. (ISO 7746) (ISO 10044) (ISO 7746) 4*35x (ISO 10044) 5*35x</p>	<p>6.420 banque émettrice Identification de la banque qui émet le crédit documentaire. (ISO 7746) (ISO 10044) (ISO 7746) 4*35x (ISO 10044) 5*35x</p>
<p>6.421 key (deprecated) See preferred term cryptographic key</p>	<p>6.421 clé (déconseillé) Voir le terme recommandé clé de chiffrement</p>
<p>6.422 key component One of at least two parameters having the format of a cryptographic key that is combined with one or more like parameters by means of modulo-2 addition to form a cryptographic key. (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>	<p>6.422 élément de clé Paramètre parmi deux ou plus qui a le format d'une clé de chiffrement et qui est ajouté modulo-2 à un ou plusieurs paramètres semblables pour former une clé de chiffrement. (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>
<p>6.423 key distribution centre (CKD) Facility which generates and returns cryptographic keys for distribution. (ISO 8732)</p>	<p>6.423 centre de distribution de clé (CKD) Lieu où sont générées les clés de chiffrement et d'où elles sont expédiées. (ISO 8732)</p>
<p>6.424 key enciphering key identifier (IDK2) Identifier (name) in the Key Enciphering Key or key (pair) used to encipher the key being transmitted in a Cryptographic Service Message. (ISO 8732) 16x</p>	<p>6.424 identificateur de clé de chiffrement de clés (sous-champ) (IDK2) Identifiant (nom) de la clé (simple ou double) de chiffrement de clés servant à chiffrer la clé transmise dans un message de service de chiffrement. (ISO 8732) 16x</p>

<p>6.425 key enciphering key pair (*KK) Pair of keys used in the encipherment and decipherment of keys. (ISO 8732) 32x</p>	<p>6.425 clé double de chiffrement de clés (*KK) Ensemble de deux clés servant à chiffrer et déchiffrer des clés. (ISO 8732) 32x</p>
<p>6.426 key enciphering key (KK) Cryptographic key used for the encipherment and decipherment of cryptographic keys. (ISO 8732) (ISO 9564-1) 16x</p>	<p>6.426 clé de chiffrement de clés (KK) Clé servant au chiffrement et au déchiffrement de clés. (ISO 8732) (ISO 9564-1) 16x</p>
<p>6.427 key generator Type of cryptographic equipment used for generating cryptographic keys and, where needed, initialisation vectors. (ISO 8732)</p>	<p>6.427 générateur de clé Dispositif de création de clés de chiffrement et de motifs d'initialisation, si besoin est. (ISO 8732)</p>
<p>6.428 key Identifier (IDK1) Identification of the key being transmitted in a Cryptographic Service Message. (ISO 8732) 16x</p>	<p>6.428 identifiant de clé (sous-champ) (IDK1) Identifiant de la clé transmise dans un message de service de chiffrement. (ISO 8732) 16x</p>
<p>6.429 key loader Electronic, self-contained unit which is capable of storing at least one cryptographic key and transferring that cryptographic key, upon request, into cryptographic equipment. (ISO 8732)</p>	<p>6.429 chargeur de clé Unité électronique autonome capable de stocker au moins une clé de chiffrement et de la charger à la demande dans l'équipement de chiffrement. (ISO 8732)</p>
<p>6.430 key management facility Protected enclosure (e.g. room or cryptographic equipment) and its contents where cryptographic elements reside. (ISO 8732)</p>	<p>6.430 dispositif de gestion de clé Enceinte protégée (par exemple, salle ou appareil) et contenu de celle-ci, où résident les éléments de chiffrement. (ISO 8732)</p>
<p>6.431 key offset Number that mathematically relates a calculated identification code to a cardholder PIN. (ISO 8732) (ISO 9564-1) Result of adding a counter to a cryptographic key using modulo-2 addition.</p>	<p>6.431 décalage Nombre qui relie mathématiquement un code d'identification calculé au PIN d'un titulaire de carte. (ISO 8732) (ISO 9564-1) Résultat de l'addition d'un compteur à une clé de chiffrement en utilisant l'addition modulo-2.</p>
<p>6.432 key parity (P) Indication that a plain text key conforms to the specification for odd parity. (ISO 8732)</p>	<p>6.432 parité de clé (sous-champ) (P) Indique que la clé, avant son chiffrement, est de parité impaire. (ISO 8732)</p>
<p>6.433 key translation centre (CKT) Facility which transforms and returns keys for distribution. (ISO 8732)</p>	<p>6.433 centre de traduction de clés (CKT) Lieu où sont transformées les clés et d'où elles sont expédiées. (ISO 8732)</p>
<p>6.434 keying material Data (e.g. keys and Initialisation Vectors) necessary to establish and maintain a keying relationship. (ISO 8732)</p>	<p>6.434 élément de mise à la clé Données (par exemple, clés et Vecteurs d'initialisation) nécessaires pour établir et entretenir un contexte de chiffrement. (ISO 8732)</p>

<p>6.435 keying relationship State existing between a communicating pair during which time they share at least one data key or Key Enciphering Key. (ISO 8732)</p>	<p>6.435 contexte de chiffrement Conditions existant entre un couple d'interlocuteurs qui partagent, pendant cet intervalle, au moins une clé de chiffrement ou une clé de chiffrement de clé. (ISO 8732)</p>
<p>6.436 language code Code denoting a language to be used to communicate with the cardholder.</p>	<p>6.436 code langage Code indiquant un langage à utiliser pour communiquer avec le titulaire de la carte.</p>
<p>6.437 length of additional data Indication of the length in characters of the additional data to follow. <u>3n</u></p>	<p>6.437 longueur des données complémentaires Indication de la longueur en caractères des données complémentaires à suivre. <u>3n</u></p>
<p>6.438 length of magnetic material encoded data Indication of the length of data on the magnetic material. <u>3n</u></p>	<p>6.438 longueur des données codées sur le support magnétique Indication de la longueur des données sur le support magnétique. <u>3n</u></p>
<p>6.439 loading on board Information as to where the goods must be shipped/loaded on board/dispatched/taken in charge and to which destination they must be transported. (ISO 10044) <u>14x</u> <u>35x28x</u></p>	<p>6.439 chargement à bord Informations sur la façon dont les biens doivent être embarqués/chargés à bord/répartis/pris en charge et sur leur destination. (ISO 10044) <u>14x</u> <u>35x28x</u></p>
<p>6.440 local transaction date and time Local date and time at which the transaction takes place at the card acceptor location. (ISO 8583) <u>12n</u></p>	<p>6.440 date et heure locale de transaction Date et heure locale où a lieu la transaction chez l'accepteur de carte. (ISO 8583) <u>12n</u></p>
<p>6.441 location code Code which identifies a location of a financial institution within a country. (ISO 9362)</p>	<p>6.441 code de localisation Code qui identifie une localisation d'une institution financière dans un pays. (ISO 9362)</p>
<p>6.442 location of a flux transition Position of the maximum flux change on the surface of the magnetic stripe. (ISO 8484)</p>	<p>6.442 position d'une transition de flux Position du changement maximal du flux sur la surface de la bande magnétique. (ISO 8484)</p>
<p>6.443 logical party One or more physical parties forming one member of a communicating pair. (ISO 8732)</p>	<p>6.443 entité logique Une ou plusieurs parties physiques formant l'un des membres d'un couple d'interlocuteurs. (ISO 8732)</p>
<p>6.444 longitudinal redundancy check (LRC) Number used to check the integrity of a set of encoded data. (ISO 7811-2)</p>	<p>6.444 contrôle de redondance longitudinale (LRC) Nombre utilisé pour vérifier l'intégrité d'un ensemble de données encodées. (ISO 7811-2)</p>
<p>6.445 loro account Account serviced by a bank on behalf of an account owner bank. (ISO 7341) (ISO 7982-1)</p>	<p>6.445 compte loro Compte tenu par une banque pour la banque titulaire du compte. (ISO 7341) (ISO 7982-1)</p>

<p>6.446 MAC computation date (DMC) Date on which the sender computed the Message Authentication Code. (ISO 8730)</p>	<p>6.446 date de calcul de MAC Date à laquelle l'expéditeur a calculé le code d'authentification du message. (ISO 8730)</p>
<p>6.447 magnetic material encoded data, length (deprecated) See preferred term length of magnetic material encoded data</p>	<p>6.447 données codées de l'équipement magnétique, longueur (déconseillé) Voir le terme recommandé longueur des données codées de l'équipement magnétique</p>
<p>6.448 magnetic stripe Magnetic material in the shape of a stripe, on which signals can be stored electromagnetically. (ISO 8484)</p>	<p>6.448 bande magnétique Support magnétique sous la forme d'une bande, sur laquelle les signaux peuvent être stockés de façon électromagnétique. (ISO 8484)</p>
<p>6.449 major industry identifier (MII) (ISO 7812) Number that identifies the industry of the card issuer. 2n</p>	<p>6.449 identificateur de la principale activité économique (MII) (ISO 7812) Numéro qui identifie l'activité économique de l'émetteur de la carte. 2n</p>
<p>6.450 mandatory data element Data element that shall be included in the message concerned.</p>	<p>6.450 élément de données obligatoire Élément de données dont l'inclusion dans le message concerné est obligatoire.</p>
<p>6.451 master key (deprecated) See preferred term key enciphering key</p>	<p>6.451 clé maîtresse (déconseillé) Voir le terme recommandé clé de chiffrement de clés</p>
<p>6.452 maturity date Date agreed upon which a fixed loan/deposit matures. (ISO 9778) 10x</p>	<p>6.452 date d'échéance Date convenue d'arrivée à échéance d'un dépôt/prêt fixe. (ISO 9778) 10x</p>
<p>6.453 maturity date and amount collected Maturity date of the collection and the amount paid by the drawee. (ISO 7746) 2*35x</p>	<p>6.453 date d'échéance et montant recouvré Date d'échéance du recouvrement et montant payé par le tiré. (ISO 7746) 2*35x</p>
<p>6.454 meeting date, time and place Date, time and place when/where the bondholders or shareholders meeting is to take place. (ISO 7775) 6n 4*65x</p>	<p>6.454 date, heure et lieu de l'assemblée Date, heure et lieu où l'assemblée des actionnaires des obligataires doit avoir lieu. (ISO 7775) 6n 4*65x</p>
<p>6.455 merchant's type Classification of the merchant's type of business product or service. (ISO 8583) 4n</p>	<p>6.455 type de commerce Classification des types de commerce, de produit ou de service. (ISO 8583) 4n</p>
<p>6.456 message Communication from one party to another party containing meaningful information. (ISO 7746) (ISO 7775) (ISO 7982-1) (ISO 8583) (ISO 9778)</p>	<p>6.456 message Communication entre deux interlocuteurs qui contient des informations significatives. (ISO 7746) (ISO 7775) (ISO 7982-1) (ISO 8583) (ISO 9778)</p>

6.457
message authentication (deprecated)
 See preferred term **authentication**

6.458
message authentication code (MAC)
 Code in a message between the sender and the receiver used to validate the source and part or all of the text of the message. The code is the result of an agreed calculation.
 (ISO 7982-1) 16x
 (ISO 8730) (ISO 8732)(ISO 9807) 4h1e4h
 (ISO 8583)(9564) 64b

6.459
message authentication code (MAC) field
 (deprecated)
 See preferred term **message authentication code (MAC)**

6.460
message element
 Contiguous group of characters designated for a specific purpose.
 (ISO 8730)(ISO 9807)

6.461
message function
 Code to identify the function of a message.
 (ISO 9778) 10x

6.462
message identifier (MID)
 Data used by a sender to uniquely identify a financial message.
 (ISO 7982-1) (ISO 8730) 16an

6.463
message number
 Sequential cyclic number assigned to a message by the message initiator and used to monitor the integrity of the interchange. When first and last numbers are used this number is the first in the sequence.
 (ISO 8583) 4n

6.464
message security key (deprecated)
 See preferred term **message authentication code (MAC)**

6.465
message status indicator(s) from sender
 Information supplied by the sender defining special circumstances pertaining to the transmission of the message (e.g., suspected/possible duplicate).
 (ISO 7982-1) 35x

6.466
message status indicator(s) from service
 Information supplied by the sending service defining special circumstances pertaining to the transmission of the message (e.g., suspected/possible duplicate).
 (ISO 7982-1) 35x

6.457
authentification de message (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **authentification**

6.458
code d'authentification de message (MAC)
 Code figurant dans un message entre l'expéditeur et le destinataire pour en valider l'origine ainsi que tout ou partie du texte du message. Le code est le résultat d'une méthode de calcul agréée.
 (ISO 7982-1) 16x
 (ISO 8730) (ISO 8732) (ISO 9807) 4h1e4h
 (9564) (ISO 8583) 64b

6.459
champ du code d'authentification (MAC)
 (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **code d'authentification de message (MAC)**

6.460
élément de message
 Groupe contigu de caractères destinés à un usage spécifique.
 (ISO 8730) (ISO 9807)

6.461
objet du message
 Code servant à identifier l'objet d'un message.
 (ISO 9778) 10x

6.462
identificateur de message (MID)
 Données utilisées par un expéditeur pour identifier de façon unique un message financier.
 (ISO 7982-1) (ISO 8730) 16an

6.463
numéro du message
 Numéro séquentiel cyclique attribué à un message par l'émetteur du message et utilisé pour contrôler l'intégrité de l'interchange. Lorsque le premier et le dernier numéro sont utilisés, ce numéro est le premier de la séquence.
 (ISO 8583) 4n

6.464
clé de sécurité du message (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **code d'authentification de message (MAC)**

6.465
indication(s) par l'expéditeur du statut du message
 Informations fournies par l'expéditeur définissant les conditions spéciales relatives à la transmission du message (par exemple, duplication possible/présumée).
 (ISO 7982-1) 35x

6.466
indication(s) par le service de communication du statut du message
 Informations fournies par le service expéditeur définissant les conditions spéciales relatives à la transmission du message (par exemple, duplication possible/présumée).
 (ISO 7982-1) 35x

6.467**message text**

Information being conveyed or transmitted between sender and receiver, excluding header and trailer information used for transmission purposes. (ISO 8730)

6.468**message type** (deprecated)

See preferred term **message type code**

6.469**message type code**

Code that designates the function of and/or the action requested by the message.

(ISO 7775)

3n

(ISO 7982-1)

3an

(ISO 8583)

4n

(ISO 8732)

3a

6.467**texte du message**

Informations envoyées ou transmises entre l'expéditeur et le destinataire, à l'exclusion des informations d'en-tête et de fin utilisées à des fins de transmission. (ISO 8730)

6.468**type de message** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **code de type de message**

6.469**code de type de message**

Code désignant la fonction et/ou l'action requise par le message

(ISO 7775)

3n

(ISO 8732)

3an

(ISO 8583)

4n

(ISO 7775)

3n

6.470**message type identifier** (deprecated)

See preferred term **message type code**

6.470**identificateur du type de message** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **code de type de message**

6.471**method of advice**

Specified way for informing a party. (ISO 7982-1)

6.471**Méthode pour aviser**

Procédure spécifique pour informer un intéressé. (ISO 7982-1)

6.472**method of reimbursement** (deprecated)

See preferred term **reimbursement**

6.472**méthode de remboursement** (déconseillé)

Voir le terme recommandé **remboursement**

6.473**minor unit of currency**

Unit of recorded value (i.e., as recorded by banks) which is a division of the respective unit of currency. (ISO 4217)

1n

6.473**partie fractionnaire de la monnaie**

Unité de valeur officielle (c'est-à-dire telle que reconnue par les banques) qui constitue une division de l'unité monétaire considérée. (ISO 4217)

1n

6.474**modulo-2 addition**

Binary addition with no carry, giving the following values :

0 + 0 = 0

0 + 1 = 1

1 + 0 = 1

1 + 1 = 0

(ISO 8732) (ISO 9564-1)

6.474**addition modulo-2**

Addition binaire sans retenue donnant les valeurs suivante :

0 + 0 = 0

0 + 1 = 1

1 + 0 = 1

1 + 1 = 0

(ISO 8732) (ISO 9564-1)

6.475**multiple message**

One message containing either more than one transaction or more than one item of related information.

(ISO 7982-1) (ISO 7746)

6.475**message multiple**

Message contenant soit plus d'une transaction soit plus d'un élément d'informations de même nature.

(ISO 7982-1) (ISO 7746)

6.476**multipurpose Integrated Circuit (IC) card**

Integrated circuit card that permits the use of several Application Data Files (ADF) issued by one or more application providers.

6.476**carte à circuit intégré (IC) à usages multiples**

Carte à circuit intégré permettant l'utilisation de plusieurs fichiers de données d'application (ADF) émis par un ou plusieurs prestataires.

<p>6.477 narrative (deprecated) See preferred term receiver's information</p>	<p>6.477 narratif (déconseillé) Voir le terme recommandé informations pour le destinataire</p>
<p>6.478 negative file Selection of identifiers and conditions to be treated as exceptions.</p>	<p>6.478 fichier négatif Sélection d'identificateurs et de conditions à traiter comme exceptions.</p>
<p>6.479 net amount (ISO 7775) Value date, the currency code and the amount credited/debited as computed from cash in lieu of fraction, plus or minus all charges. [6n]3a15d</p>	<p>6.479 montant net des rompus (ISO 7775) Date de valeur, code monnaie et montant total crédité/débité tel que résultant du montant des rompus, plus ou moins les frais. [6n]3a15d</p>
<p>6.480 net proceeds Value date, where applicable, the currency code, and the total amount credited/debited as computed from the settlement amount, plus or minus all charges. (ISO 7775) [6n]3a15d</p>	<p>6.480 montant net Date de valeur, code monnaie et montant crédité/débité comme résultant du calcul du montant du règlement, plus ou moins les frais. (ISO 7775) [6n]3a15d</p>
<p>6.481 net settlement amount Net value of all amounts. (ISO 8583) 1a16n</p>	<p>6.481 montant du règlement net Valeur nette de tous les montants. (ISO 8583) 1a16n</p>
<p>6.482 next day funds Funds immediately available for transfer in like funds and, subject to settlement, available the next business day for same day funds transfer or withdrawal in cash. This funds type is only applicable to certain specific US dollar transactions. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.482 fonds jour suivant (USA : Next day funds) Fonds disponibles immédiatement pour un transfert de fonds, soumis au règlement, disponibles le jour ouvrable suivant pour un transfert de fonds même jour ou un retrait en espèces. Ce type de fonds n'est applicable que pour certaines transactions spécifiques en dollars des USA. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.483 node (deprecated) See preferred term intermediate network facility</p>	<p>6.483 noeud (déconseillé) Voir le terme recommandé réseau intermédiaire</p>
<p>6.484 non-interactive message Message transmitted after the transaction has taken place and where there is no urgency implied for the response. On-line telecommunication methods may be used for message transmission or off-line message transmission may be used (e.g. magnetic tape). (ISO 8583)</p>	<p>6.484 message non interactif Message transmis après que la transaction a eu lieu et là où il n'y a pas d'urgence impliquée pour la réponse. On peut utiliser soit la transmission de message en ligne soit la transmission de message différée (par exemple, bande magnétique). (ISO 8583)</p>
<p>6.485 nostro account Record kept by an account owner bank of an account serviced on its behalf by an account servicing bank. (ISO 7341) (ISO 7982-1)</p>	<p>6.485 compte nostro Enregistrement tenu par une banque titulaire du compte reflétant la tenue de ce compte par la banque domiciliaire du compte. (ISO 7341) (ISO 7982-1)</p>
<p>6.486 notarisation Method of modifying a Key Enciphering Key in order to authenticate the identities of the originator and the ultimate recipient. (ISO 8732)</p>	<p>6.486 notarisation Méthode permettant de modifier une clé de chiffrement de clés dans le but d'authentifier l'identité de l'expéditeur et du destinataire final. (ISO 8732)</p>

<p>6.487 notarisation indicator (NOS) Indication in a Cryptographic Service Message of whether a Key Enciphering Key (pair) or data keys sent in the message have been subject to notarisation. (ISO 8732) 3a</p>	<p>6.487 indicateur de notarisation (NOS) Indication dans un message de service de chiffrement qu'une clé (double) de chiffrement de clés ou des clés de données envoyées dans le message ont été soumises à la notarisation. (ISO 8732) 3a</p>
<p>6.488 notarised data key (KDU) Data key enciphered under a notarising key (pair). (ISO 8732) 16x</p>	<p>6.488 clé de données notarisée (KDU) Clé de données chiffrée par une clé (double) notarisée. (ISO 8732) 16x</p>
<p>6.489 notarised key enciphering key pair (*KKU) Key Enciphering Key Pair enciphered under a notarising key (pair). (ISO 8732) 32x</p>	<p>6.489 clé double de chiffrement de clés notarisée (*KKU) Clé double de chiffrement de clés chiffrée par une clé double notarisée. (ISO 8732) 32x</p>
<p>6.490 notarised Key Enciphering Key (KKU) Key Enciphering Key enciphered under a notarising key pair. (ISO 8732) 16x</p>	<p>6.490 clé de chiffrement de clés notarisée (KKU) Clé de chiffrement de clés chiffrée d'après une clé notarisée. (ISO 8732) 16x</p>
<p>6.491 notarising key (KN) Cryptographic key used for notarisation. (ISO 8732)</p>	<p>6.491 clé de notarisation (KN) Clé de chiffrement servant à la notarisation. (ISO 8732)</p>
<p>6.492 notary seal (NS) Value created from the identities of the logical parties of a communicating pair, and used in the creation of a notarising key (pair). (ISO 8732)</p>	<p>6.492 seal de notarisation (NS) Valeur créée à partir des identités des entités logiques d'un couple d'interlocuteurs et utilisée pour créer une clé (double de notarisation). (ISO 8732)</p>
<p>6.493 notice Information sent to the receiver regarding a future event. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.493 préavis Informations envoyées au destinataire relatives à un événement futur. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.494 notice of bond - or shareholders' meeting Notice sent by a custodian or other interested party, such as a transfer agent, which requests the receiver to inform its bond or shareholding customers about the shareholders' or bondholders' meeting of a company. (ISO 7775)</p>	<p>6.494 annonce d'assemblée d'obligataires - ou d'actionnaires Annonce envoyée par un dépositaire ou par tout autre organisme concerné, tel qu'un agent de transfert, et qui demande au destinataire d'informer ses clients détenteurs d'obligations ou d'actions de la tenue d'une assemblée d'obligataires ou d'actionnaires de la société. (ISO 7775)</p>
<p>6.495 notice of event Notice sent to give particulars of an event affecting a security. (ISO 7775)</p>	<p>6.495 annonce d'opération Annonce d'opération donnant les détails d'une opération affectant une valeur mobilière. (ISO 7775)</p>

<p>6.496 notice of offer or privilege Notice sent by a custodian to its customer which describes an offer by a third party in respect of a specified security in return for cash, other securities or for both. (ISO 7775)</p>	<p>6.496 notification d'offre ou de privilège Notification envoyée par un dépositaire à son client et qui décrit une offre faite par un tiers, concernant une valeur mobilière spécifiée, contre espèces ou contre d'autres titres ou contre les deux. (ISO 7775)</p>
<p>6.497 notice of rights Notice sent by a custodian to its customer to provide details of rights to a current or future debt or equity subscription. (ISO 7775)</p>	<p>6.497 notification de droits Notification envoyée par un dépositaire à son client pour lui donner les détails d'une augmentation de capital ou d'une souscription, en cours ou future. (ISO 7775)</p>
<p>6.498 notice to receive Notice to an account servicing bank that it will receive funds to be credited to the account of the sender of the notice. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.498 préavis de réception Préavis adressé à une banque domiciliaire du compte lui annonçant qu'elle va recevoir des fonds qui devront être crédités au compte de l'expéditeur du préavis. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.499 notification date and place Place and date the notification was issued. (ISO 10044) 16x</p>	<p>6.499 date et lieu de notification Lieu et date d'émission de la notification. (ISO 10044) 16x</p>
<p>6.500 number (deprecated) See preferred term reference number</p>	<p>6.500 numéro (déconseillé) Voir le terme recommandé numéro de référence</p>
<p>6.501 number of authorisations Sum number of all authorisation transactions. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.501 nombre d'autorisations Nombre total de toutes les transactions d'autorisation. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.502 number of credits Sum number of credit transactions processed. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.502 nombre de crédits Nombre total des transactions de crédit qui ont été traitées. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.503 number of debits Sum number of debit transactions processed. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.503 nombre de débits Nombre total des transactions de débit qui ont été traitées. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.504 number of inquiries Sum number of inquiry requests processed. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.504 nombre d'interrogations Nombre total des demandes de renseignements traitées. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.505 number of items (ISO 6680) Number of items included with the cheque remittance. 6n</p>	<p>6.505 nombre d'articles (ISO 6680) Nombre des articles inclus dans la remise de chèques. 6n</p>
<p>6.506 number of pages (ISO 10044) Number of pages of the operative instrument. 2n</p>	<p>6.506 nombre de pages (ISO 10044) Nombre de pages de l'instrument de travail. 2n</p>

<p>6.507 number of repetitive parts Number of times the repetitive part directly preceding this field appears in a message. (ISO 7775) 5n</p>	<p>6.507 nombre de parties répétitives Nombre total de fois où la partie répétitive qui précède immédiatement cette zone apparaît dans un message. (ISO 7775) 5n</p>
<p>6.508 number of reversal credits Sum number of reversal credit transactions. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.508 nombre de crédits de redressement Nombre total des transactions de crédits de redressement. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.509 number of reversal debits Sum number of reversal debit transactions. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.509 nombre de débits de redressement Nombre total des transactions de débits de redressement. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.510 number of reversal transfer(s) Sum number of all reversal transfer transactions processed. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.510 nombre de transfert(s) de redressement Nombre total de toutes les transactions de transfert de redressement qui ont été traitées. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.511 number of transfer(s) Sum number of all transfer transactions processed. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.511 nombre de transfert(s) Nombre total de toutes les transactions de transfert qui ont été traitées. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.512 offset (deprecated) See preferred term key offset</p>	<p>6.512 offset (déconseillé) Voir le terme recommandé décalage</p>
<p>6.513 opening balance Closing balance of the previous statement. (ISO 7341)</p>	<p>6.513 ancien solde Solde à nouveau de l'extrait de compte précédent. (ISO 7341)</p>
<p>6.514 order to buy Instruction sent by a client, or his authorised representative, to buy a given quantity of an identified security under specified conditions. (ISO 7775)</p>	<p>6.514 ordre d'achat Instruction envoyée par un client, ou par son représentant autorisé, d'acheter une quantité donnée d'une valeur identifiée sous certaines conditions. (ISO 7775)</p>
<p>6.515 order to sell Instruction sent by a client, or his authorised representative, to sell a given quantity of an identified security under specified conditions. (ISO 7775)</p>	<p>6.515 ordre de vente Instruction envoyée par un client, ou son représentant autorisé, de vendre une quantité donnée d'une valeur identifiée sous certaines conditions. (ISO 7775)</p>
<p>6.516 ordering bank (deprecated) See preferred term originator's financial institution</p>	<p>6.516 banque du donneur d'ordre (déconseillé) Voir le terme recommandé institution financière du donneur d'ordre</p>
<p>6.517 ordering customer (deprecated) See preferred term originator</p>	<p>6.517 client donneur d'ordre (déconseillé) Voir le terme recommandé donneur d'ordre</p>

<p>6.518 original data elements Data elements contained in the original message, intended for transaction matching. (ISO 8583) 35n</p>	<p>6.518 éléments de données originaux Éléments de données contenus dans le message original, destinés à la reconnaissance de la transaction. (ISO 8583) 35n</p>
<p>6.519 original transfer amount Funds exclusive of any charges, which are requested by the originator to be transferred to the beneficiary. (ISO 7982-1) 22d</p>	<p>6.519 montant du transfert original Fonds, frais non compris, dont le donneur d'ordre demande à ce qu'ils soient transférés au bénéficiaire. (ISO 7982-1) 22d</p>
<p>6.520 originator Initiator of an instruction. (ISO 7982-1)</p> <p>(ISO 6260) (ISO 10043) Customer who originates the transaction. 35x</p> <p>(ISO 7746) Initiator of the transfer instructions. 4*35x</p> <p>(ISO 8732) Party - ORG - (logical or other) that is responsible for originating a Cryptographic Service Message. 4-16x</p>	<p>6.520 donneur d'ordre Initiateur d'une instruction. (ISO 7982-1)</p> <p>(ISO 6260) (ISO 10043) Client à l'origine de la transaction. 35x</p> <p>(ISO 7746) Initiateur des instructions de transfert. 4*35x</p> <p>(ISO 8732) L'entité - ORG - (logique ou autre) qui est responsable du lancement d'un message de service de chiffrement. 4-16x</p>
<p>6.521 originator identifier Code that unambiguously identifies the originator and which may include specification of the type of identifier code that is being supplied. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.521 identificateur du donneur d'ordre Code qui identifie sans ambiguïté le donneur d'ordre et qui peut inclure des détails sur le type du code identificateur utilisé. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.522 originator name and address Identification of the originator by name and address in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.522 nom et adresse du donneur d'ordre Nom et adresse du donneur d'ordre indiqués de façon suffisamment précise pour permettre son identification sans risque d'erreur. (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.523 originator to beneficiary information Information to be conveyed from the originator to the beneficiary. (ISO 6260) 5*35x (ISO 7746) (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.523 informations du donneur d'ordre destinées au bénéficiaire Informations devant être acheminées jusqu'au bénéficiaire de la part du donneur d'ordre. (ISO 6260) 5*35x (ISO 7746) (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.524 originator's financial institution Financial institution acting for the originator. (ISO 6260)(ISO 7746) (ISO 7982-1) (ISO 7746) 4*35x</p>	<p>6.524 institution financière du donneur d'ordre Institution financière agissant pour le compte du donneur d'ordre. (ISO 6260) (ISO 7746) (ISO 7982-1) (ISO 7746) 4*35x</p>
<p>6.525 originator's financial institution identifier Code that unambiguously identifies the originator's financial institution and which may include specification of the type of identifier code that is being supplied. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.525 identificateur de l'institution financière du donneur d'ordre Code qui identifie sans ambiguïté l'institution financière du donneur d'ordre et qui peut inclure la spécification du type du code identificateur utilisé. (ISO 7982-1) 35x</p>

<p>6.526 originator's financial institution name and address Identification of the originator's financial institution by name and address in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.526 nom et adresse de l'institution financière du donneur d'ordre Nom et adresse de l'institution financière du donneur d'ordre indiqués de façon suffisamment précise pour permettre son identification sans risque d'erreur. (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.527 other charges Details regarding charges to be passed on by the sender. (ISO 7775) 6*35x</p>	<p>6.527 autres frais Détails relatifs aux frais à prélever par l'expéditeur. (ISO 7775) 6*35x</p>
<p>6.528 output sequence number (OSN) Consecutive sequence number that allows for output message control between the service and the receiving bank. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.528 numéro de séquence de sortie du réseau (OSN) Numéro séquentiel consécutif servant au contrôle du message de sortie entre le service et la banque destinataire. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.529 own charges Details regarding the sender's own charges. (ISO 7775) 6*35x</p>	<p>6.529 frais de l'expéditeur du message Détails relatifs aux frais propres de l'expéditeur. (ISO 7775) 6*35x</p>
<p>6.530 PAN (primary account number) (deprecated) See primary account number.</p>	<p>6.530 PAN (primary account number) (déconseillé) Voir numéro de compte primaire</p>
<p>6.531 partial shipments Instructions as to whether partial shipments are allowed/disallowed. (ISO 10044) 1f</p>	<p>6.531 embarquements partiels Instructions indiquant si des embarquements partiels sont permis ou non. (ISO 10044) 1f</p>
<p>6.532 pay date Date on which the funds are to be available to the beneficiary for withdrawal in cash. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.532 date de disponibilité du paiement Date à laquelle les fonds doivent être disponibles pour retrait en espèces par le bénéficiaire. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.533 pay date/time Date and, optionally, the time the funds are to be available to the beneficiary for withdrawal in cash. (ISO 7982-1) 6n[4n]</p>	<p>6.533 date/heure de paiement Date et, facultativement, heure à laquelle les fonds doivent être disponibles pour retrait en espèces par le bénéficiaire. (ISO 7982-1) 6n 4n</p>
<p>6.534 pay thru (deprecated) See preferred term beneficiary's financial institution</p>	<p>6.534 payeur (déconseillé) Voir le terme recommandé institution financière du bénéficiaire</p>
<p>6.535 pay thru bank (deprecated) See preferred term beneficiary's financial institution</p>	<p>6.535 banque payeuse (déconseillé) Voir le terme recommandé institution financière du bénéficiaire</p>
<p>6.536 pay thru information (deprecated) See preferred term beneficiary's financial institution information</p>	<p>6.536 informations du payeur (déconseillé) Voir le terme recommandé informations destinées à l'institution financière du bénéficiaire</p>

<p>6.537 pay to Indication that the receiver should provide the specified funds to the designated payee. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.537 payez à Information indiquant au destinataire qu'il doit mettre les fonds à la disposition du bénéficiaire désigné. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.538 payable date Date on which the income or principal or subscription price is/was payable. (ISO 7775)</p>	<p>6.538 date limite du paiement Date à laquelle le revenu ou le capital ou le prix de souscription est/était payable. (ISO 7775)</p>
<p>6.539 payee Third party beneficiary in a payment transaction. (ISO 8583)</p>	<p>6.539 bénéficiaire Tiers bénéficiaire d'une transaction de paiement. (ISO 8583)</p>
<p>6.540 paying agent's claim Claim by a paying agent for reimbursement of income or redemption proceeds or a combination of both. (ISO 7775)</p>	<p>6.540 demande de recouvrement d'agent payeur Demande d'un agent payeur de reversement de revenu ou de montant de remboursement ou une combinaison des deux. (ISO 7775)</p>
<p>6.541 payment Transfer of funds in any form between two parties. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.541 paiement Transfert de fonds sous quelque forme que ce soit entre deux interlocuteurs. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.542 payment date Date on which a payment is executed. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.542 date de paiement Date à laquelle un paiement est effectué. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.543 payment order Instruction that specifies a funds transfer. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.543 ordre de paiement Instruction qui spécifie un transfert de fonds. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.544 payment service Service that moves messages among subscribers and also effects settlement for those messages that constitute funds transfer transactions. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.544 système de paiement Service de transmission de messages entre abonnés et qui effectue également le règlement des messages constituant les transactions de transfert de fonds. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.545 payment to (deprecated) See preferred term beneficiary's financial institution</p>	<p>6.545 paiement à (déconseillé) Voir le terme recommandé institution financière du bénéficiaire</p>
<p>6.546 period of notice Period of notice required to terminate a deposit. (ISO 9778)</p>	<p>6.546 période de préavis Période requise pour clore un dépôt. (ISO 9778)</p>
<p>6.547 personal identification number (PIN) Code the customer possesses for verification of identity. (ISO 9564-1) (ISO 4909) (ISO 9564-1)</p>	<p>6.547 numéro d'identification personnel (PIN) Code possédé par le client pour la vérification de son identité. (ISO 9564-1) (ISO 9564-1) (ISO 4909)</p>

<p>6.548 personal identification number control parameters (PINPARM) Optional security feature in the form of an algorithm code and a verification value. (ISO 4909) <u>6n</u></p>	<p>6.548 paramètres de contrôle du numéro d'identification personnel (PINPARM) Dispositif de sécurité facultatif sous la forme d'un code algorithmique et d'une valeur de vérification. (ISO 4909) <u>6n</u></p>
<p>6.549 personal identification number (PIN) data PIN or a derivative of the PIN. (ISO 8583) <u>64b</u></p>	<p>6.549 données du numéro d'identification personnel (PIN) PIN ou variante du PIN. (ISO 8583) <u>64b</u></p>
<p>6.550 personal identification number (PIN) key Cryptographic key that is used for the encipherment of PIN. (ISO 9564-1)</p>	<p>6.550 clé du numéro d'identification personnel (PIN) Clé de chiffrement utilisée pour le chiffrement du PIN. (ISO 9564-1)</p>
<p>6.551 personal identification system Technique used to verify the identity of a cardholder.</p>	<p>6.551 système d'identification personnelle Technique utilisée pour vérifier l'identité d'un titulaire de carte.</p>
<p>6.552 personal identification (PI) data Information specific to a cardholder to be used by a personal identification system.</p>	<p>6.552 données d'identification personnelle (PI) Informations spécifiques à un titulaire de carte utilisables par un système d'identification personnelle.</p>
<p>6.553 PIN (deprecated) See preferred term personal identification number</p>	<p>6.553 PIN (déconseillé) Voir le terme recommandé numéro d'identification personnel</p>
<p>6.554 PIN activation Process which allows a PIN to be used.</p>	<p>6.554 activation du PIN Processus qui permet l'utilisation d'un PIN.</p>
<p>6.555 plain text Unciphered information. (ISO 8583) (ISO 9564-1)</p>	<p>6.555 texte clair Données non chiffrées. (ISO 8583) (ISO 8732)</p>
<p>6.556 point of service (POS) Location where a transaction is originated. (ISO 8583)</p>	<p>6.556 point de service (POS) Lieu où est effectuée la transaction. (ISO 8583)</p>
<p>6.557 point of service data code Code used to provide information to support authorisation decisions. (ISO 8583) <u>12an</u></p>	<p>6.557 code de données du point de service Code utilisé pour fournir les informations destinées à prendre des décisions d'autorisation. (ISO 8583) <u>12an</u></p>
<p>6.558 portable electronic file Instrument offering data storage, retrieval and control capabilities in an integrated circuit card.</p>	<p>6.558 fichier électronique portable Instrument présentant des capacités de stockage de données, de relecture et de contrôle dans une carte à circuit intégré.</p>
<p>6.559 positive file Record of activated cards used for monitoring and control purposes.</p>	<p>6.559 fichier positif Enregistrement de cartes activées utilisé à des fins de surveillance et de contrôle.</p>

<p>6.560 posting date (deprecated) See preferred term entry date.</p>	<p>6.560 date d'envoi (déconseillé) Voir le terme recommandé date d'écriture</p>
<p>6.561 preparation date Date on which the statement was prepared if different from the date the message was sent. (ISO 7775) 6n</p>	<p>6.561 date d'établissement Date à laquelle le relevé a été établi, si elle est différente de la date à laquelle le message a été envoyé. (ISO 7775) 6n</p>
<p>6.562 presentation period (ISO 9778) Period of notice required to terminate a deposit. 20x (ISO 10044) Period of time after the date of the issuance of the transport document within which documents must be presented for action. 2n</p>	<p>6.562 période de préavis (ISO 9778) Période de préavis requise pour réaliser un dépôt. 20x (ISO 10044) Période après la date d'émission du document de transport durant laquelle les documents doivent être présentés pour action. 2n</p>
<p>6.563 price limit Price limitation for an order. (ISO 7775) [3a15d] [35x]</p>	<p>6.563 Cours limite Limitation de prix pour l'ordre. (ISO 7775) [3a15d] [35x]</p>
<p>6.564 price per unit Price of one unit of the security. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.564 prix unitaire Prix d'une unité de la valeur mobilière. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.565 primary account number (PAN) Series of digits used to identify a customer account or relationship. (ISO 8583) 19n (ISO 4909) (ISO 9564-1) Assigned number that identifies the card issuer and cardholder. This number is composed of an issuer identification number, individual account identification, and an accompanying check digit.</p>	<p>6.565 numéro de compte primaire (PAN) Série de chiffres utilisée pour identifier un compte ou une relation commerciale avec un client. (ISO 8583) 19n (ISO 4909) (ISO 9564-1) Numéro attribué qui identifie l'émetteur et le titulaire de la carte. Ce numéro est composé d'un numéro d'identification personnel, de l'identification du numéro de compte individuel et d'un chiffre de vérification associé.</p>
<p>6.566 primary account number (PAN) extended (deprecated) See preferred term extended PAN</p>	<p>6.566 numéro de compte primaire (PAN) étendu (déconseillé) Voir le terme recommandé PAN étendu</p>
<p>6.567 principal Party who originates the collection order. (ISO 10043) 35x</p>	<p>6.567 partie principale Entité à l'origine de l'ordre de recouvrement. (ISO 10043) 35x</p>
<p>6.568 principal reference number Reference number assigned by the principal to the collection. (ISO 10043) 35x</p>	<p>6.568 Numéro de référence de la partie principale Numéro de référence attribué au recouvrement par la partie principale. (ISO 10043) 5x</p>
<p>6.569 processing code Code used to describe the effect of a transaction on the customer account and the accounts affected. (ISO 8583) 6n</p>	<p>6.569 code de traitement Code utilisé pour décrire l'effet d'une transaction sur le compte du client et les comptes concernés. (ISO 8583) 6n</p>

<p>6.570 processing fee Cost associated with the handling and routing of messages not related to either cardholder service or equipment (e.g. ATM) usage charges. (ISO 8583)</p>	<p>6.570 frais de traitement Coût lié au maniement et au routage des messages non reliés au service du titulaire de la carte ou aux frais d'utilisation de l'équipement (ATM). (ISO 8583)</p>
<p>6.571 processing fee amount for credits Sum amount of all processing fees associated with the handling and routing of credit transactions. (ISO 8583) <u>12n</u></p>	<p>6.571 montant des frais de traitement pour les crédits Montant total de tous les frais de traitement liés au maniement et au routage des transactions de crédit. (ISO 8583) <u>12n</u></p>
<p>6.572 processing fee amount for debits Sum amount of all processing fees associated with the handling and routing of debit transactions. (ISO 8583) <u>12n</u></p>	<p>6.572 montant des frais de traitement pour les débits Montant total de tous les frais de traitement liés au maniement et au routage des transactions de débit. (ISO 8583) <u>12n</u></p>
<p>6.573 processing priority Level of urgency requested by the sender for the processing of the message by the receiver. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.573 priorité de traitement Degré d'urgence demandé par l'expéditeur pour le traitement du message par le destinataire. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.574 processing priority code Code that specifies the requested processing priority. (ISO 7982-1) <u>3an</u></p>	<p>6.574 code priorité de traitement Code qui précise la priorité de traitement. (ISO 7982-1) <u>3an</u></p>
<p>6.575 protest Legal action taken in confirming the refusal of a party to accept its obligation to a transaction or order. (ISO 10043) 1a</p>	<p>6.575 protêt Action juridique prise pour confirmer le refus d'un intéressé d'accepter son obligation à une transaction ou à un ordre. (ISO 10043) 1a</p>
<p>6.576 proxy Authorization, in narrative form, to vote. (ISO 7775) 4*35x</p>	<p>6.576 pouvoir Autorisation de vote sous forme narrative. (ISO 7775) 4*35x</p>
<p>6.577 proxy deadline Last date on which a proxy or authorization and instructions to vote would be accepted. (ISO 7775) <u>6n</u></p>	<p>6.577 date limite de remise des pouvoirs Date ultime à laquelle un pouvoir ou une autorisation et des instructions de vote peuvent être acceptés. (ISO 7775) <u>6n</u></p>
<p>6.578 proxy or authorisation and instructions to vote Proxy or authorisation and instructions to vote sent to a custodian by a party authorised to give voting instructions concerning securities held by the custodian. (ISO 7775)</p>	<p>6.578 pouvoir ou autorisation et instructions de vote Pouvoir ou autorisation et instructions de vote envoyés à un dépositaire par l'organisme compétent pour donner des instructions de vote concernant les titres détenus par le dépositaire. (ISO 7775)</p>
<p>6.579 pseudo-random number Number that is statistically random and essentially unpredictable although generated by an algorithmic process. (ISO 9564-1)</p>	<p>6.579 nombre pseudo-aléatoire Nombre statistiquement aléatoire et essentiellement imprévisible bien que généré par un procédé algorithmique. (ISO 9564-1)</p>

<p>6.580 public key system Cryptographic method using pairs of cryptographic keys, one of which is secret and one is public. If encipherment is done using the public key, decipherment requires application of the corresponding secret key and vice-versa.</p>	<p>6.580 système à clés publiques Méthode de chiffrement utilisant deux clés de chiffrement, dont l'une est secrète et l'autre publique. Si le chiffrement est effectué avec la clé publique, le déchiffrement demande l'application de la clé secrète correspondante et vice-versa.</p>
<p>6.581 quantity of securities Classification of securities and their quantity. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.581 quantité de titres Spécification des titres et leur quantité. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.582 quantity of securities booked Classification and quantity of securities posted to a safekeeping account. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.582 quantité de titres crédités en compte Spécification des titres et leur quantité comptabilisée au compte titres. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.583 quantity of securities derived Classification and quantity of securities derived from the quantity of securities held and the distribution ratio. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.583 quantité de titres attribués Spécification des titres et leur quantité découlant de la quantité de titres détenus et de la quotité de participation. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.584 quantity of securities distributed Classification and quantity of securities distributed. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.584 quantité de titres distribués Spécification des titres distribués et leur quantité. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.585 queries Narrative request for instruction or information. (ISO 7775) 6*35x</p>	<p>6.585 demande(s) d'information(s) Demande rédactionnelle d'instruction ou de renseignements. (ISO 7775) 6*35x</p>
<p>6.586 random number Collection of digits that has equal probability of being selected from the total population of possibilities.</p>	<p>6.586 nombre aléatoire Ensemble de chiffres présentant une probabilité égale d'être choisis parmi la totalité des possibilités.</p>
<p>6.587 receive securities against payment Instruction to receive specified securities, physically or by book-entry, from a specified party and to remit a specified amount of money in payment. (ISO 7775)</p>	<p>6.587 réception de titres avec règlement Instruction de recevoir des titres donnés, ultérieurement ou par virement, d'un organisme défini, et de fournir un montant défini comme paiement. (ISO 7775)</p>
<p>6.588 receive securities free Instruction to receive specified securities, physically or by book-entry, from a specified party without paying an amount of money. (ISO 7775)</p>	<p>6.588 réception de titres sans règlement Instruction de recevoir des titres donnés, matériellement ou par virement, d'un organisme défini, sans paiement. (ISO 7775)</p>
<p>6.589 receiver Party to which the message is delivered. (ISO 7982-1) (ISO 8730) (ISO 9807) (ISO 7982-1) 6*35x (ISO 8732) Party - RCV -(logical or other) that is responsible for receiving a Cryptographic Service Message. 4-16x</p>	<p>6.589 destinataire Intéressé auquel le message est délivré du point de vue de l'expéditeur. (ISO 7982-1) (ISO 8730) (ISO 9807) (ISO 7982-1) 6*35x (ISO 8732) Entité RCV (logique ou autre) responsable de la réception d'un message de service de chiffrement. 4-16x</p>

<p>6.590 receiver date and time Date and time the message was delivered to the receiver by a service. (ISO 7982-1) 12n</p>	<p>6.590 date et heure du destinataire Date et heure auxquelles le message a été délivré au destinataire par un service. (ISO 7982-1) 12n</p>
<p>6.591 receiver identifier code Code that unambiguously identifies the party that is to receive the message. Constitutes the routing code or system-related address by which the receiver is known to the service handling the message. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.591 code identificateur du destinataire Code qui identifie sans ambiguïté l'intéressé auquel le message est destiné. Ce code constitue le code de routage ou l'adresse propre au système par lequel le destinataire est identifié par le service traitant le message. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.592 receiver info (deprecated) See preferred term receiver's information</p>	<p>6.592 info pour le destinataire (déconseillé) Voir le terme recommandé informations pour le destinataire</p>
<p>6.593 receiver name and address Identification of the receiver by name and address in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.593 nom et adresse du destinataire Nom et adresse du destinataire indiqués avec suffisamment de détails pour permettre son identification sans risque d'erreur. (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.594 receiver of securities See deliverer/receiver of securities</p>	<p>6.594 destinataire de titres Voir expéditeur/destinataire de titres</p>
<p>6.595 receiver's correspondent Branch of the receiver or another financial institution, at which the funds will be made available to the receiver. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.595 correspondant du destinataire Agence du destinataire ou autre institution financière, où les fonds doivent être disponibles pour le destinataire. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.596 receiver's correspondent identifier Code that unambiguously identifies the receiver's correspondent and which may include specification of the type of identifier code that is being supplied. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.596 identificateur du correspondant du destinataire Code qui identifie sans ambiguïté le correspondant du destinataire et qui peut inclure la spécification du type de code identificateur utilisé. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.597 receiver's correspondent name and address Identification of the receiver's correspondent by name and address in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 7982-1) 4*35x</p>	<p>6.597 nom et adresse du correspondant du destinataire Nom et adresse du correspondant du destinataire indiqués avec suffisamment de détails pour permettre son identification sans risque d'erreur. (ISO 7982-1) 4*35x</p>
<p>6.598 receiver's information Miscellaneous information pertaining to the message and intended for the receiver. (ISO 7775) (ISO 7982-1) (ISO 7775) 6*35x 20*35x (ISO 7982-1) 3*35x</p>	<p>6.598 informations pour le destinataire Informations diverses relatives au message et destinées au destinataire. (ISO 7775) (ISO 7982-1) (ISO 7775) 6*35x 20*35x (ISO 7982-1) 3*35x</p>
<p>6.599 receiving bank Bank to which a message or document is delivered. (ISO 6260)(ISO 6680)(ISO 9778) (ISO 6260) 7*35x</p>	<p>6.599 banque destinataire Banque à laquelle un message ou un document est délivré. (ISO 6260) (ISO 6680) (ISO 9778) (ISO 6260) 7*35x</p>

ISO 8908: 1993 (E/F)

<p>6.600 receiving institution country code Code of the country where receiving institution is located. (ISO 8583) 3n</p>	<p>6.600 code pays de l'institution destinataire Code du pays où se trouve l'institution destinataire. (ISO 8583) 3n</p>
<p>6.601 receiving institution identification code Code identifying the receiving institution. (ISO 8583) 11n</p>	<p>6.601 code d'identification de l'institution destinataire Code identifiant l'institution destinataire. (ISO 8583) 11n</p>
<p>6.602 Recipient (RCV) (deprecated) See preferred term Receiver</p>	<p>6.602 Receveur (déconseillé) Voir le terme recommandé Destinataire</p>
<p>6.603 reconciliation date Year, month and day for which financial totals are reconciled between the acquirer and the card issuer. 6n</p>	<p>6.603 date de réconciliation Année, mois, jour auquel des totaux financiers sont réconciliés entre l'acquéreur et l'émetteur de carte. 6n</p>
<p>6.604 record date Date on which holders of record are established for the income being paid or for entitlement to the rights. (ISO 7775) 6n</p>	<p>6.604 date de clôture des registres Date à laquelle les détenteurs enregistrés ont droit au paiement des revenus ou peuvent bénéficier des droits. (ISO 7775) 6n</p>
<p>6.605 recording area (ISO 8484) Location on the magnetic stripe where data is recorded.</p>	<p>6.605 zone d'enregistrement (ISO 8484) Emplacement sur la bande magnétique où sont enregistrées les données.</p>
<p>6.606 redemption amount Redemption price multiplied by the quantity of securities expressed in terms of the currency code and the amount. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.606 montant du remboursement Prix de remboursement multiplié par la quantité de titres, exprimé en termes de code monnaie et de montant. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.607 redemption price Price or percentage price of the redemption expressed in terms of the currency code and the price. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.607 prix de remboursement Prix exprimé en termes de code monnaie et de prix ou de pourcentage de remboursement. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.608 reference Transaction identifier which is normally included as part of the information supplied with the transaction itself, and can subsequently be used to distinguish the transaction identified from other transactions (e.g., in Nostro account reconciliation). (ISO 7982-1)</p>	<p>6.608 référence Identificateur de la transaction normalement intégré aux informations fournies avec la transaction et pouvant, par conséquent, servir à distinguer la transaction identifiée par rapport à d'autres transactions (par exemple, lors d'un rapprochement de comptes Nostro). (ISO 7982-1)</p>
<p>6.609 reference card Reference card, which shall be considered a secondary standard, comprises an ID card with a magnetic stripe consisting of secondary standard magnetic tape (computer amplitude reference) SRM 3200. (ISO 7811-2)</p>	<p>6.609 carte de référence Carte de référence, qui doit être considérée comme une norme secondaire, comprenant une carte d'identification avec une piste magnétique constituée d'une bande magnétique de la norme secondaire (référence d'amplitude pour ordinateur SRM 3200). (ISO 7811-2)</p>

6.610**reference current**

Minimum recording current amplitude (square wave) which causes on the reference card, under the given test conditions, a readback voltage amplitude equal to 80 % of the maximum amplitude at a density of 8 ftpmm (flux transitions per millimetre) or [200 ftpi (flux transitions per inch)].
(ISO 7811-2)

6.611**reference field**

Typical field of the reference medium.
(ISO 8484)

6.612**reference for the account owner bank**

Reference which identifies the transaction to the account owner bank.
(ISO 7341) 16x

6.613**reference for the beneficiary**

Reference which enables the beneficiary to identify the transfer.
(ISO 7341)(ISO 7746) (ISO 7982-1)(ISO 9778) 16x
(ISO 7341)(ISO 7982-1) 20x
(ISO 7746)(ISO 9778) 20x

6.614**reference medium**

Card with a magnetic stripe consisting of secondary standard magnetic tape.
(ISO 8484)

6.615**reference number**

Number which unambiguously identifies a transaction or a document.
(ISO 6260)(ISO 10044) 16x

6.616**reference PIN**

Value of the personal identification number (PIN) used to verify the transaction PIN.
(ISO 9564-1)

6.617**reference signal amplitude**

(ISO 7811-2) Maximum average signal amplitude of the reference card connected to the master standard.

(ISO 8484) Average signal amplitude of the reference medium when recorded with the test recording current.

6.618**registered name and place of the company**

The official name and full address of the company referred to in the message.
(ISO 7775) 4*65x

6.610**courant de référence**

Amplitude minimale du courant d'enregistrement (onde carrée) qui provoque sur la carte de référence, dans les conditions d'essai données, une amplitude de tension de relecture égale à 80% de l'amplitude maximale à la densité de 8 ft pmm (transitions de flux par millimètre) soit [200 ftpin (transitions de flux par inch)].
(ISO 7811-2)

6.611**zone de référence**

Zone caractéristique du support de référence.
(ISO 8484)

6.612**référence pour la banque titulaire du compte**

Référence qui identifie la transaction pour la banque titulaire du compte.
(ISO 7341) 16x

6.613**référence pour le bénéficiaire**

Référence qui permet au bénéficiaire d'identifier le transfert.
(ISO 7341) (ISO 7746) (ISO 7982-1) (ISO 9778) 16x
(ISO 7341) (ISO 7982-1) 20x
(ISO 7746) (ISO 9778) 20x

6.614**support de référence**

Carte à piste magnétique qui constitue une bande magnétique de norme secondaire.
(ISO 8484)

6.615**numéro de référence**

Numéro qui identifie sans ambiguïté une transaction ou un document.
(ISO 6260) (ISO 10044) 16x

6.616**PIN de référence**

La valeur du numéro d'identification personnel (PIN) du client utilisé pour vérifier le PIN de transaction.
(ISO 9564-1)

6.617**amplitude du signal de référence**

(ISO 7811-2) Amplitude maximale moyenne du signal de la carte de référence corrigée par rapport à l'étalon primaire.

(ISO 8484) Amplitude moyenne du signal du support de référence après l'enregistrement à l'aide du courant d'enregistrement d'essai.

6.618**nom et adresse officiels de la société**

Nom officiel et adresse complète de la société.
(ISO 7775) 4*65x

<p>6.619 reimbursement Instructions and/or any other information concerning reimbursement of the transaction. (ISO 7746) (ISO 10044) (ISO 7746) [34x] 4*35x</p> <p>Arrangement by which a party is repaid for payments made according to the instructions of another party. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.619 remboursement Instructions et/ou toute autre information concernant le remboursement de la transaction. (ISO 7746) (ISO 10044) (ISO 7746) [34x] 4*35x</p> <p>Arrangement selon lequel un intéressé est remboursé pour des paiements effectués, suivant les instructions d'un autre intéressé. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.620 reimbursement account identification Identification of the account relationship between the sender and the receiver which is to be used as the source of the funds for reimbursement. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.620 identification du compte de remboursement Identification de la relation de comptes entre l'expéditeur et le destinataire qui doit être la source des fonds d'un remboursement. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.621 reimbursement bank Bank providing cover for a payment order. (ISO 7982-1) (ISO 10044) 5*35x</p>	<p>6.621 banque de couverture Banque effectuant la couverture d'un ordre de paiement. (ISO 7982-1) (ISO 10044) 5*35x</p>
<p>6.622 reimbursement party Party that is the source of funds to the receiver. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.622 organisme de remboursement Organisme qui constitue la source des fonds pour le destinataire. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.623 reimbursing bank Identification of the bank authorized by the issuing bank to honour claims for reimbursement of payment(s) or negotiation(s) under a documentary credit, in sufficient detail to provide positive identification. (ISO 10044) 5*35x</p>	<p>6.623 banque de remboursement Identification de la banque autorisée par la banque émettrice pour honorer les demandes de remboursement des paiements ou opérations dans le cadre d'un crédit documentaire, avec suffisamment de détails pour éviter tout risque d'erreur. (ISO 10044) 5*35x</p>
<p>6.624 related reference (deprecated) See preferred term reference for the beneficiary</p>	<p>6.624 référence relative (déconseillé) Voir le terme recommandé référence pour le bénéficiaire</p>
<p>6.625 related transaction reference Reference used to connect a message with other parts of a transaction. (ISO 7775) 16x</p>	<p>6.625 référence de l'opération d'origine Référence utilisée pour relier un message aux autres parties d'une opération. (ISO 7775) 16x</p>
<p>6.626 relay marker Facility which reduces the length of messages which are interchanged between banks' computer centres. (ISO 4909) 1n</p>	<p>6.626 marqueur de chaînage Disposition permettant de réduire la longueur des messages qui sont échangés entre les centres informatiques des banques. (ISO 4909) 1n</p>
<p>6.627 release date and time Date and time the sender authorized a service to forward the message to the receiver. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.627 date et heure de mise en circulation Date et heure auxquelles l'expéditeur autorise un service à transmettre le message au destinataire. (ISO 7982-1)</p>

<p>6.628 remitter Party which is the source of funds in a payment order. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.628 remettant Intéressé constituant la source des fonds dans un ordre de paiement. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.629 remitting bank Bank who is responsible for issuing a document instruction or order requiring an action be taken by another party. (ISO 6260) (ISO 6680) (ISO 9778)(ISO 10043) (ISO 6260) 5*35x (ISO 6680) (ISO 9778) 6*35x (ISO 10043)</p>	<p>6.629 banque remettante Banque responsable de l'émission d'une instruction par document ou d'un ordre demandant qu'une action soit prise par un autre intéressé. (ISO 6260) (ISO 6680) (ISO 9778)(ISO 10043) (ISO 6260) 5*35x (ISO 6680) (ISO 9778) 6*35x (ISO 10043)</p>
<p>6.630 remitting bank's internal number Remitting bank's internal account number. 16x</p>	<p>6.630 numéro interne de la banque remettante Numéro de compte interne de la banque remettante. 16x</p>
<p>6.631 remitting bank's reference number (deprecated) See preferred term reference number</p>	<p>6.631 numéro de référence de la banque remettante (déconseillé) Voir le terme recommandé numéro de référence</p>
<p>6.632 remote banking Banking operation using electronic facilities from a remote location.</p>	<p>6.632 banque à domicile Opération bancaire utilisant des dispositifs électroniques installés à distance.</p>
<p>6.633 replenishment deposit Payment that increases the balance of the originator's account serviced by the receiver (e.g., the result of a bank transfer for its own account). (ISO 7982-1)</p>	<p>6.633 dépôt de réapprovisionnement Paiement qui augmente le solde du compte du donneur d'ordre tenu par le destinataire (par exemple, résultat d'un transfert de banque pour son propre compte). (ISO 7982-1)</p>
<p>6.634 representation Entry by acquirer of a financial transaction to partially or wholly recover funds charges back to the acquirer by a card issuer in a card issuer chargeback transaction. (ISO 8583)</p>	<p>6.634 représentation Ecriture d'un acquéreur d'une transaction financière destinée à récupérer des frais sur des fonds d'un émetteur de carte dans une transaction de rejet de débit de l'émetteur de carte. (ISO 8583)</p>
<p>6.635 request Message originating an interactive series of messages. (ISO 8583)</p>	<p>6.635 demande Message générant une série interactive de messages. (ISO 8583)</p>
<p>6.636 request for statement Request for either a statement of holdings, or a statement of transactions, or a statement of open orders, or a statement of pending transactions, or a statement of numbers. (ISO 7775)</p>	<p>6.636 demande de relevé Demande soit d'un relevé des avoirs ou d'un relevé des opérations ou d'un relevé des ordres en cours ou d'un relevé des opérations en suspens ou d'un relevé de numéros. (ISO 7775)</p>
<p>6.637 requesting organisation identification (deprecated) See preferred term forwarding institution identification code</p>	<p>6.637 identification de l'organisation demanderesse (déconseillé) Voir le terme recommandé code d'identification de l'institution expéditrice</p>

6.638

response deadline

Date and time, established by the sender, by which the receiver must respond if action is required.
(ISO 7775)

6n4n

6.638

délai de réponse

Date et heure, fixées par l'expéditeur, auxquelles le destinataire doit avoir répondu si une action est nécessaire.
(ISO 7775)

6n4n

6.639

retrieval reference number

Reference number supplied by the system retaining the original source document and used to assist in locating that document or a copy thereof.
(ISO 8583)

12anp

6.639

numéro de référence de recouvrement

Numéro de référence fourni par le système conservant le document source original et permettant de savoir où se trouve ce document ou une de ses copies.
(ISO 8583)

12anp

6.640

retry count

Number of attempts available to re-enter the Personal Identification Number (PIN).
(ISO 4909)

1n

6.640

comptage des essais

Nombre d'essais restant pour ressaisir le Numéro d'identification personnel (PIN).
(ISO 4909)

1n

6.641

reversal

Message informing the sender of the original message that the message cannot be processed as instructed i.e. is undeliverable, unprocessable or cancelled by the receiver.
(ISO 8583)

6.641

redressement

Message informant l'expéditeur du message original que le message ne peut pas être traité comme prévu, c'est-à-dire qu'il n'est pas délivrable, ni traitable, ou qu'il a été supprimé par le destinataire.
(ISO 8583)

6.642

reversal credit

Credit arising from the reversal of a previous debit.
(ISO 8583)

6.642

crédit de redressement

Crédit provenant du redressement d'un débit précédent.
(ISO 8583)

6.643

reversal debit

Debit arising from the reversal of a previous credit.
(ISO 8583)

6.643

débit de redressement

Débit provenant du redressement d'un crédit précédent.
(ISO 8583)

6.644

reversal message original data elements
(deprecated)

See preferred term **original data elements**

6.644

éléments de données originaux du message de redressement (déconseillé)

Voir le terme recommandé **éléments de données originaux**

6.645

reversal transfer

Debit and credit arising from the reversal of a previous transfer.
(ISO 8583)

6.645

transfert de redressement

Débit et crédit provenant du redressement d'un transfert précédent.
(ISO 8583)

6.646

reversible encipherment

Transformation of plain text to cipher text in such a way that the original plain text can be recovered.
(ISO 9564-1)

6.646

chiffrement réversible

Transformation d'un texte clair en texte chiffré de telle façon que le texte clair original puisse être retrouvé.
(ISO 9564-1)

6.647

routing

Directional flow of messages by which the acquirer and card issuer communicate with each other directly or via intermediate network facilities which may act as agent for the original parties involved in the message flow.
(ISO 8583)

6.647

routage

Circulation des messages par laquelle l'acquéreur et l'émetteur de la carte communiquent entre eux directement ou par le réseau intermédiaire qui peut agir en tant qu'agent pour les intéressés originaux impliqués dans la circulation de messages.
(ISO 8583)

<p>6.648 safe-keeping account Account from which securities are to be withdrawn or to which securities are to be deposited. (ISO 7775)</p>	<p>[/34x] 4*35x</p>	<p>6.648 compte de dépôt Compte d'où des titres doivent être prélevés ou où les titres doivent être déposés. (ISO 7775)</p>	<p>[/34x] 4*35x</p>
<p>6.692 same day funds Funds available for transfer today, or for withdrawal in cash, subject to the settlement of the transaction through the payment mechanism used. (ISO 7982-1)</p>		<p>6.649 fonds même jour (USA : Same days funds) Fonds disponibles le jour même pour un transfert ou pour un retrait en espèces, sous réserve du règlement de la transaction à travers le système de paiement utilisé. (ISO 7982-1)</p>	
<p>6.650 security audit Independent review and examination of system records and activities in order to test for adequacy of system controls, to ensure compliance with established policy and operational procedures and to recommend any indicated changes in control, policy and procedures. (ISO 7498) (ISO 8732)</p>		<p>6.650 audit de sécurité Etude et examen indépendants des enregistrements et activités du système dans le but de mesurer l'adéquation des contrôles du système, de vérifier la conformité et les procédures opérationnelles et de faire des recommandations pour tout changement, la politique suivie et les procédures. (ISO 7498) (ISO 8732)</p>	
<p>6.651 security audit trail Data collected and potentially used to facilitate a security audit. (ISO 7498-2) (ISO 8732)</p>		<p>6.651 trace d'audit de sécurité Données rassemblées et prêtes à être fournies lors d'un audit de sécurité. (ISO 7498-2) (ISO 8732)</p>	
<p>6.652 security life Time span over which cryptographically protected data has value. (ISO 8732)</p>		<p>6.652 période de validité des données Période durant laquelle des données chiffrées ou protégées sont valides. (ISO 8732)</p>	
<p>6.653 security related control information Security management information used in the current transaction or to be used in future transactions. (ISO 8583)</p>	<p>384b</p>	<p>6.653 informations de contrôle reliées à la sécurité Informations de gestion de la sécurité utilisées par la transaction actuelle ou devront être utilisées par les transactions à venir. (ISO 8583)</p>	<p>384b</p>
<p>6.654 sender Party responsible for, and authorised to, send a message.(ISO 8730) (ISO 9807)</p> <p>Party that enters a message to a service. (ISO 7982-1)</p>		<p>6.654 expéditeur Intéressé responsable de l'envoi d'un message et autorisé à le faire.(ISO 8730) (ISO 9807)</p> <p>Intéressé qui introduit un message dans un service. (ISO 7982-1)</p>	
<p>6.655 sender date and time Date and time when the sender's message was accepted by a service. (ISO 7982-1)</p>	<p>12n</p>	<p>6.655 date et heure de l'expéditeur Date et heure auxquelles le message de l'expéditeur a été accepté par un service. (ISO 7982-1)</p>	<p>12n</p>
<p>6.656 sender identifier code Code that unambiguously identifies the party that inputs a message to a service. (ISO 7982-1)</p>	<p>35x</p>	<p>6.656 code identificateur de l'expéditeur Code qui identifie sans ambiguïté l'intéressé introduisant un message dans un service. (ISO 7982-1)</p>	<p>35x</p>

ISO 8908: 1993 (E/F)

6.657
sender name and address
 Identification of the sender by name and address in sufficient detail to provide positive identification.
 (ISO 7982-1) 4*35x

6.658
sender transaction reference
 Reference assigned by the sender which unambiguously identifies a transaction.
 (ISO 7341) (ISO 7775) (ISO 7982-1)(ISO 9778) 16x

6.659
sender's correspondent
 Branch of the sender or another financial institution, through which the sender will reimburse the receiver direct or through the receiver's correspondent or the intermediary reimbursement financial institution.
 (ISO 7982-1)

6.660
sender's correspondent identifier
 Code that unambiguously identifies the sender's correspondent and which may include specification of the type of identifier code being supplied.
 (ISO 7982-1) 35x

6.661
sender's correspondent name and address
 Identification of the sender's correspondent by name and address in sufficient detail to provide positive identification.
 (ISO 7982-1) 4*35x

6.662
Sender's ref. (deprecated)
 See preferred term **sender transaction reference**

6.663
sending bank
 Bank that inputs a message to a service.

6.664
sending bank's reference (deprecated)
 See preferred term **sender transaction reference**

6.665
sending bank's transaction reference (deprecated)
 See preferred term **sender transaction reference**

6.666
sequence of total
 Position of a message with regard to the total number of messages used to convey the matter in question.
 (ISO 7775) 1n/1n

6.657
nom et adresse de l'expéditeur
 Nom et adresse de l'expéditeur indiqués de façon suffisamment détaillée pour permettre son identification sans risque d'erreur.
 (ISO 7982-1) 4*35x

6.658
référence de transaction de l'expéditeur
 Référence attribuée par l'expéditeur qui identifie sans ambiguïté une transaction.
 (ISO 7341) (ISO 7775) (ISO 7982-1) (ISO 9778) 16x

6.659
correspondant de l'expéditeur
 Agence de l'expéditeur ou autre institution financière par l'intermédiaire duquel l'expéditeur remboursera le destinataire directement ou par le truchement du correspondant du destinataire de l'institution financière intermédiaire de remboursement.
 (ISO 7982-1)

6.660
identificateur du correspondant de l'expéditeur
 Code qui identifie sans ambiguïté le correspondant de l'expéditeur et qui peut inclure la spécification du type de code identificateur utilisé.
 (ISO 7982-1) 35x

6.661
nom et adresse du correspondant de l'expéditeur
 Nom et adresse du correspondant de l'expéditeur indiqués de façon suffisamment détaillée pour permettre son identification sans risque d'erreur.
 (ISO 7982-1) 4*35x

6.662
référence de l'expéditeur (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **référence de transaction de l'expéditeur**

6.663
banque expéditrice
 Identification de la banque qui expédie la confirmation.

6.664
référence de la banque expéditrice (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **référence de transaction de l'expéditeur**

6.665
référence de la transaction de la banque expéditrice (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **référence de transaction de l'expéditeur**

6.666
séquence de totalité
 Position d'un message par rapport à l'ensemble des messages utilisés pour transmettre le dossier.
 (ISO 7775) 1n/1n

<p>6.667 series designation Differentiation of portions of the same issue. (ISO 9019)(ISO 9144)</p>	<p>6.667 désignation de série Différenciation des portions de la même émission. (ISO 9019) (ISO 9144)</p>
<p>6.668 service code Identification of geographic/service availability. (ISO 8583) <u>3n</u></p>	<p>6.668 code service Identification de disponibilité géographique/de service. (ISO 8583) <u>3n</u></p>
<p>6.669 session key Data key used for the session.</p>	<p>6.669 clé de session Clé de données utilisée pour une session.</p>
<p>6.670 settlement Transfer of funds to complete one or more prior transactions made, subject to final accounting. (ISO 7982-1)(ISO 8583)</p>	<p>6.670 règlement Transfert de fonds finalisant une ou plusieurs transactions antérieures exécutées, sous réserve d'une vérification comptable finale. (ISO 7982-1) (ISO 8583)</p>
<p>6.671 settlement amount Funds to be transferred between the acquirer and card issuer equal to the transaction amount in the currency of settlement. (ISO 8583) <u>12n</u></p> <p>(ISO 7775) Currency code and total amount of money to be paid or received in exchange for the securities. <u>3a15d</u></p>	<p>6.671 montant du règlement Fonds à transférer entre l'acquéreur et l'émetteur de carte égaux au montant de la transaction, dans la monnaie de règlement. (ISO 8583) <u>12n</u></p> <p>(ISO 7775) Code monnaie et montant total à payer ou à recevoir en échange des titres. <u>3a15d</u></p>
<p>6.672 settlement conversion rate Factor used in the conversion from transaction to settlement amount. The transaction amount is multiplied by settlement conversion rate to determine settlement amount. (ISO 8583) <u>1n7n</u></p>	<p>6.672 taux de change du règlement Facteur utilisé pour la conversion entre le montant de transaction et le montant du règlement. Le montant de la transaction est multiplié par le taux de change du règlement pour déterminer le montant du règlement. (ISO 8583) <u>1n7n</u></p>
<p>6.673 settlement currency code Currency code of settlement amount and settlement fee amount. (ISO 8583) <u>3a</u> or <u>3n</u></p>	<p>6.673 code monnaie du règlement Code monnaie du montant du règlement et du montant des frais du règlement. (ISO 8583) <u>3a</u> ou <u>3n</u></p>
<p>6.674 settlement date Date on which securities or funds are to be/have been exchanged. (ISO 7775) <u>6n</u></p> <p>(ISO 8583) The year, month and day on which funds shall be transferred between acquirer and card issuer. <u>6n</u></p>	<p>6.674 date du règlement Date à laquelle les titres ou les fonds doivent être échangés. (ISO 7775) <u>6n</u></p> <p>(ISO 8583) Année, mois, jour auquel les fonds doivent être transférés entre l'acquéreur et l'émetteur de carte. <u>6n</u></p>
<p>6.675 settlement institution Institution accepting responsibility for reimbursing the acquirer, card issuer or intermediate network facility for a completed card transaction. (ISO 8583)</p>	<p>6.675 institution de règlement Institution acceptant la responsabilité de rembourser l'acquéreur, l'émetteur de carte ou le réseau intermédiaire pour une transaction de carte ayant abouti. (ISO 8583)</p>

<p>6.676 settlement institution country code Code of the country where settlement institution is located. (ISO 8583) 3n</p>	<p>6.676 code pays de l'institution de règlement Code du pays où se trouve l'institution de règlement. (ISO 8583) 3n</p>
<p>6.677 settlement institution identification code Code identifying the settlement institution or its agent. (ISO 8583) 11n</p>	<p>6.677 code d'identification de l'institution de règlement Code identifiant l'institution de règlement ou son agent. (ISO 8583) 11n</p>
<p>6.678 settlement instructions Manner by which a financial transaction between two parties is to be settled.(ISO 10043) (ISO 10044) (ISO 10043) 5*35x (ISO 10044) 1f</p>	<p>6.678 instructions de règlement Moyen par lequel une transaction financière entre deux organismes doit être établie.(ISO 10043) (ISO 10044) (ISO 10043) 5*35x (ISO 10044) 1f</p>
<p>6.679 signature (deprecated) See preferred term authenticator</p>	<p>6.679 signature (déconseillé) Voir le terme recommandé authentificateur</p>
<p>6.680 smart card (deprecated) See preferred term integrated circuit card</p>	<p>6.680 smart card (déconseillé) Voir le terme recommandé carte à circuit intégré</p>
<p>6.681 special concessions Currency code and the amount of commission, draw down or other reduction from or addition to the deal price. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.681 rétrocessions Code monnaie et montant de la commission, de la ristourne ou de toute réduction ou augmentation du prix de négociation. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.682 split knowledge Condition under which two or more parties separately and confidentially have custody of the constituent parts of a single cryptographic key that, individually, convey no knowledge of the resultant cryptographic key. (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>	<p>6.682 connaissance répartie Contexte dans lequel au moins deux entités se partagent en les gardant secrets les éléments d'une clé unique qui, pris isolément, ne permettent pas de déduire la clé de chiffrement de leur combinaison. (ISO 8732) (ISO 9564-1)</p>
<p>6.683 start sentinel Delimiter which identifies the beginning of meaningful data on a track. (ISO 4909) 1s</p>	<p>6.683 sentinelle de début Séparateur qui identifie le début des données significatives sur une piste. (ISO 4909) 1s</p>
<p>6.684 statement of holdings Statement sent by a custodian which lists, as of a specified date, the quantity and identification of the securities and optionally other holdings, held by the sender for the receiver or the receiver's customer. The statement may also include securities held by the custodian with sub-custodians. (ISO 7775)</p>	<p>6.684 relevé des avoirs Relevé envoyé par un dépositaire qui donne, à une date spécifiée, la quantité et l'identification des titres et éventuellement des autres avoirs, détenus par l'expéditeur pour le compte du destinataire ou de son client. Le relevé peut également inclure les titres détenus par le dépositaire chez des sous-dépositaires. (ISO 7775)</p>
<p>6.685 statement of numbers Statement which gives certificate numbers of securities. (ISO 7775)</p>	<p>6.685 relevé des numéros Relevé qui donne des numéros de titres/de certificats. (ISO 7775)</p>

6.686**statement of open orders**

Statement sent by a party which has accepted one or several orders to buy and/or sell securities and identifies those orders, as of a specified date, which have not yet been legally agreed.

(ISO 7775)

6.686**relevé des ordres en cours**

Relevé envoyé par un établissement qui a accepté un ou plusieurs ordres d'achat et/ou de vente de titres et identifie ceux des ordres, à une date donnée, qui n'ont pas encore été officiellement passés.

(ISO 7775)

6.687**statement of pending transactions**

Statement sent by a custodian identifying all transactions, as of a specified date, in a specified account for which instructions have been received but have not yet been effected. The statement may also include future settlements or forward transactions which have become binding on the receiver.

(ISO 7775)

6.687**relevé des opérations en suspens**

Relevé envoyé par un dépositaire identifiant toutes les opérations, à une date spécifiée, dans un compte donné, et pour lesquelles des instructions reçues n'ont pas été encore exécutées. Le relevé peut également inclure des règlements futurs ou des transactions à terme pour lesquels le destinataire est engagé.

(ISO 7775)

6.688**statement of transactions**

Statement which lists the details of all the increases and decreases of holdings which occurred during a specified period in a safekeeping account or in a particular security in that account of the receiver, or the receiver's customer.

(ISO 7775)

6.688**relevé des opérations**

Relevé donnant les détails de toutes les augmentations et diminutions d'avoirs qui se sont produites pendant une période donnée dans un compte du destinataire ou de son client ou pour une valeur particulière de ce compte.

(ISO 7775)

6.689**statement period**

Period (to be) covered by the statement expressed in terms of the first and last day of the period.

(ISO 7775)

6n[6n]

6.689**période couverte par le relevé**

Période (devant être) couverte par le relevé exprimée en termes de premier et dernier jour de la période.

(ISO 7775)

6n[6n]

6.690**subscription price**

Currency code and the money amount to be paid to acquire the smallest full unit in the new issue.

(ISO 7775)

3a15d

6.690**prix de souscription**

Code monnaie et montant à payer pour acquérir la plus petite quantité unitaire entière de la nouvelle émission.

(ISO 7775)

3a15d

6.691**subsidiary account number one (SAN-1)**

Assigned number that identifies the first optional subsidiary account identification held in addition to the Primary Account Number (PAN).

(ISO 4909)

6.691**compte subsidiaire numéro un (SAN-1)**

Numéro attribué qui identifie la première identification du numéro subsidiaire facultatif conservé en plus du Numéro de compte primaire (PAN).

(ISO 4909)

6.692**subsidiary account number two (SAN-2)**

Assigned number that identifies the second optional subsidiary account identification held in addition to the Primary Account Number (PAN) and the Subsidiary Account Number one (SAN-1).

(ISO 4909)

6.692**compte subsidiaire numéro deux (SAN-2)**

Numéro attribué qui identifie la seconde identification subsidiaire facultative d'un compte conservé en plus du Numéro de compte primaire (PAN) et du premier numéro de compte subsidiaire (SAN-1).

(ISO 4909)

6.693**sum of amounts**

(ISO 7982-1) (ISO 7746) Sum of the transaction amounts in a message which has multiple transactions.

(ISO 7982-1)

35d

6.693**somme des montants**

(ISO 7746) (ISO 7982-1) Somme des montants des transactions dans un message qui comporte des transactions multiples.

(ISO 7982-1)

35d

6.694**sum of net proceeds**

Total amount of the net proceeds of the underlying transactions.

(ISO 7775)

17d

6.694**somme des montants nets**

Somme des montants nets des opérations concernées.

(ISO 7775)

17d

6.695
supplementary details
 (ISO 7341) (ISO 7982-1) Information for the account owner which may be added to individual statement entries.

6.696
system reference number (SRN)
 Number that identifies the message within a service. (ISO 7982-1)

6.697
system trace audit number (STAN)
 Number assigned by the originator of a transaction to uniquely identify a transaction throughout its life. (ISO 8583) (ISO 9807) 6n

6.698
S.A.G.I.T.T.A.I.R.E. (Système Automatique de Gestion Intégrée par Transmission de Transactions Avec Imputation de Règlements Etrangers)
 Electronic interbank payment service operated by the Banque de France within France for S.W.I.F.T. members and submembers located in France and which handles French franc payments only. (ISO 7982-1)

6.699
S.W.I.F.T. (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication)
 Private international telecommunication service for member banks and qualified participants. (ISO 7982-1)

6.700
telepayment
 Electronic payment made to a remote party.

6.701
terms
 Terms of the securities income distribution or of a redemption such as currency options or convertibility. (ISO 7775) 4*35x

6.702
terms of draft (deprecated)
 See preferred term **draft terms**

6.703
test
 Numeric or alphanumeric value derived by applying a bilaterally agreed method of computation, the "test key", and to various elements (e.g. sender, amount, date, sequence) in a message in order to authenticate the message. (ISO 7982-1) 16x

6.695
détails supplémentaires
 (ISO 7341) (ISO 7982-1) Informations destinées au titulaire du compte qui peuvent s'ajouter aux écritures des extraits individuels de compte.

6.696
numéro de référence du système (SRN)
 Numéro qui identifie le message à l'intérieur d'un service. (ISO 7982-1)

6.697
STAN (numéro permettant de retracer l'historique d'un système)
 Numéro attribué par le donneur d'ordre d'une transaction pour identifier de façon unique une transaction sur toute sa durée. (ISO 8583) (ISO 9807) 6n

6.698
SAGITTAIRE (Système Automatique de Gestion Intégrée par Télétransmission de Transactions Avec Imputation de Règlements Etrangers)
 Service interbancaire de paiement électronique géré par la Banque de France pour les membres ou sous-membres de S.W.I.F.T. installés en France et traitant uniquement des paiements en francs français. (ISO 7982-1)

6.699
S.W.I.F.T. (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication)
 Service privé international de télécommunication interbancaire pour les banques membres et les participants qualifiés. (ISO 7982-1)

6.700
télépaiement
 Paiement électronique effectué à distance.

6.701
conditions
 Conditions de la distribution de revenu des titres ou d'un ou d'un remboursement, telles que les options monétaires ou la convertibilité. (ISO 7775) 4*35x

6.702
clauses de l'effet (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **modalités de l'effet**

6.703
test
 Valeur numérique ou alphanumérique obtenue en appliquant une méthode de calcul résultant d'un accord bilatéral, la "clé de contrôle", à divers éléments (par exemple, expéditeur, montant, date, séquence) dans un message afin de l'authentifier. (ISO 7982-1) 16x

6.704**test key**

Fixed numeric or alphanumeric factor and a method of computation designed to be known only to the correspondent parties. When the fixed factor is used according to the agreed method of computation, the result will be the test.

(ISO 7746) (ISO 7982-1)
(ISO 7746)

16x
2*35x

6.704**clé de contrôle**

Facteur numérique ou alphanumérique fixe et méthode de calcul destinés à n'être connus que des organismes correspondants. Lorsque le facteur fixe est utilisé selon la méthode de calcul agréée, le résultat sera le test.

(ISO 7746) (ISO 7982-1)
(ISO 7746)

16x
2*35x

6.705**test recording currents**

(ISO 7811-2) Two test recording currents (square wave) measured at 350 % and 500 % of the reference current.

(ISO 8484) Recording current between 200 % and 220 % of the current which is required to produce the reference field at a recording density of 16,5 ftpmm (420 ftpin).

6.705**courants d'enregistrement d'essai**

(ISO 7811-2) Deux courants d'enregistrement d'essai (onde carrée) à 350% et 500% du courant de référence.

(ISO 8484) Courant d'enregistrement entre 200% et 220% du courant nécessaire pour produire le champ de référence à une densité d'enregistrement de 16,5 ft pmm (420 ftpin).

6.706**third party transfer**

Transfer in favour of a party other than the sender or receiver.

(ISO 7982-1)

6.706**transfert en faveur d'un tiers**

Transfert en faveur d'un tiers autre que l'expéditeur ou le destinataire.

(ISO 7982-1)

6.707**track 1 data**

Information encoded on Track 1 of the magnetic stripe as defined in ISO 7813, including field separators but excluding start and end sentinels and LRC characters as defined therein.

(ISO 8583)

76x

6.707**données de la piste 1**

Informations codées sur la piste 1 de la bande magnétique telle que définie dans l'ISO 7813, y compris les séparateurs de zone, mais à l'exclusion des sentinelles de début et de fin et des caractères LRC tels que définis dans cette norme.

(ISO 8583)

76x

6.708**track 2 data**

Information encoded on Track 2 of the magnetic stripe as defined in ISO 7813, excluding start and end sentinels and LRC characters as defined therein.

(ISO 8583)

37x

6.708**données de la piste 2**

Informations codées sur la piste 2 de la bande magnétique telle que définie dans l'ISO 7813, à l'exclusion des sentinelles de début et de fin et des caractères LRC tels que définis dans cette norme.

(ISO 8583)

37x

6.709**track 3 data**

Information encoded on Track 3 of the magnetic stripe as defined in ISO 4909, including field separators, but excluding start and end sentinels and LRC characters.

(ISO 8583)

37x

6.709**données de la piste 3**

Informations codées sur la piste 3 de la bande magnétique telle que définie dans l'ISO 4909, y compris les séparateurs de zone, mais à l'exclusion des sentinelles de début et de fin et des caractères LRC.

(ISO 8583)

37x

6.710**trade/execution date and place**

Day and, optionally, the place (when given the stock exchange or other market) on which the deal was agreed/executed.

(ISO 7775)

6n[29x]

6.710**date et lieu de passation/d'exécution**

Jour et, facultativement, place (par exemple, bourse ou autre marché) où la négociation a été passée/exécutée.

(ISO 7775)

6n [29x]

6.711

transaction

Specific action in support of a business activity.
(ISO 8583)

(ISO 8583) Collection of related messages designed to complete (in so far as this is possible) the intention of the initiator of the original message and normally concluded by a debit or credit transaction. Amendments or reversals carried out subsequently are to be considered as a separate transaction set.

6.711

transaction

Action spécifique à l'appui d'une activité commerciale.
(ISO 8583)

(ISO 8583) Ensemble de messages associés conçus pour mener à terme (dans toute la mesure du possible) l'intention de l'initiateur du message original et qui se termine normalement par une transaction de débit ou crédit. Les modifications ou redressements effectués ultérieurement doivent être considérés comme une série distincte de transactions.

6.712

transaction amount

Funds transferred between two parties in a transaction.
(ISO 7982-1) 22d

Funds requested by the cardholder in the local currency of the acquirer or source location of the transaction, exclusive of transaction fee amount.
(ISO 8583) 12n

6.712

montant de la transaction

Fonds transférés entre deux tiers dans une transaction.
(ISO 7982-1) 22d

Fonds demandés par le titulaire de carte dans la monnaie locale de l'acquéreur ou dans le pays d'origine de la transaction, à l'exclusion du montant des frais de transaction.
(ISO 8583) 12n

6.713

transaction currency code

Local currency of the acquirer or source location of the transaction. Currency used in transaction amount and transaction fee amount
(ISO 8583) 3a or 3n

6.713

code monnaie de transaction

Monnaie locale de l'acquéreur ou du lieu d'origine de la transaction. Monnaie utilisée pour le montant de la transaction et le montant des frais de la transaction.
(ISO 8583) 3a ou 3n

6.714

transaction date

(ISO 4909) Day of the year of the last cash dispense.
4n

6.714

date de transaction

(ISO 4909) Jour de l'année du dernier retrait d'espèces.
4n

6.715

transaction description

Data describing additional characteristics of the transaction for billing, fee collection or representment purposes.
(ISO 8583) 100ans

6.715

description de la transaction

Données décrivant d'autres caractéristiques de la transaction en vue de l'établissement d'une facture, d'un recouvrement de frais ou d'une représentation.
(ISO 8583) 100ans

6.716

transaction details

Specific details regarding the referenced transaction including the date the transaction took place, the indication of the direction of the transaction, the transaction type, the receiver's reference for the transaction, and, optionally, the sender's reference when different from that of the receiver.

(ISO 7775)

6n1a2n16x
[//16x]

6.716

détails de l'opération

Détails spécifiques relatifs à l'opération concernée, y compris la date à laquelle l'opération a eu lieu, l'indication de la direction de l'opération, le type d'opération, la référence du destinataire pour l'opération et, facultativement, la référence de l'expéditeur si elle est différente de celle du destinataire.

(ISO 7775)

6n1a2n16x
[//16x]

6.717

transaction fee

Fee charged for transaction activity.

6.717

frais de transaction

Frais imputés, liés à la transaction.

6.718

Transaction PIN

Personal Identification Number (PIN) as entered by the customer.
(ISO 9564-1)

6.718

PIN de transaction

Numéro d'identification personnel (PIN) tel qu'il est entré par le client.
(ISO 9564-1)

<p>6.719 transaction reference (deprecated) See preferred term sender transaction reference</p>	<p>6.719 référence de transaction (déconseillé) Voir le terme recommandé référence de transaction de l'expéditeur</p>
<p>6.720 transfer amount at maturity Amount of a deposit/loan to be transferred at maturity. (ISO 9778) 25x</p>	<p>6.720 montant du transfert à l'échéance Montant d'un dépôt/prêt à transférer à l'échéance. (ISO 9778) 25x</p>
<p>6.721 transfer amount on value date Amount of a deposit/loan to be transferred on value date. (ISO 9778) 25x</p>	<p>6.721 montant du transfert à la date de valeur Montant d'un dépôt/prêt à transférer à la date de valeur. (ISO 9778) 25x</p>
<p>6.722 transfer, number (deprecated) See preferred term number of transfer(s)</p>	<p>6.722 transfert, nombre (déconseillé) Voir le terme recommandé nombre de transfert(s)</p>
<p>6.723 transfer, reversal number (deprecated) See preferred term number of reversal transfer(s)</p>	<p>6.723 transfert, nombre de redressement (déconseillé) Voir le terme recommandé nombre de transfert(s) de redressement</p>
<p>6.724 transshipment Shipment of goods between two points other than the original point of shipment. (ISO 10044) 1f</p>	<p>6.724 transbordement Transport de biens entre deux points autres que le point d'origine de chargement. (ISO 10044) 1f</p>
<p>6.725 transmission Data sequence (e.g., answerbacks and messages) transmitted between two parties, and operating from the time of the establishment of a connection, to its termination. (ISO 7746) (ISO 7982-1)</p>	<p>6.725 transmission Suite de données (par exemple, indicatifs et messages) transmise entre deux participants et fonctionnant entre le moment où une connexion est établie et celui où elle se termine. (ISO 7746) (ISO 7982-1)</p>
<p>6.726 transmission date Month and day when the message entered into the interchange system. (ISO 8583) 4n</p>	<p>6.726 date de transmission Mois et jour où le message est introduit dans le système d'interchange. (ISO 8583) 4n</p>
<p>6.727 transmission date and time Date and Co-ordinated Universal Time (UTC) when the message entered into the data interchange system. (ISO 8583) 10n</p>	<p>6.727 date et heure de transmission Date et temps universel coordonné (TUC) auxquels le message est entré dans le système d'interchange de données. (ISO 8583) 10n</p>
<p>6.728 transmission priority Level of urgency requested by the sender for the transmission of the message through the service. (ISO 7982-1)</p>	<p>6.728 priorité de transmission Degré d'urgence demandé par l'expéditeur pour la transmission du message par le service. (ISO 7982-1)</p>
<p>6.729 transmission priority code Code which specifies the transmission priority. (ISO 7982-1) 3an</p>	<p>6.729 code priorité de transmission Code qui précise la priorité de transmission. (ISO 7982-1) 3an</p>

6.730
transmission time
 Hour, minute and second expressed in Co-ordinated Universal Time, the message starts entry into the data interchange system.

6.731
transport details
 Method whereby the goods were loaded on board, dispatched and taken in charge, and to which destination they have been transported.
 (ISO 10043) 5*35x

6.732
type of account and service restriction - PAN
 Code which identifies the account and corresponding service restriction relating to the Primary Account Number (PAN).
 (ISO 4909) 2n

6.733
type of account and service restriction - SAN-1
 Code which identifies the account and corresponding service restriction relating to the Secondary Account Number one (SAN-1).
 (ISO 4909) 2n

6.734
type of account and service restriction - SAN-2
 Code which identifies the account and corresponding service restriction relating to the Secondary Account Number two (SAN-2).
 (ISO 4909) 2n

6.735
type of contract (deprecated)
 See preferred term **contract type**

6.736
typical field
 Minimum recording field that causes under the given test conditions a signal amplitude equal to 95 % of the maximum signal amplitude.
 (ISO 8484)

6.737
ultimate beneficiary (deprecated)
 See preferred term **beneficiary**

6.738
validation
 Process of checking the data integrity of a message, or selected parts of a message.
 (ISO 8732)

6.739
validation date
 Date when the validation result was computed.
 (ISO 7982-1) 6n

6.730
temps de transmission
 Temps universel coordonné : heure, minute et seconde auxquelles le message commence à entrer dans le système d'échange de données.

6.731
détails de transport
 Méthode selon laquelle des biens ont été chargés à bord, répartis, pris en charge ainsi que la destination où ils ont été acheminés.
 (ISO 10043) 5*35x

6.732
type de compte et restriction d'utilisation (SR) du PAN
 Code qui identifie le compte et la restriction d'utilisation correspondante relatifs au numéro de compte primaire (PAN).
 (ISO 4909) 2n

6.733
type de compte et restriction d'utilisation du SAN-1
 Code qui identifie le compte et la restriction d'utilisation correspondante relatifs au premier numéro de compte secondaire (SAN-1).
 (ISO 4909) 2n

6.734
type de compte et restriction d'utilisation du SAN-2
 Code qui identifie le compte et la restriction d'utilisation correspondante relatifs au second numéro de compte secondaire (SAN-2).
 (ISO 4909) 2n

6.735
type du contrat (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **type de contrat**

6.736
champ type
 Valeur minimale du champ d'enregistrement qui entraîne, dans les conditions d'essai données, une amplitude de signal égale à 95 % de l'amplitude maximum du signal.
 (ISO 8484)

6.737
ultime bénéficiaire (déconseillé)
 Voir le terme recommandé **bénéficiaire**

6.738
validation
 Vérification de l'intégrité d'un message ou d'éléments choisis de celui-ci.
 (ISO 8732)

6.739
date de validation
 Date à laquelle le résultat de la validation a été calculé.
 (ISO 7982-1) 6n

<p>6.740 validation key identification Identification, provided by the sender, of the key which has been used to validate the message. (ISO 7982-1) 35x</p>	<p>6.740 identification de la clé de validation Identification, fournie par l'expéditeur, de la clé utilisée pour valider le message. (ISO 7982-1) 35x</p>
<p>6.741 validation result Code in a message between the sender and receiver used to validate the source and all or part of the text of a message, based on a bilaterally agreed upon method of calculation. Depending upon the method of validation used, the "code" is referred to as the test, the authenticator, or the message authentication code (MAC). When utilizing the "test key" method of validation, only various elements in the message (e.g., sender, amount, date, and sequence) are validated. (ISO 7982-1) 16x</p>	<p>6.741 résultat de la validation Code dans un message entre l'expéditeur et le destinataire utilisé pour valider la source et tout ou partie du texte d'un message, basé sur une méthode de calcul agréée, suivant la méthode de calcul utilisée. Le "code" est appelé test, authentificateur ou code d'authentification du message (MAC); lors de l'utilisation de la méthode de calcul dite de la "clé de contrôle", seuls quelques éléments du message (par exemple, expéditeur, montant, date et séquence) sont validés. (ISO 7982-1) 16x</p>
<p>6.742 value Currency code and the value of holdings specified in the message. (ISO 7775) 3a15d</p>	<p>6.742 montant Code monnaie et valeur des avoirs repris dans le message. (ISO 7775) 3a15d</p>
<p>6.743 value date Date on which the funds are at the disposal of the receiver. (ISO 6260) (ISO 6680) (ISO 7341) (ISO 7746) (ISO 7775) (ISO 7982-1) (ISO 8730) 10x (ISO 6260) 10x (ISO 6680)(ISO 7341) (ISO 7746)(ISO 7775) 6n (ISO 7982-1) 6n (ISO 7746) 6n or 35x (ISO 9778) The start date of a deposit. 10x</p>	<p>6.743 date de valeur Date à laquelle les fonds sont à la disposition du destinataire. (ISO 6260) (ISO 6680) (ISO 7341) (ISO 7746) (ISO 7775) (ISO 7982-1) (ISO 8730) 10x (ISO 6260) 10x (ISO 6680)(ISO 7341) (ISO 7746)(ISO 7775) 6n (ISO 7982-1) 6n (ISO 7746) 6n ou 35x (ISO 9778) Date de début d'un dépôt. 10x</p>
<p>6.744 value date and amount bought Maturity date of a foreign exchange deal and the amount the sender is buying. (ISO 7746) 2*35x</p>	<p>6.744 date de valeur et montant acheté Date d'échéance d'une opération de change et montant acheté par l'expéditeur. (ISO 7746) 2*35x</p>
<p>6.745 value date and amount sold Maturity date of the foreign exchange deal and the amount the sender is selling. (ISO 7746) 2*35x</p>	<p>6.745 date de valeur et montant vendu Date d'échéance de l'opération de change et montant vendu par l'expéditeur. (ISO 7746) 2*35x</p>
<p>6.746 value date and proceeds remitted Value date and amount remitted by the sending bank to the receiving bank for a collection or part thereof. (ISO 7746) 2*35x</p>	<p>6.746 date de valeur et produits remis Date de valeur et montant remis par la banque expéditrice à la banque destinataire pour un encaissement ou une partie de celui-ci. (ISO 7746) 2*35x</p>
<p>6.747 variant of key New key formed by a non-secret process with the original key, such that one or more of the non-parity bits of the new key differ from the corresponding bits of the original key. (ISO 9564-1)</p>	<p>6.747 variante d'une clé Nouvelle clé formée par un procédé non secret à partir de la clé originale, de telle sorte qu'un ou plusieurs bits de la nouvelle clé, à l'exclusion des bits de parité, soient différents des bits correspondants de la clé originale. (ISO 9564-1)</p>

ISO 8908: 1993 (E/F)

6.748

vostro account (deprecated)
See preferred term **loro account**

6.749

wire service
Any telecommunication service over which messages or transmissions can be sent between subscribers.
(ISO 8730)

6.750

zeroisation
Method of erasing or overwriting electronically stored data.
(ISO 8732) (ISO 9564-1)

6.748

compte Vostro (déconseillé)
Voir le terme recommandé **compte Loro**

6.749

service télégraphique
Tout service de télécommunication autorisant l'échange de messages ou de transmissions entre abonnés.
(ISO 8730)

6.750

abrogation
Méthode permettant par un procédé électronique l'effacement ou la réécriture de données mémorisées.
(ISO 8732) (ISO 9564-1)

(blank page)

(page blanche)

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8908:1993

Annex A

(informative)

Index of deprecated terms

Deprecated terms	Preferred terms
6.8 Account number	Account identification
6.9 Account number extended	Extended PAN
6.10 Account number length	Account identification length
6.14 Account with bank	Beneficiary's financial institution
6.20 Acquiring institution identification code	Acquirer identification code
6.29 Additional data, length	Length of additional data
6.30 Additional instructions	Additional data
6.46 Alternative card sequence number	Card sequence number
6.56 Amount of interest	Interest amount
6.61 Amount, cardholder billing	Cardholder billing amount
6.62 Amount, cardholder billing fee	Cardholder billing fee amount
6.63 Amount, fees	Amount of fees
6.64 Amount, net settlement	Net settlement amount
6.65 Amount, settlement	Settlement amount
6.66 Amount, transaction	Transaction amount
6.75 Audit trail	Security audit trail
6.81 Authentication or signature	Authenticator
6.83 Authenticator key	Authentication key
6.85 Authorisations, Number	Number of authorisations
6.91 Available with...by...	Available to
6.97 Bank to bank information	Additional data
6.98 Benef info	Originator to beneficiary information
6.108 Beneficiary party	Beneficiary
6.109 Beneficiary's bank	Beneficiary's financial institution
6.160 Chip card	Integrated Circuit(s) Card
6.165 Clear text	Plain text
6.166 Cleared funds	Available funds
6.188 Conversion rate	Settlement conversion rate
6.189 Conversion rate, Cardholder billing	Cardholder billing conversion rate
6.190 Conversion rate, settlement	Settlement conversion rate
6.196 Country code, acquiring institution	Acquirer country code
6.197 Country code, forwarding institution	Forwarding institution Country code
6.198 Country code, Primary Account Number (PAN),	Extended PAN country code
6.206 Credit amount	Amount of credits
6.211 Credits, amount	Amount of credits
6.212 Credits, fee amounts	Fee amounts for credits
6.213 Credits, gross number	Number of credits
6.214 Credits, number	Number of credits
6.215 Credits, reversal amount	Amount of reversal credits
6.216 Credits, reversal number	Number of reversal credits

Annexe A

(informative)

Index des termes déconseillés

Termes déconseillés		Termes recommandés
6.8	Numéro de compte	Identification du compte
6.9	Numéro de compte étendu	PAN étendu
6.10	Longueur du numéro de compte	Longueur de l'identification du compte
6.14	Compte avec la banque	Institution financière du bénéficiaire
6.20	Organisme acquéreur, code d'identification	Code d'identification de l'acquéreur
6.29	Données complémentaires, longueur	Longueur des données complémentaires
6.30	Instructions complémentaires	Données complémentaires
6.46	Carte, numéro séquentiel	Numéro séquentiel de la carte
6.56	Montant d'intérêts	Montant des intérêts
6.61	Montant, facture du porteur de carte	Montant de la facture du titulaire de carte
6.62	Montant, frais de facturation du titulaire de carte	Montant des frais de facturation du titulaire de carte
6.63	Montant, frais de règlement	Montant des frais de règlement
6.64	Montant, règlement net	Montant du règlement net
6.65	Montant, règlement	Montant du règlement
6.66	Montant, transaction	Montant de la transaction
6.75	Trace d'audit	Trace d'audit de sécurité
6.81	Authentification ou signature	Authentificateur
6.83	Clé d'authentificateur	Clé d'authentification
6.85	Autorisations, nombre	Nombre des autorisations
6.91	Disponible chez...par...	Disponible pour
6.97	Informations de banque à banque	Données complémentaires
6.98	Informations au bénéficiaire	Informations du donneur d'ordre destinées au bénéficiaire
6.108	Entité bénéficiaire	Bénéficiaire
6.109	Banque du bénéficiaire	Institution financière du bénéficiaire
6.160	Chip card	Carte à circuit(s) intégré(s)
6.165	Texte simple	Texte clair
6.166	Fonds soldés	Fonds disponibles
6.188	Taux de change	Taux de change du règlement
6.189	Taux de change, facturation du porteur de carte	Taux de change de facturation du titulaire de carte
6.190	Taux de change, règlement	Taux de change du règlement
6.196	Code pays, organisme acquéreur	Code pays de l'acquéreur
6.197	Code pays, organisme expéditeur	Code pays de l'institution expéditrice
6.198	Code pays, Numéro de compte primaire (PAN)	Code pays du PAN étendu
6.206	Montant crédit	Montant des crédits
6.211	Crédits, montant	Montant des crédits
6.212	Crédits, frais de traitement	Montant des frais de traitement pour les crédits
6.213	Crédits bruts, montant	Nombre de crédits
6.214	Crédits, nombre	Nombre de crédits
6.215	Crédits, montant de redressement	Montant des crédits de redressement
6.216	Crédits, nombre de redressement	Nombre de crédits de redressement

6.217	Credits, reversal, gross number	Number of reversal credits
6.221	Cryptographic keying material	Keying material
6.227	Currency code, cardholder billing	Cardholder billing currency code
6.228	Currency code, settlement	Settlement currency code
6.229	Currency code, transaction	Transaction currency code
6.240	Date and place of expiry	Expiry date and place
6.241	Date and place of trade/execution	Trade/execution date and place
6.242	Date and striking price	Exercise date and striking price
6.243	Date and time, local transactions	Local transaction date and time
6.244	Date and time, transmission	Transmission date and time
6.245	Date of amendment	Amendment date
6.246	Date of execution	Execution date
6.247	Date of expiry	Expiry date
6.248	Date of issue	Issue date
6.249	Date prepared	Preparation date
6.250	Date, action	Action date
6.251	Date, capture	Capture date
6.252	Date, contract agreed	Contract date
6.253	Date, conversion	Conversion date
6.254	Date, expiration	Expiry date
6.255	Date, MAC computed	MAC computation date
6.256	Date, reconciliation	Reconciliation date
6.257	Date, settlement	Settlement date
6.258	Date, time and place of meeting	Meeting date, time and place
6.259	Date, transmission	Transmission date
6.266	Debits, amount	Amount of debits
6.267	Debits, fee amounts	Fee amounts for debits
6.268	Debits, number	Number of debits
6.269	Debits, processing fee amount	Processing fee amount for debits
6.270	Debits, reversal amount	Amount of reversal debits
6.271	Debits, reversal number	Number of reversal debits
6.273	Decryption	Decipherment
6.282	Details of payment	Originator to beneficiary information
6.283	Direct debit	Debit transfer
6.285	Discretionary data	Additional data
6.288	Draft at ..on	Draft details
6.296	Due date	Coupon due date
6.297	Due from account	Nostro account
6.298	Due from bank	Account servicing bank
6.299	Due to account	Loro account
6.300	Due to bank	Account owner bank
6.308	Encryption	Encipherment
6.319	Exclusive-or (ing)	Modulo-2 addition
6.322	Expiration date	Expiry date
6.328	Favour of	Beneficiary
6.329	Fed funds	Federal funds
6.335	Field delimiter	Delimiter
6.336	Field separator	Delimiter

6.217	Crédits, redressement, nombre brut	Nombre de crédits de redressement
6.221	Élément cryptographique de mise à la clé	Élément de mise à la clé
6.227	Code monnaie, facturation du titulaire du compte	Code monnaie de facturation du titulaire du compte
6.228	Code monnaie, règlement	Code monnaie du règlement
6.229	Code monnaie, transaction	Code monnaie de la transaction
6.240	Date et lieu d'échéance	Date et lieu de fin de validité
6.241	Date et place de passation/d'exécution	Date et lieu de passation/d'exécution
6.242	Date et cours	Date et cours d'exercice
6.243	Date et heure, transactions locales	Date et heure locale de la transaction
6.244	Date et heure, transmission	Date et heure de transmission
6.245	Date de rectification	Date de modification
6.246	Date de l'exécution	Date d'exécution
6.247	Date d'échéance	Date de fin de validité
6.248	Date de délivrance	Date d'émission
6.249	Date établie	Date d'établissement
6.250	Date, action	Date d'action
6.251	Date, saisie	Date de saisie
6.252	Date, contrat	Date de contrat
6.253	Date, change	Date de change
6.254	Date, expiration	Date d'expiration
6.255	Date, MAC calculé	Date de calcul de MAC
6.256	Date, réconciliation	Date de réconciliation
6.257	Date, règlement	Date de règlement
6.258	Date, heure et lieu de réunion	Date, heure et lieu de l'assemblée
6.259	Date, transaction	Date de transaction
6.266	Débits, montant	Montant des débits
6.267	Débits, montant des frais de transaction	Montant des frais de transactions pour les débits
6.268	Débits, nombre	Nombre des débits
6.269	Débits, montant des frais de traitement	Montant des frais de traitement pour les débits
6.270	Débits, montant de redressement	Montant des débits de redressement
6.271	Débits, nombre de redressement	Nombre des débits de redressement
6.273	Décryptage	Déchiffrement
6.282	Détails du paiement	Informations du donneur d'ordre destinées au bénéficiaire
6.283	Débit direct	Autorisation de débit transférée
6.285	Données libres	Données complémentaires
6.288	Effet à ... le	Détails de l'effet
6.296	Date exigible	Date d'échéance de coupon
6.297	Compte de dettes actives	Compte Nostro
6.298	Banque des dettes actives	Banque domiciliataire du compte
6.299	Compte des dettes passives	Compte loro
6.300	Banque des dettes passives	Banque titulaire du compte
6.308	Cryptage	Chiffrement
6.319	Ou-exclusif	Addition modulo-2
6.322	Date d'expiration	Date de fin de validité (expiration)
6.328	En faveur de	Bénéficiaire
6.329	Fonds Fed	Fonds fédéraux
6.335	Délimiteur de zone	Séparateur
6.336	Séparateur de zone	Séparateur

6.344	First subsidiary account number	Subsidiary account number-one
6.358	Further identification	Additional data
6.359	Further information	Additional data
6.361	Greenwich-MeanTime (GMT)	Co-ordinated Universal Time
6.370	Identifier of authentication key	Authentication Key identifier
6.376	Individual account identification	Account identification
6.378	Information to receiver of message	Receiver's information
6.380	Initiator	Originator
6.382	Inquiries, number	Number of inquiries
6.421	Key	Cryptographic key
6.447	Magnetic material encoded data, length	Length of magnetic material encoded data
6.451	Master key	Key Enciphering Key
6.457	Message authentication	Authentication
6.459	Message authentication code (MAC) field	Message authentication code (MAC)
6.464	Message security key	Message authentication code (MAC)
6.468	Message type	Message type code
6.470	Message type identifier	Message type code
6.472	Method of reimbursement	Reimbursement
6.477	Narrative	Receiver's information
6.483	Node	Intermediate network facility
6.500	Number	Reference number
6.512	Offset	Key offset
6.516	Ordering bank	Originator's financial institution
6.517	Ordering customer	Originator
6.530	PAN (Primary Account Number)	Primary Account Number
6.534	Pay thru	Beneficiary's financial institution
6.535	Pay thru bank	Beneficiary's financial institution
6.536	Pay thru information	Beneficiary's financial institution information
6.545	Payment to	Beneficiary's financial institution
6.553	PIN	Personal Identification Number
6.560	Posting date	Entry date
6.566	Primary Account Number (PAN) extended	Extended PAN
6.592	Receiver info	Receiver's information
6.594	Receiver of securities	Deliverer/Receiver of securities
6.602	Recipient (RCV)	Receiver
6.624	Related reference	Reference for the beneficiary
6.631	Remitting bank's reference number	Reference number
6.637	Requesting organisation identification	Forwarding institution identification code
6.644	Reversal message original data elements	Original data elements
6.662	Sender's ref.	Sender transaction reference
6.664	Sending bank's reference	Sender transaction reference
6.665	Sending bank's transaction reference	Sender transaction reference
6.679	Signature	Authenticator
6.680	Smart card	Integrated Circuit Card
6.702	Terms of draft	Draft terms
6.719	Transaction reference	Sender transaction reference
6.722	Transfer, number	Number of transfer(s)

6.344	Premier numéro de compte subsidiaire	Compte subsidiaire numéro un
6.358	Identification complémentaire	Données complémentaires
6.359	Information complémentaire	Données complémentaires
6.361	Heure de Greenwich	Temps Universel Coordonné
6.370	Identifiant de la clé d'authentification	Identificateur de la clé d'authentification
6.376	identification du compte individuel	Identification du compte
6.378	Informations du destinataire du message	Informations pour le destinataire
6.380	Initiateur	Donneur d'ordre
6.382	Demandes, nombre	Nombre des demandes
6.421	Clé	Clé de chiffrement
6.447	Données codées de l'équipement magnétique, longueur	Longueur des données codées de l'équipement magnétique
6.451	Clé maîtresse	Clé de chiffrement de clés
6.457	Authentification de message	Authentification
6.459	Champ du code d'authentification (MAC)	Code d'authentification de message (MAC)
6.464	Clé de sécurité du message	Code d'authentification de message (MAC)
6.468	Type de message	Code de type de message
6.470	Identificateur du type de message	Code de type de message
6.472	Méthode de remboursement	Remboursement
6.477	Narratif	Informations pour le destinataire
6.483	Noeud	Réseau intermédiaire
6.500	Numéro	Numéro de référence
6.512	Offset	Décalage
6.516	Banque du donneur d'ordre	Institution financière du donneur d'ordre
6.517	Client donneur d'ordre	Donneur d'ordre
6.530	PAN (Primary Account Number)	Numéro de compte primaire
6.534	Payeur	Institution financière du bénéficiaire
6.535	Banque payeuse	Institution financière du bénéficiaire
6.536	Informations du payeur	Informations destinées à l'institution financière du bénéficiaire
6.545	Paiement à	Institution financière du bénéficiaire
6.553	PIN	Numéro d'identification personnel
6.560	Date d'envoi	Date d'écriture
6.566	Numéro de compte primaire (PAN) étendu	PAN étendu
6.592	Info pour le destinataire	Informations pour le destinataire
6.594	Destinataire de titres	Expéditeur/Destinataire des titres
6.602	Receveur	Destinataire
6.624	Référence relative	Référence pour le bénéficiaire
6.631	Numéro de référence de la banque remettante	Numéro de référence
6.637	Identification de l'organisation demanderesse	Code d'identification de l'institution expéditrice
6.644	Éléments de données originaux du message de redressement	Éléments de données originaux
6.662	Référence de l'expéditeur	Référence de transaction de l'expéditeur
6.664	Référence de la banque expéditrice	Référence de transaction de l'expéditeur
6.665	Référence de la transaction de la banque expéditrice	Référence de transaction de l'expéditeur
6.679	Signature	Authentificateur
6.680	Smart card	Carte à circuit intégré
6.702	Clauses de l'effet	Modalités de l'effet
6.719	Référence de transaction	Référence de transaction de l'expéditeur
6.722	Transfert, nombre	Nombre de transfert(s)

ISO 8908 : 1993 (E/F)

6.723	Transfer, reversal number	Number of reversal transfer(s)
6.735	Type of contract	Contract type
6.737	Ultimate beneficiary	Beneficiary
6.748	Vostro account	Loro account

[STANDARDSISO.COM](https://standards.iso.com) : Click to view the full PDF of ISO 8908:1993

6.723	Transfert, nombre de redressement	Nombre de transfert(s) de redressement
6.735	Type du contrat	Type de contrat
6.737	Ultime bénéficiaire	Bénéficiaire
6.748	Compte Vostro	Compte Loro

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8908:1993

Annex B

(informative)

Bibliography

- [1] ISO 3166:1993, *Codes for the representation of names of countries.*
- [2] ISO 4217:1990, *Codes for the representation of currencies and funds.*
- [3] ISO 4909:1987, *Bank cards – Magnetic stripe data content for track 3.*
- [4] ISO 6166:1987, *Securities – International securities identification numbering system (ISIN).*
- [5] ISO 6260:1984, *Mail payment orders.*
- [6] ISO 6536:1981, *Bank operations – Standard scheme for drawing lists.*
- [7] ISO 6680:1987, *International cheque remittance.*
- [8] ISO 7341:1985, *Banking – Nostro accounts reconciliation.*
- [9] ISO 7498:1984, *Information processing systems – Open Systems interconnection - Basic reference Model.*
- [10] ISO 7746:1988, *Banking – Telex formats for inter-bank messages.*
- [11] ISO 7775:1991, *Securities – Scheme for message types.*
- [12] ISO 7810:1985, *Identifications cards – Physical characteristics.*
- [13] ISO 7811-1:1985, *Identification cards – Recording technique – Part 1 : Embossing.*
- [14] ISO 7811-2:1985, *Identification cards – Recording technique – Part 2 : Magnetic stripe.*
- [15] ISO 7811-3:1985, *Identification cards – Recording technique – Part 3 : Location of embossed characters on ID-1 cards.*
- [16] ISO 7812:1987, *Identification cards – Numbering system and registration procedure for issuer identifiers.*
- [17] ISO 7813:1990, *Identification cards – Financial transaction cards.*
- [18] ISO 7816-1:1987, *Identification cards – Integrated circuit(s) cards with contacts – Part 1 : Physical characteristics.*
- [19] ISO/IEC 7816-3:1989, *Identification cards integrated circuit(s) cards with contacts – Part 3 : Electronic signals and exchange protocols.*
- [20] ISO 7982-1:1987, *Bank telecommunication – Part 1 : Funds transfer messages – Vocabulary and data elements.*

Annexe B

(informative)

Bibliographie

- [1] ISO 3166:1993, *Codes pour la représentation des noms de pays.*
- [2] ISO 4217:1990, *Codes pour la représentation des monnaies et types de fond.*
- [3] ISO 4909:1987, *Cartes bancaires – Zone magnétique – Contenu en données de la piste 3.*
- [4] ISO 6166:1987, *Valeurs mobilières – Système international de numérotation pour l'identification des valeurs mobilières (ISIN).*
- [5] ISO 6260:1984, *Ordre de paiement par voie postale.*
- [6] ISO 6536:1981, *Opérations bancaires – Normalisation des listes de tirage.*
- [7] ISO 6680:1987, *Remise de chèque(s) internationale.*
- [8] ISO 7341:1985, *Opérations bancaires – Procédures de rapprochement de comptes.*
- [9] ISO 7498:1984, *Système de traitement de l'information – Interconnexion des systèmes ouverts - Modèle de référence de base.*
- [10] ISO 7746:1988, *Banque – Messages télex interbancaires.*
- [11] ISO 7775:1991, *Valeurs mobilières – Types de messages.*
- [12] ISO 7810: 1985, *Cartes d'identification – Caractéristiques physiques.*
- [13] ISO 7811-1:1985, *Cartes d'identification – Technique d'enregistrement – Partie 1 : Estampage.*
- [14] ISO 7811-2: 1985, *Cartes d'identification – Technique d'enregistrement – Partie 2 : Piste magnétique.*
- [15] ISO 7811-3:1985, *Cartes d'identification – Technique d'enregistrement – Partie 3 : Position des caractères estampés sur les cartes ID-1.*
- [16] ISO 7812:1987, *Cartes d'identification – Système de numérotation et procédure d'enregistrement pour les identificateurs d'émetteur.*
- [17] ISO 7813:1990, *Cartes d'identification – Cartes de transactions financières.*
- [18] ISO 7816-1:1987, *Cartes d'identification – Cartes à circuit(s) intégré(s) à contacts – Partie 1 : Caractéristiques physiques.*
- [19] ISO/CEI 7816-3:1989, *Cartes d'identification – Cartes à circuit(s) intégré(s) à contacts – Partie 3 : Signaux électroniques et protocoles de transmission.*
- [20] ISO 7982-1:1987, *Télécommunication bancaire – Messages de transfert de fonds – Partie 1 : Vocabulaire et éléments de données.*

ISO 8908 : 1993 (E/F)

- [21] ISO 8109:1990, *Banking and related financial services – Securities – Format of Eurobonds.*
- [22] ISO 8484:1987, *Magnetic stripe on savingsbooks.*
- [23] ISO 8532:1986, *Securities – Format for transmission of certificate numbers.*
- [24] ISO 8583:1993, *Financial transaction card originated messages – Interchange message specifications.*
- [25] ISO 8601:1988, *Data elements and interchange formats – Information interchange – Representation of dates and times.*
- [26] ISO 8730:1990, *Banking – Requirements for message authentication (wholesale).*
- [27] ISO 8732:1988, *Banking – Key management (wholesale).*
- [28] ISO 9019:1987, *Securities – Numbering of certificates.*
- [29] ISO 9144:1991, *Securities – Optical character recognition line – Position and structure.*
- [30] ISO 9362:1987, *Banking – Banking telecommunication messages – Bank identifier codes.*
- [31] ISO 9564-1:1991, *Banking – Personal Identification Number management and security – Part 1 : PIN protection principles and techniques.*
- [32] ISO 9777 ¹⁾, *Forms for confirming foreign exchange deals.*
- [33] ISO 9778 ¹⁾, *Forms for confirming Loan/Deposit contracts.*
- [34] ISO 9807:1991, *Banking and related financial services – Requirements for message authentication (retail).*
- [35] ISO 9992-1:1990, *Financial transaction cards – Messages between the integrated circuit card and the card accepting device – Part 1 : Concepts and structures.*
- [36] ISO 10043 ¹⁾, *Banking and related financial services – Information interchange – Collection order form.*
- [37] ISO 10044 ¹⁾, *Banking and related financial services – Information interchange – Documentary credit forms.*
- [38] ISO 10202-1:1991, *Financial transaction cards – Security architectures of financial transaction system using integrated circuit cards – Part 1 : Card life cycle.*
- [39] ISO 10202-2 ¹⁾, *Financial transaction cards – Security architectures of financial transaction system using integrated circuit cards - Part 2 : Transaction process.*
- [40] ISO 10202-3 ¹⁾, *Financial transaction cards – Security architectures of financial transaction system using integrated circuit cards - Part 3 : Cryptographic key relationships.*

¹⁾ To be published.

- [21] ISO 8109:1990, *Banque et services financiers liés aux opérations bancaires – Valeurs mobilières – Format des Eurobonds.*
- [22] ISO 8484:1987, *Zone magnétique des livrets d'épargne.*
- [23] ISO 8532:1986, *Valeurs mobilières – Format pour la transmission des numéros de titres et de certificats.*
- [24] ISO 8583:1993, *Messages initiés par carte de transactions financières – Spécifications des messages d'échange.*
- [25] ISO 8601:1988, *Éléments de données et formats d'échange – Échange d'information – Représentation de la date et de l'heure.*
- [26] ISO 8730:1990, *Opérations bancaires – Spécifications liées à l'authentification des messages (service aux entreprises).*
- [27] ISO 8732:1988, *Banque – Gestion de clés (service aux entreprises).*
- [28] ISO 9019:1987, *Valeurs mobilières – Numérotation des titres/certificats.*
- [29] ISO 9144:1991, *Valeurs mobilières – Ligne de lecture optique – Position et structure.*
- [30] ISO 9362:1987, *Banque – Messages bancaires télétransmis – Coded'identification des banques.*
- [31] ISO 9564-1:1991, *Banque – Gestion et sécurité du numéro personnel d'identification– Partie 1 : Principes et techniques de protection du PIN.*
- [32] ISO 9777 ¹⁾, *Opérations bancaires – Formulaires de confirmation des opérations de change.*
- [33] ISO 9778 ¹⁾, *Opérations bancaires – Formulaires de confirmation des contrats de prêt ou de dépôt.*
- [34] ISO 9807:1991, *Banque et services financiers liés aux opérations bancaires – Spécifications liées à l'authentification des messages (service aux particuliers).*
- [35] ISO 9992-1:1990, *Cartes de transactions financières – Messages entre la carte à circuit intégré et le dispositif d'acceptation des cartes – Partie 1 : Concepts et structures.*
- [36] ISO 10043 ¹⁾, *Banque et services financiers liés aux opérations bancaires – Échange d'informations – Formulaire de recouvrement.*
- [37] ISO 10044 ¹⁾, *Banque et services financiers liés aux opérations bancaires – Échange d'informations – Formulaire de crédit documentaire.*
- [38] ISO 10202-1:1991, *Cartes de transactions financières – Architecture de sécurité des systèmes de transactions financières utilisant des cartes à circuit intégré - Partie 1 : Cycle de vie de la carte.*
- [39] ISO 10202-2 ¹⁾, *Cartes de transactions financières – Architecture de sécurité des systèmes de transactions financières utilisant des cartes à circuit intégré – Partie 2 : Processus de transaction.*
- [40] ISO 10202-3 ¹⁾, *Cartes de transactions financières – Architecture de sécurité des systèmes de transactions financières utilisant des cartes à circuit intégré – Partie 3 : Relations avec les clés de chiffrement.*

¹⁾ À publier.

Alphabetical index

A

Access operation	6.1
Account	6.2
Account for payment	6.3
Account identification	6.4
Account identification 1	6.5
Account identification 2	6.6
Account identification length	6.7
Account owner bank	6.11
Account servicing bank	6.12
Account servicing bank's reference	6.13
Account(s) for charges	6.15
Accrued interest	6.16
Acquirer	6.17
Acquirer country code	6.18
Acquirer identification code	6.19
Acquiring institution identification code	6.20
Action code	6.21
Action date	6.22
Activation	6.23
Additional amounts	6.24
Additional data	6.25
Additional data - ISO	6.26
Additional data - National	6.27
Additional data - Private	6.28
Additional response data	6.31
Additional verification value	6.32
Advice	6.33
Advice of execution	6.34
Advice of income in the form of securities	6.35
Advice of money income	6.36
Advice of receipt/delivery of securities	6.37
Advice of redemption	6.38
Advice of securities proceeds	6.39
Advise	6.40
Advising bank	6.41
Advising bank's notification	6.42
Advising bank's responsibility	6.43
Advising instruction	6.44
Algorithm	6.45
Amendment date	6.47
Amendment statement	6.48
Amount	6.49
Amount authorized per cycle period	6.50
Amount claimed	6.51
Amount details	6.52
Amount of credits	6.53

Amount of debits	6.54
Amount of fees	6.55
Amount of reversal credits	6.57
Amount of reversal debits	6.58
Amount remaining this cycle	6.59
Amounts added	6.60
Answers	6.67
Applicant	6.68
Application Data File (ADF)	6.69
Application Data File type	6.70
Application supplier	6.71
Approval code	6.72
Approval code length	6.73
Attention party	6.74
Authentication	6.76
Authentication algorithm	6.77
Authentication element	6.78
Authentication key	6.79
Authentication key identifier	6.80
Authenticator	6.82
Authorisation	6.84
Automated teller machine (atm)	6.86
Available balance	6.87
Available funds	6.88
Available to	6.89
Available with	6.90
Average signal amplitude	6.92

B

Bank	6.93
Bank card	6.94
Bank code	6.95
Bank Identifier Code (BIC)	6.96
Beneficiary	6.99
Beneficiary account identification	6.100
Beneficiary advice information	6.101
Beneficiary advice method	6.102
Beneficiary identifier	6.103
Beneficiary method of payment	6.104
Beneficiary name and address	6.105
Beneficiary of money	6.106
Beneficiary of securities	6.107
Beneficiary's financial institution	6.110
Beneficiary's financial institution account identification	6.111
Beneficiary's financial institution advice information	6.112
Beneficiary's financial institution advice method	6.113
Beneficiary's financial institution identifier	6.114
Beneficiary's financial institution information	6.115
Beneficiary's financial institution method of payment	6.116
Beneficiary's financial institution name and address	6.117
Bias	6.118
Biometric identification	6.119
Bit map	6.120